

DANICZA
ZAGREBECHKA,

I L I :

D N E V N I K

ZA PREZTUPNO LETO

1 8 3 6.

Z-Tolnachnikom hisnem vszako-
verztnéh na haszen y prikratchènye vrémèna
szlusèchek.

Tretjeletni Techaj.

Vu Zagrebu,
pritizkana vu Ferencza Suppan Szlovarniczi.

1 8 3 6.

DANICA

ZAGREBEČKA

III

DNEVNIK

Meszecki po dnevov vrideszet brojé szledéchi:
Za Travnóm, Klaszen, Zimschak za Rujnom hodéchi:
Drugem vszem pridaj dnéva josh jednoga vishe,
Zvun Szvéchna, dvadeszet oszem dan komusze pishe:
Al' vu preztupu on broji josh jednoga zvishe:
Ter Matiash onda dvadeszet peti Szvechna sze pishe:
Na dan szvétoga Pape Lina, kak y Bedenika
Noch z-dnévom vszlgdar biva jednako velika,
A Gonzaga pako naj vekshega dnéva donasha,
Kak je szvétoga dan v-zimi naj menysli Tomasha.
Klemensh pochme Zimu, Verban Leto daje ti vrúche,
Na Protuletje Peter iz Antiokife szl lúche:
Kak pako Szimforian szvéti na znanye sze daje,
Znaj, da zkapa Jeszen vre zkoré nastaje.



Knjižnica za Teologiju i Filozofiju
1888

R o d o s z l o v

Prezmosnoga Pokolenya Austrianzkoga szréchno ladajučhega.

Czeszar Dersav y Országov Austrianzkéh.

FERDINAND (Dragich) I. Odyetni Czeszar Austrianzki, Kraly Vugerzki, Pemzki, Longobardzki, y Benetachki, Galiczie, Lodomerie y Ilirichki, Veliki Vojvoda Austrianzki, rodyen vu Bechu dan 19. Travna 1793, poprijel je po szmertí Otcza szvojega Ferencza I. Czeszara ladanye vszéh Országov Austrianzkéh 2. dan Szushcza 1835. za Kralya Vugerzkoga korunyen vu Posunu 28. Malomeshnyaka 1830. Ztanuje v-Bechu. Poruchen vu Bechu 27. dan Szvéchna 1831. z-*Marium Annum Karolinum* kcherjum pokoj. Viktora Eman. Kralya Szardinzkoga.

Czeszaricza Mati.

KAROLINA AUGUSTA, kchi pokojnoga Makszim. Jos. Kralya Bavarzkoga, Vishnya Zashitnicza Zvezdo-Krisnoga Reda, naj veksha Zavetnicza, y Velika plemenitoga szlobodnoszvétzkoga Klostra Gozpodichnih, pod imenom: *Marianzka vuchitnicza* (Maria Schul) Ravnitelicza vu Bruni, y Velika plemenitoga Gozpodichnih Reda Branitelicza vu Innspruku, rodyena 8. dan Szvečna 1792.

Bratja Nyih Velichantzva y Kralya.

Czeszarevich y Czeszarevichke, Veliki Vojvode y Velike Vojvodicze Austrianzke,

Maria Ludovika (Leop. Fran. Ter. Jos. Luc.) Velika Vojvodicza Austrianzka, Vojvoda Parmezanzka, Piaczenzka, y Gvaztalzka, rodyena 12. Grudna 1791.

Maria Klementina (Fran. Jos.), rody. v-Bechu 4. Szushcza 1798, vdata 28. Szerpna 1816 vu Schenbrunu za Leopolda (Jos. Joh.) Kralyévicha Sziczilianzkoga, Kneza Szalernitanzkoga, Oblaztnika dvadeszet y druge Austr. peshichke Chete, rody. 2. Szerpna 1790. vu Neapulushu.

Ferenz Dragich (Jos.) Vojzkovodni Majör, y Oblaztnik Magyarzke peshichke Chete broia 25., rody. v-Bechu 7. Grudna 1820. osenyen z-Sofiumi Frid. Dor. Vilh. kcherjum pokojnyega Maksz. Jos. Kralya Bavarzkoga. rody. v-Minhenu 27. Prosz. 1805.

Maria Anna (Fran. Ter. Jos. Med.) Opaticza Gozpodichnichkoga Reda vu Pragi, rody. v-Bechu 8. Klaszna 1804. ztanuje v-Bechu.

Ztriczzi Nyih Velichanstva Czeszara. Czeszarevichi y Veliki Vojvode Austrianzki.

Dragich Laus. (Joh. Jos. Lovr.) Poglavar y najvekszi Kapitan Kralyevztva Pemzkoga, Czesz. Krály. poglaviti Vojzkovod, Oblaztnik 3 peshichke y 3 Ullanzke Chete, rody. 5. Malom. 1771. Vdovecz je od 29. Grudna 1829. ima 4. Sinov y 2 kchere.

Joseph (Ant. Iv. Nep.) Palatin Kralyeztva Vugerzkoga Czesz. Krály. poglaviti Vojzkovod, y. t. d. je vre tretji put osenyen, ima 3 Szine y dve kchere.

Ivan (Jos. Fab. Sheb.) Czesz. Krály. Vojzkovod, Konyanichki, rody. 20. Prosz. 1782. Neosenyen.

Rainer (Jos. Iv. Mih. Fer. Hier.) Nameztnik Krályevzki vu Longobardzko-Benetachkom Krályeztvu, rody. 30. Malom. 1783. Osenyen je, y ima 6 Szinov y dve Kchere.

Laus (Jos. Ant.) Czesz. Krály. Vojzkovod, y poglaviti Velikoga orusja Topov. Nadztojník, rody. 13. Grudna 1784.

Brati y Szeztra pokojnye Czeszaricze Austrianzke Marie Ludovike.

Maria Leopoldina (An. Jos. Joh.) rody. 10. Grudna 1776. Vdova pokonyega Drag. Tod. Herczega Bavarzkoga.

Ferenz IV. (Jos. Drag.) Vojvoda Modenanzki, rody. 6. Liztop. 1779. Osenyen, y ima dva Szina, y dve Kchere.

Ferdinand (Drag. Jos.) Czesz. Krály. Vojzkovod Konyanichki, y poglaviti Ravnitel Kralyeztva Galiczianzkoga y Lodomerzkoga

Makszimilian (Jos. Iv. Broz, Drag.) Veliki Mester Nemskoga Reda vu Austrianzkem Czeszarzt. rody. 14. Szerpna 1782.

Ostali Czeszari y Kràlyi Europeanzki szada ladajùchi.

Anglianzki Kràly (Angl. Vere)

Wilhelm (Henrik) IV. takaj Kràly Hanoveranzki, rody. 21. Velikom. 1765. ztupil je na ztoliczu Kràlyevzku po szmertì brata szvojega *Juraja* IV. dan 26. Klaszna 1830.

Bavarzki Kràly. (Katol. Vere.)

Laus (Drag. Aug.) I. rody. 26. Velikom. 1786. ztupil je na ztoliczu Kràlyevzku po szmertì Otcza szvojega *Makszim*, Jos. I. 15. Liztop. 1825.

Belgianzki Kràly (Luter. Vere.)

(Detcza odhranyujuszè vu Katol. Veri.)

Leopold (Jur. Krizt.) I. rody. 16. Grudna 1790. ztupil je na ztoliczu novopodignyenoga Kràlyeztva 21. Szerpna 1831.

Danianszki Kràly (Luter. Ver.)

Fridrik VI. rody. 28. Prosz. 1768. za zkuplavczza Otcza szvojega *Kristiana* VII. imenuvan 14. Travna 1784. nyega pako je zmenil 13. Szusheza 1808, korunyen 31. Klaszna 1815.

Francuzov Kràly (Katol. Ver.)

Laus Filip I. rody. 6. Liztop. 1773 ztupil je 9. Velikom. 1830 na ztoliczu Kràlyevzku, poklam kak *Karol* X. chazt Kràlyevzku bi bil dole polosil dan 29. Szerpna 1830.

Gerchki Kràly (Katol. Vere.)

Oto (Frid. Laus.) I. rody. 1. Klaszna 1815 y je po dokoncku med Anglium, Francuzukum y Ruzkum vchinyenem od 7. Rosnyaka 1832 za Kràly Gerchkoga odluchen.

Podolzki (Niederland) Kràly (Kalv. Ver.)

Wilhelm I. rody. 24. Velikom. 1772, prijel je chazt Kràlyevzku dan 16. Szusheza 1815.

Portugalzka Kràly (Kat. Ver.)

Gozpa Maria II. da *Gloria* (Joh. Kar. Leop. Izid), rody. 4. Travna 1819. poprijela je oszobno

ladanye Kraljevstva Portugalzkoga 20. Malom. 1834.
Vdovicza.

Pralski Kralj (Kalv. Ver.)

Fridrik Wilhelm III. rody. 3. Velikom. 1770.
ztupil je na ztoliczu Kraljevzku po smerti Otcza
szvojega Kralya Frid. Wilh. II. 16. Vszeszvet. 1791.

Ruzki Czeszar (Ger. Zak.)

Mikula I. Pavlovich, rody. 7. Szerpnya 1796
ztupil na ztoliczu Czeszarzku po smerti Brata szvo-
jega Czeszara Alekszandra I. dan 1. Grudna 1825.

Szveczianski Kralj (Lut. Vere.)

Karol XIV. rody. vu Pau Franczuzke zemlye
26. Preczimcza 1764. izebran za Nameztnika Kra-
lyevzkoga 21. Velikom. 1810. osobno pako ladanye
Kraljevstva je poprijel 5. Szvechna 1818.

Spanyulzka Kralyicza (Kat. Ver.)

Gozpa Izabella (Mar. Lud.) II., rody. 10.
Liztop. 1830 imenuvana za Kralyiczu po smerti
Otcza szvojega Ferdinanda VII. († 29. Liztop. 1833)
medtemtoga zaradi menyoletnozti szvoje Kraljevstva
ravnanye izrucheno je Materi nyeini Marii Krizt.
(rody. 27. Trayna 1806).

Szakszonzki Kralj (Kat. Ver.)

Anton Klemens Todor I. rody. 27. Grudna
1735. ztupil je na ztoliczu Kraljevzku po smerti bra-
ta szvojega Frid. Aug. 5. Rosny. 1827.

Szardinski Kralj (Kat. Vere.)

Karol (Albert Em.) rody. 2. Liztop. 1798 ztu-
pil tje na ztoliczu Kraljevzku po smerti Kralya
Karola Fel. Jos. dan 27. Travna 1831.

Sziczilianski Kralj (Kat. Ver.)

Ferdinand (Karl.) II. rody. 12. Preszimcza
1810. ztupil je na ztoliczu Kraljevzku po smerti
Otcza szvojega Kralya Ferencza I. dan 8. Vszeszvet.
1830.

Turzki Czeszar (Turzk. Ver.)

Veliki Szultan *Mahmud II.* rody. 20. Szerpna

1785. vnuk Selima III. na ztoliczu Czeszarzku podig-
nyen 28. Szerpna 1808. z-Muhameda mehom opa-
szan 11. Velikom. 1808.

Wintenbergzki Kraly. (Lut. Ver.)

Wilhelm rody. 27. Malom. 1781. ztupil je na
ztoliczu Kralyevzku po szmerti Oteza szvojega Kra-
lya Fridrika I. dan 30. Liztop. 1816.

Szvėti Otecz Papa.

Gregur XVI. predi Maurus Capellari zvan,
rodyen v-Bellunu 18. Malom. 1765. iz Reda Kamal-
dulenzkoga, za Kardinala imenuvan od Leona XII.
Pape Rimzkoga dan 13. Szushcza 1826; za Papu ize-
bran 2. Szvechna 1831. za Biskupa poszvetchen y
korunyen 6. dan iztoga meszecza y leta.

Biskup Zegrebechki.

Preizvisheni, Preszvétli y Prepostuvani Goz-
podin *Alekszander Alagovich*, izebran za Biskupa
Zagrebechkoga dan 18. Liztop. 1829. v-Rimu kak-
ti takov podverdyen 16. Szush. 1830. vu Kolochi
pako Nedelyu Trojachku, ili: 30. Rosny. poszvét-
chen, á vu Zagrebu z-velikum szvetechnoztjum vpe-
lyan Nedelyu po Trojakih VIII., ili: 25. Szerpna
1830. rody. 30. Grudna 1760. vu Manigi Varmedyi-
je Nitrianzke.

Biskup Szenyzki.

Preszvétli y Prepostuvani Gozpodin *Imbrih*
Osegovich od *Barlabasevcza*, izebran za Biskupa
Szenyzkoga dan 13. Grudna 1833. v-Rimu 23. Klasz-
na 1834. potverdyen, vu Posunu pako Nedelyu po
Trojakih XIII. ili: dan 17. Velikom. 1834. poszvét-
chen rodyen 20. Malomeshnyaka 1775 vu Fari Reka
zvanoj Knezie Krisevechke.

Biskup Krisevechki Gerchkoga Zakona.

Preszvétli y Prepostuvani Gozpodin *Miroslav*
Szmichiklasz, izebran za Biskupa Krisevechkoga
dan 9. Szushcza 1834. rody. 1783. vu Sopotte Szluin-
zkoga Regimenta.

Biskup Diakovarčki.

Prezsvétli y Prepostuvani Gozpodin *Josef Kulkovich*, imenuvan za Biskupa Diakovarčkoga dan 13. Szerpna 1834. rody. 29. Vszeszvétchaka 1782. vu Zagrebu.

Ban Horvatzki y Szlavonzki.

Preizvisheni y Prezsvétli Gozpodin *Ferencz Baron Vlassits*, Czeszarzko-Kralyevzko-Apostolzkoga Velichantzva pravi zkrovni Otajnoga zbora, y zkupa preizvishenoga Tolnachnichtva Kralyevzko-Nameztnichtvo-Vukerkzoga Tolnachnik, szlavonoga Reda Maria-Terezia-Vojnichkoga Konyanik, Kralyevztvih Dalmatinkzoga, Horvatzkoga y Szlavonzkoga Ban, y iztéh Kralyevztvih Kotarov Krajinzkeh Kupe y Une naj vekshi Kapitan, poglaviti Vojzke Czeszarzko-Kralyevzke Nadztojnik, jedne Chete Ulanzke, y dvéh peshichkeh Banzkeh Oblaztnik: vu Zagrebu na chazt Banzku dan 23. Rosnyaka 1832. zmosno vpelyan, rodyen 1765. vu Dombovaru szlav. Varmegyie Tolna zvane.

Naj vekshi Knezi (Supremi Comites) Horvatzkoga y Szlavonzkoga Kralyevztva.

Zagrebečki.

Preizvisheni y Prezsvétli Gozpodin *Ferencz Baron Vlassits*. Ban Horvatzki y. t. d.

Varasdzki.

Preizvisheni y Prezsvétli Gozpodin *Juraj Erdödy* od Monyorokeréka, Moszlavine, y Varmedyie Varasdzke vekivechni Knez, Grada y Varasha iztoga imena odvetni Kapitan, Czesz. Kraly. Ap. Velichantzva Komornik, y zkrovni Ztalisha Tolnachnik, szlav. Reda Kralya Bav. zaszlusbih Konyanik, ter szlav. Varmedyie Varasd. naj vekshi Knez.

Nameztnik Nyegov.

Prezsvétli Gozpodin *Ivan Nepom. Erdödy*, od Monyorokeréka, Moszlavine, y Varmegyie Va-

rasdinzke vekivechni Knez, Grada y Varasha iztoga
Imena odvetni Kapitan, Czesz. Kraly. Ap. Veli-
chantva Komornik, Izvishenoga Tolnachnichtva
Kraly. namezt. Vuger. Otajnik, ter vu chazti naj
vekshega Kneza Varm. Varasd. Nameztnik.

Krisevechki.

Preizv. Presz. Gozpodin *Laus B. Bedekovich*
od Komora, Cz. Kr. Ap. Velichantva Komornik,
y zkrovni Ztalisha Tolnachnik, izv. szedmerochazt-
noga ztola Prisednik, ter szl. Varmed. Krisevechke
naj vekshi Knez.

Posechki.

Preizv. Preszv. Gozpodin *Mikula Szecsen* od
Temerina Cz. Kr. Ap. Velichantva zkrovni Ztalisha
Tolnachnik, kak takaj izv. Komore Cz. Kr. obchin-
zke Dvorne Podpredsednik, ter szl. Varm. Posech-
ke naj vekshi Knez.

Verovitichki.

Preszvetli Gozpodin *Ferencz Szegedy* od Me-
zö-Szegeda, Cz. Kr. Ap. Velichantva Komornik,
Izv. szedmerochaztnoga Ztola Prisednik, ter Varm.
Verovitichke naj vekshi Knez.

Szrimzki.

Preiz. Preszv. Gozpodin *Imbrih Josef* od y vu
Eltz, Cz. Kr. Ap. Velichantva Komornik, y zkr.
ztal. Tolnachnik, szl. Redov szv. Stefana Kr. Ap.,
Bavar. szv. Huberta, y Krist., kak takaj Prijetja
Kr. Portug. vel. Krisa Konyanik, y szl. Varmedyie
Szrimzke naj vekshi Knez.

1836 - - - - -
18 - - - - -
25 - - - - -
XXIV - - - - -
183 - - - - -
Dach Rimsk

L e t o P r e z t u p n o .

1836

je vu očihinskombvishe makro kak szuho,
medtemtoga zparno y preczek toplo.

Planeta je Danicza ♀

Dnevov broj	366.
Zlati broj	43.
Meszecza kazitel	XIII
Kolobar szuncheni	25.
Dache Rimzke	9.
Szlova Nedelyna	C: B.
Od Bosicha do Pepelnice je 7 tjednov y 4 dnjevov.	

Chetiri zranke leta.

- Pochetek Protuletja 20. Szushcza od 3 v. 39^l vech.
- Leta 21. Klaszna ob 11. v. 50^l v-jutro.
- Jeszeni 23. Malomesh. ob 1. v. 46^l v-jutro.
- Zime 31. Grudna ob 7. v. 10^l vecher.

Svjetki gibuchi.

- Nedelya Szedemdeszetnicza 31. Prezimecza. —
- Pepelnicza 17. Szvechna. — Vuzem 3. Travnja. —
- Krisni Tjeden 9. 10. 11. Rosnyaka. — Zasztupljenje
- Kristushevo 12. Rosnyaka. — Trojaki 22. Rosnyaka.
- Telovo 2. Klaszna. Nedely po Trojakih 26. —
- Nedelya I. Doshezka, ilic Adventa 27. Vszeszvetchaka.

Kvatri.

- Protuletni 24. 26. 27. Szvechna. — Letni 25.
- 27. 28. Rosnyaka. — Jeszenzki 21. 23. 24. Malome-
- shnyaka. — Zimzki 14. 16. 17. Grudna.

Zakona Gerchkoga.

Leto od ztvorjenoga szveta	7344.
Leto od narodyenya Kristushevoga	1836.
Zlati broj	43.
Kolobar szuncheni	25.
Meszecza Kazitel	XXIII.
Szlova Nedelyna	ED.
Dache Rimzke	9.

Szvětki gibúchi zakona Gerchkoga.

Nedelya Mitareva y Fariszea, ili: Triod 19. Prezimcza. — Meszopuzt, ili: meszne Poklade 2. Szvechna. — Sziropuzt, ili: bele poklade 9. Szvechna. — Blagoveztchenye 25. Szusheza. — Vuzem 29. Szusheza. — Zastuplenye Kristushevo 7. Rosnyaka. — Nedelya szv. Duha 17. Rosnyaka. — Nedelya I. Dosheztka 29. Vszeszvétchaka. — Petrov Meszopuzt 24. Rosnyaka.

Kvatri, ili: Trapavicza.

a) 19. y 21. Szvechna. — b) 20. y 22. Rosnyaka. — c) 16. y 18. Malomesh. — d) 16. y 18. Grudna.

Pozti Gerchki.

a) Pozt Korizmeni - - - - 55 dan.
 b) — Apostolov - - - - 35 —
 c) — preszvete Bogorodicze - - 14 —
 d) — narodyenya Kristushevoga 40 —

Oszebujni Pozti.

a) 6. Prezimcza. — b) 29. Velikomeshnyaka. — c) 14. Malomeshnyaka.

Gerki imaju chez leto 182 poztneh, a 115 Szvètechne dnévov.

Szuncze z-Planeti szvojemi.

(Prilika ☉ Szuncza)

Dobropasz (Mercur) - ☿	Luczka (Juno) - -	†
Danicza (Venus) - - ♀	Pallasz - - - -	△
Zemlya (Tellus) - - ♁	Sivka (Ceres) - -	♀
Bogovoj, ili: Szmertonosz	Kralyomoch (Jupiter)	♃
ali Ognyenicza (Mars) ♂	Hladolet (Saturnus)	♄
Vesta - - - - - □	Uranus - - - - -	♅

Planete drugoredni.

Zemlye je meszcz ☾. — Kralyomochi (Jupittra) jeszu 4. — Hladoleta (Saturnusha) 7. — Urana 6.

Znamenya na nebezkm paszu (Zodiaci).

♈	Oven	♉	Oroszlan	♊	Ztrelec
♉	Bik	♊	Divojka	♋	Jarecz
♊	Dvojki	♌	Vaga	♌	Vodenar
♋	Rak	♍	Skorpion	♍	Ribe

● Mlaj. ♄ prvi fertaly. ☽ Schep. ♁ zadnyj fert.
 ☾ zklopljenje. ♁ Szuprotztavnost.
 ☾ bliz. zem. Meszcz blizu zemlye.
 ☾ dal. zem. Meszcz od zemlye dalko.
 † Pozt. Kvat. Kvatri.
 △ Trojno Zvezdgledztvo.
 □ Chetverno Zvezdogledztvo.
 * Shesztverno Zvezdogledztvo.

Od Pomerkneny.

Letosz bude dvoje pomerknjenje Szuncza, y dvoje Meszczca, zmed kojeh szamo jedno Szuncza vu nashch ztrañah videlosze bude.

Pervo Meszczca pomerknjenje nam nevidlyivo dogodisze 1. Rosnyaka pred poldanom.

Drugo veliko Szuncza pomerknjenje po czeloj Europi y szevernoj Ameriki vidlyivo bude 15. Rosnyaka. Pochimlyesze ob 0 v. 16 h. po poldan.

Tretje je nevidlyivo Meszczca pomerknjenje 24. Liztopada.

Cheterto je nevidlyivo Szuncza pomerknjenje 9. Vszeszvetchaka.

♄	-	-	Mercur (Luno)	♄	-	-	Dobropaz (Mercur)
♃	-	-	Venus	♃	-	-	Dianca (Venus)
♂	-	-	Sivka (Ceres)	♂	-	-	Nemiva (Tellus)
♁	-	-	Kraljovochi (Jupiter)	♁	-	-	Bogovojiti: szmerlonoz
♄	-	-	Saturnus	♄	-	-	ali Ognyenica (Mars)
♁	-	-	Uranus	♁	-	-	Vesta

Planete drugordni.

Zemlye je meszcz ♁ — Kraljovochi (Jupiter) — Hadolet (Saturnus) — Uranus.

PREZIMECZ ima XXXI Dan.

Dnevi Tjedn.	Svetki Katol.	☾	Pazke na vreme y meszczaz' mem.	Svetki Gerchki.
Pet.	1 Obroz. G.		Nov. leto od-	20 Ognyan M
Szob.	2 Abel		pirasze ob-	21 Juliana M
Gda bi vumeri Herodesh. Mat. 2. 19 — 23.				
Ned.	3 C Genof.		lachenem y	22 F4 Anaszt.
Pond	4 Izabela		☉ 2 v. 10 h.	23 10 Muchen
Tor.	5 Emil. D.		☉ vu jutro.	24 Szv. Otczi
Szred	6 Sz. 3 Kral.		szrednye	25 Narod. Kr.
Chet.	7 Rajmund.		hladnem	26 Mati Bosj.
Pet.	8 Szeverin		vremenom,	27 Stefan M.
Szob.	9 Marczelin.		za koj. desd.	28 29000 M.
Kada bi bil Jesush 12. let ztar. Luk. 2. 42 — 52.				
Ned.	10 C1 Fay. P.		á potlam	29 F Ned. Ml
Pond	11 Higin B.		☉ 5 v. 35 vec.	30 Anizia M.
Tor.	12 Ernezt		hladn. vrem.	31 Melania
Szred	13 Hilarius		zmenyasze	1 Nov. Leto
Chet.	14 Feliksz		z-desdyom,	2 Shil. P.
Pet.	15 Pav. p. Puzt		y gdagda	3 Malakias
Szob.	16 Marczel		z-plohnm;	4 70 Apost.
Svazba vchinyena je vu Kani. Jan. 2. 1 — 11.				
Ned.	17 C2 Ime Jos.		Ant. Puztch.	5 E Teopem
Pond	18 Ztol. sz. Pet		☉ 9 v. 33 h.	6 Bogojavl.
Tor.	19 Kanutus		v-jutr. niti-	7 Ivan Kerzt
Szred	20 Fab. y Seb.		sze szada	8 Juraj
Chet.	21 Nesa		josche nena-	9 Polienktes
Pet.	22 Viczko		dejaj ztaln.	10 Greg. Nisz.
Szob.	23 Zar. B. D M		vremena,	11 Teodoz.
Od gubavoga. Mat. 8. 1 — 13.				
Ned.	24 C3 Timot.		ar vetri voj.	12 E Tatian M
Pond	25 Ober. Pav.		☉ 3 v. 50 h.	13 Hermilus
Tor.	26 Polikarp		☉ vecher.	14 Zakeus
Szred	27 Ivan zlat.		koji nam	15 Pav. Teh.
Chet.	28 Dragutin		sznega na-	16 Pet. lan.
Pet.	29 Ferencz S.		pushu, y	17 Anton
Szob.	30 Martina D.		zvun toga	18 Atan. y K.
Od Delavczev vu vinogradn. Mat. 10. 1 — 16.				
Ned.	31 C Szedemd		merzk. megl	19 E Triod M

SZVECHEN ima XXIX Dan.



Dnevi Tjedn.	Svėtki Katol.	☾	Pazke na vreme y meszecza nem.	Svėtki Gerchki.
--------------	---------------	---	--------------------------------	-----------------

Pond.	1 Ognyan M.		Vetri mesh.	20 Eutimius
Tor	2 Ochizt. M.		☉ 7.55. vech	21 Tridonius
Szred	3 Blas B. M.		y obztiraju	22 Timoteus
Chet.	4 Veronika		zraka z-me-	23 Klemens
Pet.	5 Jaga D. M.		glami, koje	24 Kszenia
Szob.	6 Dora D. M.		visheputi	25 Greg. Chud

Od Szemena y razluchnoga polya. Luk. 8. 4—15.

Ned.	7 C Szeshtd.		seto czuriju,	26 E Szed.
Pond	8 Ivan od M.		szada sze za	27 Ivan zlat.
Tor.	9 Pulika DM		kratko zbri-	28 Efrem
Szred	10 Vilhelm		☉ 2v.37. v-j.	29 Ognyan
Chet.	11 Selyko		she zrak, ali	30 Vel. Jer.
Pet.	12 Eulalia		na zkorom y	31 Czir. y Iv.
Szob.	13 Stefan Op.		pak z-oblaki	1 Szvechen

Od Szlepoza pri Jeriko. Luk. 18. 31—43.

Ned.	14 C Petdesz.		obztresze, y	2 E Sheztd.
Pond	15 Faustin M.		pada szneg,	3 Szimeon
Tor.	16 Juliana		☉ 9v.23. vec.	4 Isidor Op.
Szred	17 Pepelnicza		szadsze zve-	5 Jaga
Chet.	18 Szimeon		dri, y zimu	6 Bukol. B.
Pet.	19 Konrad		donasha,	7 Parten.
Szob.	20 Eleuter		sznegasze	8 Todor

Od Zkushavanya Kristushevoga. Mar. 4. 1—11.






Ned.	21 C1 Korizm		nadejaj.	9 E Niczefor
Pond	22 Ztolsz. Pet		lyuti vetri	10 Haralamp.
Tor.	23 Romana		zbrish.zrak,	11 Blas
Szred	24 Kvat. Prez		☉ 0v.51. vec	12 Pepelnicza
Chet.	25 Matiash A.		oztane ne-	13 Martinian.
Pet.	26 Kvat. Valb		kuliko dne-	14 Aukszent.
Szob.	27 Kvat. Nezt		vov vedro.	15 Onezim

Od Preobrasenya Kristushevoga. Mat. 17. 1—9.



Ned.	28 B2 Leand.		zatem ostra	16 E1 Pamf.
Pond	29 Roman Op		zima ni mal.	17 Todor

SZUSHECZ ima XXXI Dan.








Dnevi Tjedn.	Svétki Katól.	☾	Pazke na vreme y meszecza mom.	Svétki Gerchki.
--------------	---------------	---	--------------------------------	-----------------

For.	1 Belan B.		nepopuzt.	18 Otod.
Szred	2 Simplic.		dapache po-	19 Arkip.
Chet.	3 Kuneg. Kr		☉ 10, 59. jut	20 Leo B.
Pet.	4 Adrian.		dignejusze	21 Timot. B.
Szob.	5 Euzebius		vetri, y zmír	22 Mart. od E

Jesush zganya duha nechiztoga. Luk. 11. 14 - 28.

Ned.	6 B3 Fridol.		veksh. zimu	23 E2 Polik.
Pond	7 Tomas Ak		zrokujú, ko-	24 Prezt. dan
Tor.	8 Ivan od B.		ja josche y	25 Glav. Ivan
Szred	9 Francziska		szada vsze	26 Tarasius
Chet.	10 40 Much.		€ 10 v. 29 h.	27 Porfirius
Pet.	11 Heraklius		v-jutro.	28 Prokop.
Szob.	12 Gregur P.		zmír jako	29 Bazilius

Jesush nahrati 5000 lyudih. Jan. 6. 1 - 15.

Ned.	13 B4 Roz.		chutlyiva	1 D3 Szush.
Pond	14 Matilda		oztaje, ako-	2 Teodot B.
Tor.	15 Longin. M.		prem szun-	3 Eutrop.
Szred	16 Abraham		cze z-szvoje-	4 Gerazimus
Chet.	17 Gera		☉ 10, 9. jut	5 Konon M.
Pet.	18 Eduard		mi vugodne-	6 42 Much.
Szob.	19 Josef Zar.		mi trakmi	7 Bazil Efr.

Sidovi hocheju kamenuvati Jesusha. Jan. 8. 46 - 59.

Ned.	20 B5 Joak.		szvéti, desd.	8 D4 Teof.
Pond	21 Bedenik		premencze	9 40 Much.
Tor.	22 Oktavian.		pada, y pot-	10 Kodrat M.
Szred	23 Viktorian		maju zimu	11 Szofron.
Chet.	24 Miroslav		zrokuje;	12 Teofanesz
Pet.	25 Nazv. B. D.		☉ 9 v. 29 h.	13 Nikifor
Szob.	26 Manojla		v-jutro.	14 Benko Op.

Jesush jashe vu Jeruzalem na oszliczi. Mat. 21. 1 - 9.

Ned.	27 B6 Czvetri.		Rupert	15 D5 Agap.
Pond	28 Eustak. IX.		oblachno y	16 Szabinus
Tor.	29 Cziril.		hladno, ve-	17 Aleksza
Szred	30 Zozimus		ter z-desd.	18 Crir. Jer.
Chet.	31 Amosz Pr.		neztaln. vre-	19 Krizant.

TRAVEN ima xxx Dan.

Dnevi Tjedn. | Světki Katol. | ☾ | Pazke na vreme y meszczá mem. | Světki Gerchki.

Pet. | 1 Hugo B. | ☿ | 11, 12. vcc. | 20 Iv. Szerg.
Szob. | 2 Ferencz | ☿ | Josche y sza- | 21 Jak. B.

Od goreztajanya Kristushevoga. Mark. 16. 1-7.

Ned. | 3 **B Vuzem** | ☿ | da nemor. na | 22 **D6** Bazil
Pond | 4 **Vuzm. Pon** | ☿ | lepo vreme | 23 Nikodem
Tor. | 5 Viczko Fer | ☿ | dan d. XIII. v | 24 Zakarias
Szred | 6 Shikust P. | ☿ | vzeli, ter | 25 **Nav. M.**
Chet. | 7 Herman | ☿ | desdy z- | 26 Miroszlav
Pet. | 8 Dijanesz | ☿ | 5 v. 6. vech | 27 Matron
Szob. | 9 Bogoszlav | ☿ | sznegom | 28 Hilarion

Jesush chez zaperta vrata dojde med Apostole. Jan. 20. 19-21.

Ned. | 10 **B1** Ezekiel | ☿ | z-vetrom | 29 **D Vuzem**
Pond | 11 Leo X. P. | ☿ | zmenyasze, y | 30 **II. Szv. IV.**
Tor. | 12 Julius P. | ☿ | za chasz gda | 31 Hipat.
Szred | 13 Hermeneg | ☿ | gda szuncze | 1 **Trav. Hug**
Chet. | 14 Tiburcz. | ☿ | polukne, | 2 Titus
Pet. | 15 Olimpia | ☿ | vugod. dnevi. | 3 Niczet.
Szob. | 16 Bogovid | ☿ | 10 v. 8. jutr. | 4 Jos. y Jur.

Od dobroga Paztira. Jan. 10. 11-16.

Ned. | 17 **B2** Rudolf | ☿ | za chasz vre | 5 **D1** Teod.
Pond | 18 Tverdko | ☿ | ypak desdy | 6 Eutik.
Tor. | 19 Gojko | ☿ | nanudisze, | 7 Jur. od M.
Szred | 20 Marczel. | ☿ | za kojem | 8 Tomas
Chet. | 21 Anzelmus | ☿ | hladni vetri | 9 Eupsz.
Pet. | 22 Kaj. y Szot | ☿ | y neztalno | 10 Teren.
Szob. | 23 Arbe. B. M. | ☿ | vreme na. | 11 Antip.

Jedno malo, y vre nebudetě videli mene. Jan. 16. 16-22.

Ned. | 24 **B3** Juraj | ☿ | 3 v. 50 h. | 12 **D2** Basz. B
Pond | 25 **Marko Ev.** | ☿ | v-jutro. | 13 Artem.
Tor. | 26 Hildegard. | ☿ | dojde bojsze | 14 Mart. B.
Szred | 27 Peregrin. | ☿ | dan d. XIV. v | 15 Arist.
Chet. | 28 Vital. M. | ☿ | takaj mraza | 16 Agap.
Pet. | 29 Pet. M. | ☿ | y merzlavi- | 17 Szimeon
Szob. | 30 Katan. Sz. | ☿ | cze. | 18 Iv. Dek.

ROSNYAK ima XXXI Dan.

Dnevi Tjedn. | Szvetki Kato. | ☾ | Pazke na vreme y maszecza mem. | Szvetki Gercuki

Idem k-onomu, koi je poszjal menc. Jan. 16. 31-18.

Ned.	1	B4 Fil. Jak.		37 v. 3. jutro.	19	D3 Ivan V.
Pond	2	Athanas.		lepi y vu-	20	Todor
Tor.	3	Nashezt. †		godni ter k-	21	Januar
Szred	4	Florian		tomu topli	22	Paralit.
Chet.	5	Tihomil P.		dani krepiju	23	Juraj M.
Pet.	6	Jan, y-olyu		zemlyu.	24	Szabas
Szob.	7	Ztanko		11. 54 jut	25	Mark Ev.

Proszete y zadobite. Jan. 16. 23-30.

Ned.	8	B5 Zk. s. M.		Za ovem	26	D4 Vaszil
Pond	9	Job		toptom	27	Simeon M
Tor.	10	Antonin		vremonom	28	Jazon
Szred	11	Mamert		nadejaj-	29	9 Mach.
Chet.	12	Zast. Krist		sze gerin-	30	Jakop Ap.
Pet.	13	Dragimir		lyavicze z	1	Rosnyak
Szob.	14	Bonifac.		vnosinut	2	Atanas.

Kada dojde Razvesceliti. Jan. 15. 22-27 y 16. 1-4.

Ned.	15	B6 Sofia		37 v. 12. vech.	3	D5 Timot.
Pond	16	Ivan Nep.		desdya. Za	4	Pelag. M.
Tor.	17	Ubald		tem podigne	5	Irene
Szred	18	Venanob		sze veter, y	6	Job.
Chet.	19	Peter Czel		mezto da bi	7	Zast. Kr.
Pet.	20	Bernardin		gerdo vreme	8	Jan. Ev.
Szob.	21	Feliks		dan d. XV. v.	9	Izaias Pr.

Ako gdo lyubi mené. Jan. 14. 23-31.

Ned.	22	B Trojaki		Jelena	10	D9 Szim.
Pond.	23	Troj. Pond		37 v. 1. vech	11	Moczius
Tor.	24	Johana		raztiral, do-	12	Epifan.
Szred	25	Kvat. Verb		prinasha	13	18 Otczev
Chet.	26	Filip N.		hladno mo-	14	Isidor
Pet.	27	Kvat. Iv.		kro vreme,	15	Pakom.
Szob.	28	Kvat. Vilh		koje zadny.	16	Todor

Dana je meni vsza obfazit. Mat. 1. 13-20.

Ned.	29	B1 Trojzt		zmené	17	D Trojak
Pond.	30	Ferdinand		37 v. 5. vech	18	H. Troj. P.
Tor.	31	Petka		lepi dani	19	Patriczius

KLASZEN IMA XXX Dan.

Dnevi Tjedni | Svétki Katol. | ☾ | Pazke na vreme y meszczu mém. | Svétki Gerc hki.

Szred	1 Nikodem.	☿			20 Talalæus
Chet.	2 Telovo	☿	Jaszni y		21 Konstan
Pet.	3 Klotilda K	☿	lepi dani		22 Vaszil
Szob.	4 Kvirin	☿			23 Mihaly

Od vellke vechere. Luk. 14. 16 - 24.

Ned.	5 B2 Bonif.	☿	povolyno		24 D1 Szv. Sz.
Pond	6 Norbert	☿	3v.5. jutr		25 Ivan glav.
Tor.	7 Robert	☿	krepiju vsze		26 Karpusz
Szred	8 Medard	☿	ztvorjenye.		27 Ivan P.
Chet.	9 Primus	☿	medtem to-		28 Nikit.
Pet.	10 Marg. Kr.	☿	ga zaradi		29 Teodozia
Szob.	11 Barnabas	☿	velike vru-		30 Izak

Od pogublyene Ovcze. Luk. 15. 1 - 10.

Ned.	12 B3 Ivan	☿	chine vishe-		31 D2 Herm.
Pond.	13 Anton Pad	☿	puti zbur-		1 Klaszen
Tor.	14 Bazzil B.	☿	6v.42. jutr		2 Niczef.
Szred	15 Vid M.	☿	kasze za		3 Luczilian
Chet.	16 Beno B.	☿	kratko zrak,		4 Metrofan.
Pet.	17 Adolf	☿	y donasha		5 Doroteus
Szob.	18 Paulina	☿	obiln. desd.		6 Norbert

Od vnosine zavjetch rib. Luk. 5. 1 - 11.

Ned.	19 B4 Gervazi	☿	koi sze z-ha-		7 D3 Teod.
Pond	20 Szilverius	☿	labukum		8 Todor
Tor.	21 Aloj. Gon.	☿	dan d. XVI. v		9 Cziril
Szred	22 Akaczius	☿	3 6v.58. jutr		10 Timot.
Chet.	23 Zeno M.	☿	dokancha.		11 Bartol.
Pet.	24 Nar. Iv. K.	☿	A vezda na-		12 Onufrius
Szob.	25 Prosper	☿	ztaje nepo-		13 Akvilina

Od pravieze Farizeuske. Mat. 5. 20 - 24.

Ned.	26 B5 Ivan	☿	volyno vre-		14 D4 Elizeus
Pond	27 Laczko K.	☿	me, ynedo-		15 Amos Pr.
Tor.	28 Leo II. P.	☿	kanchasze		16 Tihon
Szred	29 Pet. y Pav.	☿	3 0v.2. jutr.		17 Emanuel
Chet.	30 Zpom. s. P.	☿	pred Schep.		18 Leonczius







SZERPEN ima XXXI Dan.

Dnevi Tjedn.	Svétki: Katol.	☾	Pazke na vreme y meszeza mem.	Svétki Gerchki.
Pet.	1 Todor		velika zbur-	19 Judas Pr.
Szob.	2 Pohad. B.D		ka zraka,	20 Methodius
Jesush ushrani 4000 lyudih. Mark 8. 1-9.				
Ned.	3 B6 Eulog.		y bojatisze	21 D6 Julian
Pond	4 Ulrik		je velike	22 Eusebius
Tor.	5 Maria M.		6, 40. vech.	23 Agripina
Szred	6 Izaiash Pr.		germlyavi-	24 Nar. sz. Iv.
Chet.	7 Wilibald		cze zmesz y	25 Febronia
Pet.	8 Kilian		tuche, zad-	26 David
Szob.	9 Berczko		nyich y pak	27 Szamszon
Od vkanlyvoh Prorokov. Mat. 7. 15. 27.				
Ned.	10 B7 Amalia		zvedrisze,	28 D6 Cziril.
Pond.	11 Tihomil P		doklam pak	29 Pet. y Pav.
Tor.	12 Henrik		oblaki od	30 12 Apost.
Szred	13 Margarita		9, 54. vech.	1 Szerpen
Chet.	14 Bonavent.		vszikud zdi-	2 Polos. opr.
Pet.	15 Razd. Ap.		gnusze, koji-	3 Hyacint.
Szob.	16 Skap. D.M		sze guzto	4 Andrash
Od krivichnoga Spas. Luk. 16. 1-9.				
Ned.	17 B8 Aleksz.		zlevaju, zmir	5 D7 Athan.
Pond	18 Fridrik		josche roszi-	6 Sziszoa
Tor.	19 Zorja Dev		ju; y kadsze	7 Tom. Ak.
Szred	20 Ilia Pr.		zlejeju obla-	8 Prokop.
Chet.	21 Daniel Pr.		4, 10 vech.	9 Pankracz
Pet.	22 Mar. Magd		ki, szuncze	10 45 Much.
Szob.	23 Liborius		y pak po-	11 Eutimia
Jesush plachesze nad Jeruzalemom. Luk. 19. 41-47.				
Ned.	24 B9 Krista		kasesze, ter	12 D8 Prok.
Pond	25 Jahp Ap.		nekuliko le-	13 Miroszlav
Tor.	26 Ana M.		peh danov,	14 Akvila
Szred	27 Pantaleon		ne vendar	15 Kvirik
Chet.	28 Inocencz		36, 52. jut.	16 Atenogen.
Pet.	29 Marta D.		dan d. XV. v.	17 Marina
Szob.	30 Abdon		prez germ-	18 Hiacint.
Od Farizeusha y Publikanusha. Luk. 18. 9-14.				
Ned.	31 B10 Ognj.		lyavicze,	19 D9 Makrio

VELIKOMESHNYAK ima XXXI Dan.

Dnevi Tjedn.	Svzvetki Katol.	☾	Pazke na vreme y meszecza mem.	Svzvetki Gerchki.
Pond	1 Pet. v-lan.		Ztem gorshe	20 Ilia Pror
Tor.	2 Porczionk		vreme szada	21 Szimeon
Szred	3 Aug. B. Z.		naztane, po-	22 Mar. Magd
Chet.	4 Demogoj		keh dob zmir	23 Trofim.
Pet.	5 Szn. B. D.		8, 16. jut.	24 Hrista
Szob.	6 Preob. I. K.		desd. opada,	25 Szmert Jan

Od gluho-nemoga. Mark. 7. 31-37.

Ned.	7 B11 Kajet.		y redkosze	26 D10 Herm
Pond	8 Afra		za chasz sza-	27 Pantalem.
Tor.	9 Roman		mo vedri;	28 Prohor
Szred	10 Lovrencz		nekuliko	29 Kalin
Chet.	11 Susa D. M.		lepshe vrem.	30 Szilas
Pet.	12 Klara D.		17. vec.	31 Eudokim.
Szob.	13 Radegund		pokasesze,	1 Velikom.

Od miloszerdnoga Szamaritanca. Luk. 10. 23-37.

Ned.	14 B12 Euzeb		Vezda po-	2 D11 Stef.
Pond	15 Vel. Mesh.		keh dob	3 Izak Dal.
Tor.	16 Rok Zp.		vishe	4 7 Det. M.
Szred	17 Miron M.		nadejatisze	5 Eusign.
Chet.	18 Jelena		je lepeh dne-	6 Preobr. Kr.
Pet.	19 Laus B.		11, 21. vec.	7 Domitius
Szob.	20 Stefan Kr.		vov, trebasze	8 Emilian

Od deszet gubaveh. Luk. 17. 11-19.

Ned.	21 B13 Bern.		dan d. XIII	9 D12 Mat. A
Pond	22 Szimfor.		vremena le-	10 Lovrencz
Tor.	23 Zakeush		poga vsiti,	11 Euplus
Szred	24 Bartol. Ap.		arsze y pak	12 Foczius
Chet.	25 Laus Kr.		premenilo	13 Makszim.
Pet.	26 Szamuel		2, 45. v	14 Mikeas Pr.
Szob.	27 Josef Kal.		bude,	15 Vel. Mesh.

Nigdo nemore dvem Gozponom szlusiti. Mat. 6. 24-33.


Ned.	28 B14 An. Ch		Augustin B.	16 D13 Sz. U.
Pond	29 Ivan Gl.		tesko,	17 Mikon.
Tor.	30 Rosa		dabisze	18 Flor. y Lov
Szred	31 Rajmund		zvedrilo.	19 Andrash M

MALOMESHNYAK ima XXX Dan.

Dnevi Tjedna	Svétki Katol.	☾	Pazke na vreme y meszecca mem.	Svétki Gerchki.
--------------	---------------	---	--------------------------------	-----------------

Chet.	1 Egidius O.		Vezda sze je	20 Szamuel.
Pet.	2 Rahel		treba z-kó-	21 Tadek
Szob.	3 Mansvetus		€ 0,53. jut.	22 Agatonik.

Od mertvoga szina jedinoga vdovicze. Luk. 7. 11 - 16.

Ned.	4 B15 Rosal.		shnyum pa-	23 D14 Lupus
Pond	5 Hrelya		schiti, dokl.	24 Eutik M.
Tor.	6 Zakarias		vrem. szlusi	25 Bartol.
Szred	7 Regina D.		koi po Mal.	26 Adrian
Chet.	8 Nar. Mar.		Mesh. koszi,	27 Poemenus
Pet.	9 Gorgonius		velisze, da za	28 Mojsesh
Szob.	10 Pulkeria		pechj. szushi	29 Ivan glav.





Od vodenobetesnoga. Luk. 24. 1 - 11.

Ned.	11 B16 Ime M		● 1. 48. jut.	30 D15 Alek.
Pond	12 Tobias		Vreme bude	31 Chet. p. B.
Tor.	13 Amat. B.		josche koi	1 Malomesh
Szred	14 Izv. sz. Kr.		dan szlusilo,	2 Mamant.
Chet.	15 Hildegard		che prem	3 Antemus
Pet.	16 Ludmila		sze ni zana-	4 Babilas
Szob.	17 Lambert		shati, ar	5 Zacharias

Od naj vekshe zapovedi. Mat. 23. 34 - 46.

Ned.	48 B17 Tit.		● 5. 25. jut.	6 D16 Mih.
Pond	49 Konstans		nadojde	7 Szozont M.
Tor.	20 Eustakius		hladno y	8 Narod. M.
Szred	21 Kvat. Mat.		mochvarno	9 Joakim
Chet.	22 Moricz M.		vreme jako	10 Minodora
Pet.	23 Kvat. Tekl		neprilichno,	11 Teodora
Szob.	24 Kvat. Odk		dan d. XII. v	12 Antonom.

Od gutum vudtenoga. Mat. 9. 1 - 8.

Ned.	25 B18 Gerar		● 0. 54. jut.	13 D17 Korn.
Pond	26 Cziprian		Kojiszü z-	14 Izv. sz. Kr
Tor.	27 Kuzm. yd.		delom za-	15 Niczetás
Szred	28 Vaczlav		oztali, more-	16 Eufem.
Chet.	29 Mih. Ark.		ju szada na-	17 Sofia
Pet.	30 Hieronim		domeztiti.	18 Eumenes

LIZTOPAD ima XXXI Dan.

Dnevi Tjedn.	Světí Katol.	C	Pazke na vreme y mešceza mem.	Světí Gerchki.
-----------------	--------------	---	----------------------------------	----------------

Szob. | 1 Remigius | Lepo vreme | 19 Trotim

Od szvathena Szvlte. Mat. 10. 1-14.

Ned.	2 B19 Chszl	✠	7. 17. vech	20	D18 Eust.
Pond.	3 Kandid. M	✠	zmuti germ-	21	Kodr. M.
Tor.	4 Ferencz S.	✠	lyavicza y	22	Fokas
Szred	5 Placidus	✠	blizkavicza,	23	Zach. Iv.
Chet.	6 Bruno	✠	y desdy,	24	Tekla
Pet.	7 Justina M.	✠	koi donasha	25	Eufrozina
Szob.	8 Brigita Vd	✠	vreme	26	Iv. Bog.

Od szina ladavchevoga. Jan. 4. 46-50.

Ned.	9 B20 Dijan.	✠	zevsem	27	D19 Kalist
Pond	10 Fer. Borg.	✠	2, 34. vech.	28	Hariton
Tor.	11 Burkhard	✠	dan d. XI v.	29	Cziriakus
Szred	12 Makszim.	✠	nepovolyno,	30	Gregur B.
Chet.	13 Koloman.	✠	ar jako raz-	1	Liztopad
Pet.	14 Kalikztus	✠	hladi zraka,	2	Cziprian
Szob.	15 Terezia D.	✠	zvun toga	3	Dijanesz

Od kraljevzkoga zechuna. Mat. 18. 23-45.

Ned.	16 B21 Gal	✠	vetri vojuju,	4	D20 Hier.
Pond	17 Hedvig Kr	✠	3 11, 30. jutr	5	Haritina
Tor.	18 Lukaoh Ev	✠	megle szo	6	Tomas Ap
Szred	19 Ferdinand	✠	zdisu, ter	7	Szergius
Chet.	20 Vendelin	✠	tak zmir	8	Pelagius
Pet.	21 Ursha D.M	✠	chutliveshu	9	Jakop Ap.
Szob.	22 Maria Sz.	✠	zimu pora-	10	Eulampius

Dajte Czeszaru. Mat. 22. 15-21.

Ned.	23 B22 Ivan	✠	dyaju, na	11	D21 Filip
Pond	24 Světolik	✠	2 v. 9 h.	12	Probus
Tor.	25 Krispin	✠	vecher.	13	Karpus
Szred	26 Mitar	✠	tuliko, da	14	Naz. Ger.
Chet.	27 Szabina	✠	sze y zmer-	15	Eutimius
Pet.	28 Shim. y Ju.	✠	zavati	16	Longintus
Szob.	29 Narezisz.	✠	dan d. X v.	17	Oseash Pr.

Od kchere Herczega. Mat. 9. 18-26.



Ned.	30 B23 Klaud	✠	pochme.	18	D22 Lukac
Pond.	31 Vuk B.	✠		19	Joel Pr.

VSZESZVETCHAK ima xxx Dan.

Dnevni Tjedn.	Svétki, Katol.	☾	Pazke na vreme y mesecza mem.	Svétki Gerchki.
---------------	----------------	---	-------------------------------	-----------------

Tor.	1	Vszeszveta		€ 3,44. vech	20 Artem.
Szred	2	Zpom. Ver		Vezda sze	21 Hilarion
Chet.	3	Hubert		y pak,	22 Averczius
Pet.	4	Dragutin		ali szamo	23 Jakop
Szob.	5	Imbrih		za kratko	24 Aratas








Od lyulke med pahenicze, Mat. 12. 24 — 30.

Ned.	6	B24 Lenar.		vreme, zrak	25 D23 Marcz
Pond	7	Engelbert		izbrische, y	26 Demeter
Tor.	8	Bogoszlav		● 2,40. jutr.	27 Neztor M.
Szred	9	Todor Voj		nadejajsze	28 Terencz.
Chet.	10	Andras Av.		lepeh dan. ;	29 Anasztasia
Pet.	11	Martin B.		ali ztem tu-	30 Zenobius
Szob.	12	Martin P.		robneshe	31 Ztahia

Zpodobno je kralyestvo nebezko zernu mustardovomu, Mat. 13. 31—35.

Ned.	13	B25 Zton.		vreme szad	1 D24 Vszes.
Pond	14	Levin		nasztaje,	2 Aczindin.
Tor.	15	Leopold		● 6,56. vech.	3 Aczepszin
Szred	16	Edmund		pokehdob y	4 Joaniczius
Chet.	17	Gregur B.		pak desdy	5 Galakteon
Pet.	18	Eugenius		ter k-tomu	6 Pavel puzt
Szob.	19	Jalsabeta		dan d. X v	7 Hieronym

Od odurnosti opuztenya, Mat. 24. 15 — 35.

Ned.	20	B26 Feliks		potmajna	8 D25 Mih.
Pond	21	Dar. B.D.		zima nadoj-	9 Onezifus
Tor.	22	Czeczilia		de, koja	10 Erazt.
Szred	23	Klemens		● 6,36. jutr.	11 Viktor
Chet.	24	Ivan od Kr.		neszamo	12 Ivan mil.
Pet.	25	Katar. D.		neodjimlye,	13 Ivan zlat.
Szob.	26	Konrad		da pache	14 Filip Ap.

Budú znamenya na nebu, Luk. 21. 25 — 33.

Ned.	27	B1 Dostiez		Virgilius	15 D26 Gurias
Pond	28	Zoztenesz		josche k-to-	16 Matej Ev.
Tor.	29	Noe		mu y sznega	17 Gregor N.
Szred	30	Andr. A. †		doprinasha.	18 Platon M.

GRUDEN ima XXXI Dan.

Dnevni Pj.dn.	Svétki Katoľ.	☾	Pazke na vreme y meszczca ipem.	Svvetki Gerchki.
Chet.	1 Eligius		€ 11. 17. jutr	19 Abdias Pr.
Pet.	2 Bibiana M.		Zima sze	20 Greg. D.
Szob.	3 Ferencz Ks		povekshava,	21 Ald. Bog.








Ivan vu vuzi. Mat. 11. 2 — 10.

Ned.	4 B2 D. Barb		y zvun toga	22 D27 Filem
Pond	5 Szabasz O.		vech puti	23 Amfil. B.
Tor.	6 Mikula B.		szneg pada;	24 Katarina
Szred	7 Broz B. †		vezda sze	25 Klemens
Chet.	8 Prij. B. D.		☉ 2. 5. vech.	26 Juraj
Pet.	9 Judka Vd.		redko nade-	27 Jakop M.
Szob.	10 Pren h. B.		jaj vedreh	28 Stefan M.




Od valuvanya Ivanovoga vu Betanii. Jan. 1. 19 — 29.

Ned.	11 B3 D. Dam		dnévov,	29 D1 Dosh.
Pond	12 Makszencz		dapache	30 Andras Ap
Tor.	13 Luczia D.		zmir megle-	1 Gruden
Szred	14 Kvat. Spir		neh, zima	2 Habakuk
Chet.	15 Ireneus		☉ 4 v. 57 h.	3 Szofonias
Pet.	16 Kvat. Euz.		v-jutro.	4 Barbara
Szob.	17 Kvat. Laz.		zadnyich	5 Szabasz

Vu 15. letn Tiberiusha Czeszara. Luk. 3. 1 — 6.

Ned.	18 B4 D. Chak		popuzti, ali	6 D2 Nicz.
Pond	19 Nemezius		na mezto	7 Broz.
Tor.	20 Bogumil		dan d. VIII.	8 Patap.
Szred	21 Tomas Ap		sznega	9 Prij. D. M.
Chet.	22 Czvetko		prichme	10 Menasz.
Pet.	23 Viktoria		☉ 1. 21. jutr.	11 Daniel
Szob.	24 Ad. y Ev. †		desd. padati,	12 Spiridion

Od Kristushovoga narodyenya. Luk. 12. 1 — 4.

Ned.	25 B Nar. J. K		na tosze y	13 D8 Eus.
Pond	26 Stefan M.		pak poverne	14 Tirzus
Tor.	27 Janus Ev.		zima y z-	15 Eleut.
Szred	28 Drob. Det.		nyumsze	16 Ageus
Chet.	29 Thomas B.		dokoncha	17 Daniel Pr.
Pet.	30 Milosh		letu.	18 Shebazi.
Szob.	31 Shilvezter		€ 1. 58. jutr.	19 Bonifacz.

Szuncza Izhody Szuncza Zahod od 15 do 15 danh.

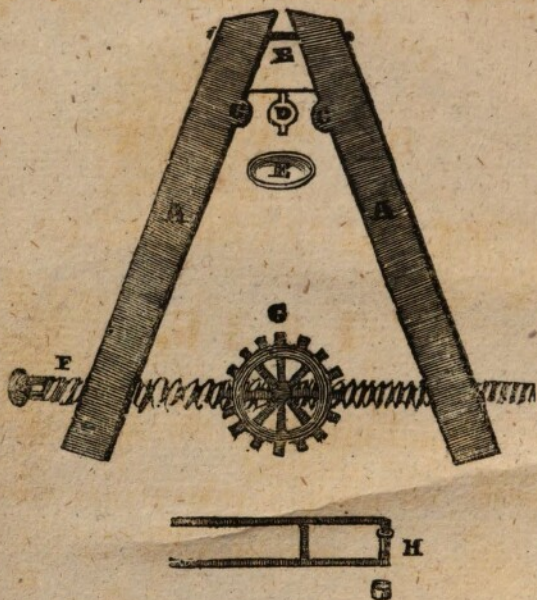
<i>Izhod.</i>			<i>Zahod.</i>	
<i>Prezimecz.</i>				
1. dan	7 v. 44 h.		4 v.	16 h.
16. —	7 — 36 —		4 —	24 —
<i>Szvèchen.</i>				
1. dan	7 v. 13 h.		4 v.	47 h.
14. —	6 — 54 —		5 —	6 —
<i>Szushecz.</i>				
1. dan	6 v. 31 h.		5 v.	29 h.
16. —	6 — 8 —		5 —	52 —
<i>Traven.</i>				
1. dan	5 v. 42 h.		6 v.	18 h.
16. —	5 — 18 —		6 —	42 —
<i>Rosnyak.</i>				
1. dan	4 v. 56 h.		7 v.	4 h.
16. —	4 — 37 —		7 —	27 —
<i>Klászén.</i>				
1. dan	4 v. 21 h.		7 v.	39 h.
15. —	4 — 19 —		7 —	41 —
<i>Szerpen.</i>				
1. dan	4 v. 17 h.		7 v.	43 h.
16. —	4 — 24 —		7 —	36 —
<i>Velikomeshnyak.</i>				
1. dan	4 v. 40 h.		7 v.	20 h.
16. —	5 — 0 —		7 —	0 —
<i>Malomeshnyak.</i>				
1. dan	5 v. 24 h.		6 v.	36 h.
16. —	5 — 48 —		6 —	12 —
<i>Lixtopad.</i>				
1. dan	6 v. 12 h.		5 v.	48 h.
16. —	6 — 35 —		5 —	25 —
<i>Vszeszvétchak.</i>				
1. dan	7 v. 2 h.		4 v.	58 h.
15. —	7 — 21 —		4 —	39 —
<i>Gruden.</i>				
1. dan	7 v. 37 h.		4 v.	23 h.
16. —	7 — 43 —		4 —	17 —

Napervostavlanje zemlyozpiszne dusine y shirine nekojih poglaviteshéh Horvatzkoga Orszaga mezh, z-nyihovum najvekszum dnèva dusinum, kak takaj izhadyanem y zahadyanem Szuncza na dan 21. Klaszna.

Gledèch na zemlyo- krajnu vistlnu	Dusina			Shirina			Dusina dnèva		Izhod			Zahod				
	o	l	l	o	l	l	v	h	v	h	l	v	h	l	v	h
Karlovecz - - - - -	33	19	30	45	36	55	15	30	4	15	7	45				
Ivanich, Zvonik Klostra	34	4	58	45	44	22	15	32	4	14	7	46				
Zagreb, Zvon. ztdl. Ct.	33	38	35	45	48	56	15	32	4	14	7	46				
Eelovar - - - - -	34	33	56	45	54	4	15	33	4	13	7	46				
Krisevci - - - - -	34	12	3	46	1	16	15	34	4	13	7	47				
Varasdin Zvon. Jes. Col.	34	0	8	46	18	36	15	36	4	12	7	48				

Prilika Preshe *)

vu kojojšie iz buchneh koftchicz na melyu
ztucheneh olye presha:



Raztolnachenye preshe.

- A. Dva okolo pol refa debela; à jeden ref duga bervna.
- B. Selezni debel klin, koi bervna na gornyi ztrani zkupdersi.
- C. Dve iz bervna van puheche glavicze, po kojéhsze ztische poszuda.
- D. Vu kojusze melya za preshanye nuter deva.
- E. Velika iz lima (Blech) zdela, vu koju olye czuri.
- F. Veliko dreveno vreteno, po kojemsze dolyni kraj ber-
veny zkupztische.
- G. Kolo, iz kojega sterchiju poberuhi, za kojese obra-
cha kolo.
- H. Ztupa, vu kojojšie buchne koftchicze tucheju.

*) Obilneshi navuk od delanya olya iz buchneh koftchicz
nahádyasze vu Daniczi leta 1834 y 1835.

Tolnachnik Hisni

*vszakoverztneh na haszen y prikratchènye
vremena szlusècheh.*

I.

§. 1.

Naredbe od zpoznanaya dojdúchega vrémèna.

Polnochno-izhodni veter je zevszema szuh y jako hladen, v-letni vruchini je vmarjajuchi.

Poldnevno-izhodni veter je takaj szuh y hladen.

Poldnevni veter naj szamo tri vure pushe, desdya napushe: zvekshinum ov veter navadenaze je prenezti na szuho mezto, ali vendar nekuliko kaplye.

Poldnevno-zahodni donasha prelepo y vugodno vreme, y je metla czeloga zraka, nego vendar gdagda zbog naglozti y jakozti zrokoje kvàre.

Zahodni z-szvojemi tremi ali chetiremi (ako ih gdo sheztdeset rachuna) vszigdar desdyi, y rado dugo oztane, kak y poldnevno-zapadni y polnochno-izhodni.

Polnochno-zahodni nigdar dugo neobztoji, nego je jako merzel, y na zkòrom desdya donasha, akoprem zbog szvoje zime je szuh.

Polnochen ako z-pochetka od zahoda dojde, y premenisze z-polnochno-zapadnem vleva ostro vech dnevih pozpolom, kadasze pako prav zleje, onda sze preverne na *izhodnoga*.

§. 2.

Zpoznati on chasz, kada biva noch z-dnevom jednaka.

Napuni kupiezu zteklenu z-vodum, y poztavi nyu na chverzto mezto, gdé jû nikaj gibati nemore: naszuplyi v-nuter pepela terszovoga, on taki na dno poszede, on pako chasz, kada naztaje *nochijednachina* zdignesze, vodasze zburka, kak dabi ju kaj zkrovnoga zmeshalo: za tem nazad poszede! onda je naj blisnyesha zemlya z-szunczem.

§. 3.

Od Trezka, ili: Ztrele.

Trezk, ili: *ztrela* nikaj ni drugo, nego jednoga zraka z-drugem zkupvudrenye, koi ide tak duggo shumech, doklam gâ kaj ztavi, y zdersi: ali: *ztrela* je szuh, vruch y vetren szlap, koi iz oblaka naglo z-shumom y plamnôm poleti.

Togasze nehoj, da kaj iz oblaka germêch poleti vszigdar je kamen: ar—da bi kamen bilo, nebi v-okol ishlo, y szim tam derkalo, y nebi plahnulo, kakti kakov plamen, nego kaj bi goder nashlo, y doszeglo, vsze bi pokvarilo y razteplo, kak kozti tak meszo: nego je iz debele, tvrde y guzte. tochnozti (*Flüßigkeit*) tvrdo dugovanye: koja

tochnozi jakosze goré zvrucha y razbéli; iz koje negda biva kakti kakov cherleni kamen, ali cherne zpodobu kamen: jeden pako kraj je spichazt, y vu nyem je naj veksha vruchina, takov spichazti kamen vsza pokvari, y kajti je ognjeni veter vu nyem vsza razkopa y zpreverne. Ako pako takov kamen, koi dolé doletí, takovu dobu je bolye ognjen, nego hiter, nagel y berz, takov kam zgodí szamo zványzku ztran pokvari, ne pako nuternyu, ar mù je mala hitrozt y berzina, y nemore prebiti, y nuter vleztí: y ovakova ztreła na chloveku vsze la-szi oszmudí, tela vendar nevrazi. Ako je pako berza y teska, jaka y guzta, ili: tvrda, vsza razkopa y pokala kam zgodí.

Plinius vnoge fele ztrel pred ochi poztavlya: nekoje jako szuhe jeszu, takove szamo tergaju; nekoje jako mokre, koje prizmudyújù, y takove nemoreju vusgati, nego jako cherno za nyimi poztane, ovakove jako szvétle y chudnovite jeszu narave.

Vu vizzoka mezta navadna je vudriti ztreła, ar — kak szém rekel, da je vetrena y szuha ztvar, y na okol dole ide.

Do chesza pako predi dojde, vu ono vudri: nekoja pako nil' do zemlye nedojde, ar ako y do chesza dojde, vu szvojojsze jakozti onda raztepe y razide. Ali — nyihove zroke nemoremo zrechi; ar je chudnovito y z-nashum mudroztjum nemoremo preszèchi. — Gdosze nad tem nebi chudil, da ztreła negda tak vudri chloveka, da mù sze vu moshnyi raztalé penezi, a nyemu vendar nikaj néje, niti

moshnya ni zgorela. Szablyasze razvucha vu nosniczah, ter vendar nezgoré nosnicze. Kopja selezo taksze raztali, da vsze dole zczuri, dersalo vendar oztane. V-lagev vina tak vudri, dasze vsze raztepe, à vinosze vendar nerazleje do tretjega dneva, y iz nyega koi pije potlam, ali norcz poztane, ali vumre od nycga.

Na dalye vszaka ztvar, v-koju ztrela vudri, tamsze oberne z-glavum, od koje ztrani je szila doшла na nyu.

§. 4.

Ztreli Neba, kak je mochi po Bogu szuprotztavitisze poleg návuka mudréh naravoszlovcevu.

Naj vekshi branitel nam je takaj od toga — Bog, kak ravno y od drugéh nevóly. Ali — kajti Bog ima orudelya, po kojéh poszluje, y zloche chlovechanzke kastiguje; zato zmed oztaléh y ovo je jedno orudelye, kojegasze nam bojati je potrebno, y iztinzki siveti.

Hvalé pako vnogi po Bogu *javorike*, ili: lorbera drevo szuprot trezku; iz kojega *Tyberius* Czeszar vu vremenu germlyavicze venecz je noszil; kaksze y szada iz navade kipi czesarzki z-venczem takovem namalyani, najmre pako penezi vidyeni nahadyaju.

Velikoga vodenoga teleta, kojese vu morju, y velikéh vodah nahadya, nêché ztrela vudriti: dobro je anda z-takove kose pri szebi imati: negda vesnye obutelyi z-takove kose nachinyali jeszu. Vu

vremenu germlyavicze zatverdi szî vuha, y zakri ochi, ar szlepî, y skôdi na ochi.

Od narave ztrela odurjava selezo takaj, y nigdar nevudri onoga, koi je jako seleznat, najmre akosze takovu dobu zleje selezo.

Orla nèchè vudriti ztrela, odkuda velî *Plinius*: da jê negda dersali jeszu ztarinzki kralyi vu sheregu vojnichkom, y néje mogla nye vudriti ztrela.

Koi z-neba opadne kamen, dobro je takovoga na vrata obesziti, y nevudri one hise ztrela, niti potlam, akosze y dole zneme.

Noszeche, y zpeche nigdar nevudri ztrela.

V-zimi malo, y redkokrat trezka, ar je zima szuprotivna ognyenem szlapom: niti v-letu jako, zbog velike vruchine, nego na protuletje y v-jeszeni. — Nigdar netrezka vu *Scythii* zbog zime; niti vu *Egyptushu* zbog vruchine. Nego *Latinsku* zemlyu jako bantuje, ar nigdar tam szuprotivchine néma. Vu *Campanii* v-letu y zimi vidiju ztrele, ar je tam vszigdar protuletje, nigdar zima.

Juternya germlyavicza vetra ali desdya noszi; opoldan, ako germî, z-vihrom nagloga desdya, y plohesze nadejaj; pod vecher ako germî, zburkanye zraka znamenuje. Ako v-letu z-guztem blizikanyem redko germî, desdya bude, y mokro vreme naztane.

V-letu odkudasze lesziche, y germî, od onud veliki veter dojde.

V-zimi pako y v-jeszeni po lezkanyu ztane veter.

II.

*Dalyneshi návuk od náchina sívlènya
chlovechanskoga.*

§. 8.

Od sil pùztchanya návuk.

Koi szì silu hoche za zdravje pùztchati,
 Nebezka znamenya treba pogledati,
 Ak' je meszecz vu nyem, nebantuj onoga,
 Kojega je prichel ladati kotriga.
 Lépoga chiztoga veruj ztalish dana
 Pobolshava síle pùztchanya vrèmena.

Potrebno je k-zdravju ovo takajshe, dasze naj telo chlovechansko od preobilne kervi osznasi y ochizti, ar potlam toga na zlateniczusze preoberne, y pokvari. Ali zato vendar néje potrebno, dabi szì chlovek guztokrat dal sílu pùztchati, ar nyegova dobra naravzka lagoda (complexia) premenisze, y vu vodeni beteg opadne. Vu dvojverztnom vremenu potrebno je chloveku sílu pùztchati: jedno je naj poglaviteshe vu chiztom, lépom y jasznom dnevu, koje je naj bolshe v-protuletju, y v-jeszeni. — Drugo je vu vremenu kusnoga pomora, kada velika potrebòchá na to primora chloveka. Bojazlivo y neszegurno je sílu pùztchati vu jakò merzлом vremenu, arsze zlochezta kerv oztane, y zjedri: niti vu zparnom vremenu, arsze chlovek zvrucha y zpo-

iti: zpolovicze, kada je mertuchlyivo: toplo y hladno vreme je dobro za sile puztchanye.

O mlaju meszecza nedaj szî sile puztchati, niti o schepu, ili: punem meszeczu, ar ogingavi chlovek: nego z-jednem dnævom predi ali potlam. K-glavi szlusêche sile vszigdar po obedu treba dati szechu: na rukah budu che pred obedom; v-protuletju y letu na desznoj ruki daj silu puztchati. V-jeszeni pako y zimi na levoj. — Ztaromu chloveku néje dobro guztokrat sile puztchati; niti betesnomu nehaszni, nego kada zevszema ozdravi. Mladomu chloveku pred dyadeszet y chetertem letu né treba sile szechu. — Anda kerv, koju szî vře puztil, naj malo poztoji, ako je guzta y cherlena, y vnogo vode na nyoj nebude, toplu y szuhu naravu znamenuje, takovomu néje dobro vnogo kervi vzimati, ar y prez toga malo kervi ima. — Kerv, sako je cherlena y malo vode, ili: oszoke je na nyoj; takova zdravoga chlovcka znamenuje. — Ako je pako kerv cherna, y k-loju zpodobna, modrazta, ali zelenkazta, to je jako zlochezto znamenye, y znamenuje teske y skodlyive zimlyeze, y potlam toga oztale naszleduju che betege, takov chlovek naj né zamudi vrachitela za tolnach opitati, prez kojega opitanya y dopuztchënya naj niti sile szechu nedà.

Ztanovita protimba za vodeni beteg.

(gledi novine Zagrebckhe nemske od 16. Listopada 1832
broj 83. v-list. 329.)

Povertnicze zimzke koriczu zkoshi drobno:
korenja pershinovoga: zernya borovichnoga: y sza-

tureje (Saturey) aa 1 shaku punu: deni v-polichni loncez, y z-vodum chiztum nalej, pokri, y kuhaj, doklamsze do polovicze pokuha: ovo mezto drugoga pila pi ali toplo, ali mlachno, ali hladno: vszaki dan znovich sze kuhati mora frisko vsze. Betesni takaj neszme v-zimlyiezi biti. Z-ovem vrachtvom zvrachena je jedna Gozpa, koja vre tri puti na pipu je metana bila, koja, akoprem ztara vre, vech leto dan vodeni beteg je terpela, y vech nikaksze zvrachiti ni mogla. Ona zadnyich za deszet dan nikakovu polehchiczu ni chutila: nego potlam po pitju ovoga vu veliki pot je doshla, y voda od nye jako ishla, tak, da y otechene noge, y vsza oplahnula jeszu, y vre poldrugo leto nikakovo zname nye nechuti, dapache y vszi, koji szu to zkushali, od vodenoga betega oszlobodilisze jeszu: y koj vu tom betegu ni vre dugo lesal, je berseje bil z-tem izvrachen.

Proti szlabochi.

Magneta obeszi na perszah, y ober rubache noszi, zpoznano je, da je takovem pomoglo, koji tak szlabi bili jeszu, da niszusze na nogah mogli dersati, niti kupicze k-vuztam prinezti.

Za mrenu od ochih pretirati.

Vzemi jetra od menka ribe, obeszi vu jedno zteklo na konczu, y ovesi; zteklo deni na selezni lim (Eisenblech) y kada je szuncze naj jakshe ob Ivanju, puzti ova jetra czeditisze, z-ovem olyem na finom peru vszaki dan ovu mrenu masi, ako ni pre-

ztara mrena, y oko je pod nyum czelo, tak chez kralko vreme mrenasze razide, y szlépi videl bude.

Za objachenye kotrigov, najmre v-ztarozti zadersati, ali zadobiti.

Mladoga sira dobro gá od vanyzke kore odtrebi, y drobno zmelyi vu musaru; vu ovu melyu tuliko zmeshaj meda; y ovo dva ali tri tjedna vszaki dan na tesche za sliczu jednu potrosi. Ovo jako krepí telo, zvun ako kakov drugi beteg je poleg, kojega drugach vrachiti je potrebno.

Rane y ztuchke zvrachiti.

Vu jednoj kupiczi vode szoli raztali, kulikoszze raztaliti dá, y tuliko oczta primeshaj: to malo pritópi y ranu zesznasi, ter omochenu czanyu chiztu gore poztavlyaj, y na nyu josh drugoga platna chetveroverzt pregnyenoga, y zavesi z-povojem: to vszaki dan po dva ali y po cheteri puti premenyaj, ranasze nebu gnojila, nikajsze nezpodene, ako gdo y na mokro izide, berzo zaczei, y zevszem dobro. — Drugoga nikakovoga flastra néje potrebno, ovo je szamo dozta.

Proti szlezeni.

1. Korenye ali litzje beloga szleza ztuczí z-nczvertem maszlom, sganiczum, jajchevem belanykom, ztarem szalom: ov flaster vesi. *prob.*

2. V-chernu rotkvu zdubenu deni ztaroga szala, nyu onda vu herseni hleb vu pech, gdasze zpeche, iz povertnicze flaster na szlezenu mechi. *prob.*

3. Chíztc hersi y lenenoga szemena zmelyi, pridaj szlanine, na verhnju zkuhaj, prilej oczta, shaku szoli, borovicze ztuchene, meda, y pak jako kuhaj, prilej zpodobno olya, ov flaster vesi.

4. Volovzkoga jezika (Buglossum, Ochsenzunge) pi, y vesi ali z-friskem, ali na ocztu parjenem.

5. Cherleno szukno (naj bolye skerlat) v-toplom ocztu mochi, y vszevdily privijaj.

6. Sporisha z-korenym ztuchi, pridaj jajchev belanyek, y jachmenove ali bobove melye, ovo zmeshaj, y na konoplyeni kudelyi privesi jeden dan y noch na szlezenu, vesh chemer van zvleche.

7. Czikorje liztje, ali korenje z-rosnem ocztom popari, y gore vechput privi.

8. Chernoga ali beloga pelina, volovzkoga jezika, y salfie na vodi ali vinu zkuhaj, y toplo vesi. *prob.*

9. Trave szlezenyak (je kakti mertve koprive) ili: drobna meticza ali melisza, ima v-szredi belo liztje) poszushi, y na tesche za orehovu lupinu v-juhi vzemi.

10. Iz pazvicze (ima cherlene moshnyicze, nutri ima cherleno zerno, kakti globush vu moshnyiczi) zernya vodu osmekni, y z-nyumsze masi, oplahne, bú ti bolye.

11. Salfiu na belom vinu kuhanu mechi gore.

12. Zemelyzke tikve na shnite zresi, na olyu frigaj, osmekni, z-onem olyem masi.

13. Z-cherlenum maztjum szlezenu namasi, zatem vesi flaster napravlyen iz bobove melye, vode y jajchevoga belanyka.

14. Beloga szleza korenje ztuezi, z-vinom ali mlekom na ognju prasi; szlezenu obvijaj.

15. Jeszenove szrednye kore vu czinyaztem lonczu na belom vinu pod krusnum korum na perhavku chez noch postavi: toga vszako jutro na tesche kupiczu izpi szedem ali petnajzt dan. *prob.*

16. Devet dni dajsze jutro y vecher dobro szmazati z-nemochenem putrom: za tem devet listov lapuha (silke van zresi) jednoga na drugoga vesi, drugi dan oszem, tretji szedem, do zadnyega jednoga. Ako nebude bolye, kushaj drugi put. *prob.*

17. Iz czetrove mele koru namochi v-vodu, ali vino y pi.

18. Razbeli selezo, vu vodi vgaszi, prilej oczta, pi.

19. Borovicze zelenoga zernya, hersene melye, lanenoga jaroga szemena ztuezi, flaster napravi vesi, kada meszcz dole ide: vtri dni najztoji, potlam novoga premeni vech puti.

NB. Predi pako vszigdar z-cherlenum maztjum namasisze.

III.

Dalyneshi navuk od vinzkoga pridelavanya.

DE II.

Od razluchneh fél terszja.

§. 48.

Razluchne terszja féle poznati moramo: 1-ich iz mladice; 2-oh listja; 3-ich perztenkov; 4-ich

grozdja. Vszaka fela szvoju oszebujnozt ima, kolasze dobro razluchiti mōra. Na *Mladiezi* paziti moramo: szerdze, kolencze, koru gladku, ali nejednaku, dusinu y deblinu. Pri *liztu* boju, kōszmatinu, sile, zdublenye, nareze, velikochu y gladkochu. Stilyek lizta delyisze na pēt glavneh sil, koje do kraja lizta pretegnylene, tuliko glavneh spicz chiniju. Szrednya je naj dugsha, druge dve krajshe y szlabeshe; zadnye pako jeszu naj szlabeshe. Med ovemi glavneimi silami je vszaki lizt vech ali menye zdublyen, ter tak plyucham sivinzkem nekak prizpodobitisze more. Iz glavneh sil izhadya ju druge szlabeshe, koje takaj do kraja lizta doszisu, y nareze na liztu, sajgi zpodobne chinē. Ozta le silicze szim y tam delyijusze, pak med szobum y z-mehurezi vesejusze. Pri *perztenkih* jakozt, dusinu y rashlyicze v-pamet vzetu je potrebno. Pri *grozdu* zadnyh cheshlya, jagodje z-laztovitum bojum premishlyavati je potrebno.

§. 19.

Akoprem vu Horvatzkom orszagu vnogo menye je fel terszov, kak vu Franczuzki zemlyi, y kajti meni vu Horvatzkom jeziku hotejuchemu izpiszati vsze delke tersza tak, da vszaki tersza pregledajūhi, nyega od drugēh fel lehko razluchiti bi mogel, prikladne k-tomu rechi menykaju, y kajti nekoji takaj terszi vszigi dī zkoru drugach imenujusze, zato ov del videlsze je meni naj teseshi. Medtem toga ufamsze, da moje pomenyke z-dobrotivnem okom

pregledane budú. Dugovanye poprijemshi razdelyujem vsze fele terszov na troje, gledèch najmre na boju grozdja, koje ali bélo, ali cherno, ali cherleno je. Od vszake fele na kratkom :

§. 20.

a) *Béli terszi z-okruglem jagodjem jeszu: lipovina, belina, zelénika, szladschina, divjachina, volovina: muhar, Slael, javor, muskat, volovina Slavonzka.*

1. *Lipovina debela* mladje ima kratko, bélkazto, kolencza guzta, szerdcze debelo, oka shiroka y béla, lizt po szednye zdublyen, malo narezan, zdola bel y jako vunazt, grozde male, jagodje belo y drobno, nego jushno, cheshely szlab, y kak jagodje dozreli, cheshely zeszehne ali zegnyije y opadne. Ov tersz je naj rodoviteshi, vino dàje suto smahno, nego vendar neztalno.

Lipovina drobna od debele po tomsze razluchava, kaj lizt vech vdublyen, zdola beleshi ima y grozdje predi zezurí.

2. *Belina* je naj zpodobnesha lipovini, neg'vu tomsze razluchuje, kajti mladje ima dugshe y jakshe, kolencza redkesha, perje menye vunazto, grozda dugshega, jagodje debshe. Ako pozebe, mladicza iz ztarine potirajùcha néma szàda kak pri lipovini.

Druga belina, kojoj pravoga imena josche zeznal nészèm, vu tomsze razluchuje, kaj lizt malo vdublyen, zdola gladek, y grozd guzteshi ima.

3. *Zelenika* ima mladje dugo, jednako y tenko: kolencza redka; lizt pako zdublyen, y gliboko narezan, zgora hergav, zdolà jako vunazti; grozd guzt y tak cheshlyazt, kak dabi vech grozdov zkup zvezano bilo. Jagodje jushno, y gda je prav zrelo, onda je blede-sutkazto y tak szladko, da szladkocha ostrochu preoblada. Vino daje ztalno y jako, neg' do tretjega leta ni prav smahno. Zato je naj plemeniteshi bëli tersz.

4. *Szladchina* naj zpodobnesha zeleniki, vu tomsze od nye razluchuje, kaj lizt ima sutkazit, y zgora gladek, grozd menyshe y jednoztruk.

5. *Divjachina* ima mladje jako, kolencza guztesha nego szladschina, koru gladku, lizt zgora gladek, zdola po szrednye vunazt, y malo zdublyen, grozd guzt, jagodje piknyazto debelo y terpkò. Vino daje ztalno, zlate boje y lépo dishëche.

6. *Volovina* mladje ima debelo y jako dugo, boje szvetlo-sute, tersza ztalnoga y debeloga, lizt jako zdublyen, narezan, debel y malo vunazt, grozd guzt, jagodje debelo, y mesz nato, kosieczu debelu; vu czvétu rado ztrisesze, vu mochvarni jeshzeni naj predi gnyije, drugach vino jako y ztalno daje.

7. *Muhar* volovini chizto zpodoben zvun toga, kaj mladje ima skureshe, na jagodiczi tenshu kosieczu. Malo gda rodi. §. 14. Vino daje smahno y jako.

8. *Slael* mladje ima szvetlo neg' szlabeshe kak volovina, kolencza guzta, lizt volovini zpodoben,

jagodje mehko-kesno y jushno, boje blede-kotlovinzke, grozd redek, koi rad odpada, kak lipovinzki, smah terpek. Vino smahno y jako daje.

9. *Javor* mladje ima tenko y dugo, kolencza guzta, lizt posrednye zdublyen, zdola malo vunazt, grozd mal, jagodje jushno y tenko-kosno. Vino dobro daje. Bolye bisze divjachina, a goré izpiszana divjachina javor zvala.

10. *Muskát* mladje ima skuro-suto, malo y tenko, lizt sutkzst, zgora y zdola gladek, gliboko zdublyen y narezan; grozd ima guzt, jagodje suto y kakti zamazano, y mesznato, lepodishéche kakti borovicza. Vino neztalno ima, akosze na drozdyih puzti, rano vu butelye pretocheno tri leta zadersatisze more, ali onda zocztisze.

11. *Volovina Slavonzka* je muskatu jako zpodobna, na terszu nedozrele tak, dasze jéztí more; na zimu zpravlyena naj duse zdersisze. Iz nye vino jako y naj ztalneshe biti bi moglo, neg' keszno bi smah dobilo. Zato stimam, dabisze vu dalyneshe orszage szegurno pelyati moglo.

§. 24.

b) *Beli terszi z-dugolyaztem jagodjem jeszu:*

1. *Shiprina* mladje ima dugo y tenko, kolencza redka, lizt ima jako zdublyen y narezan, zdola jako vunazt, grozd dug y redek, jagodje tenko-kosno, jushno y szvétlo. Vino szlabo daje.

2. *Ranina* je Shiprini naj zpodobnesha, szamo kaj lizt menye zdublyen ima. Ove je malo y

lehkosze pozoblye; vino bí y onak neztalno bilo. Naj predi dozreli, y zato vino neztalno bi bilo.

Kozjak mladje ima jako, y szvetlo-suto, lizt jak y debel, zdola jako vunazt, grozd redek y velik, jagodje spichazto, mesznato, debelo-kosno y disèche. Iz nyega most je guzt, dugo kipi, y kesznosze zbiztri; vino okolo Vuzma jako y oszebujno, Ivanschaka meszecza zczikne, à Jakopovschaka obernesze na oczet.

§. 22.

Cherne fèle terszi jeszu:

1. *Chernina debela* mladje ima jako y cherlenkazto, lizt debel, poszrednye vdublyen, shiroko narezan, zdola vunazt, grozd guzt, y velik, jagodje debelo y jushno, kosiczu chverztu, zato lahko negnyije. Vino oszebujno dàje.

2. *Chernina drobna* mladje ima skuro, y nekaj szlabeshe, lizt zdole gladek, grozd redek, cheshely cherlenkasz, jagodje tvrdo y farbano; vino jako y ztalno gyegyerno dàje. Radasze, najmre na nisini, oztrise y osziplje.

3. *Cherna Shiprina* ima lizt y mladje béloj shiprini zpodobno, zyun toga, kaj skuru farbu y lizt gladek ima, grozd redek, jagode mesznate y po muskatu nekaj disèche; vino smahno, y oszebujno jako dàje.

4. *Cherni Kozjak* redkosze nahadya, od beloga vu tomsze razluchuje, kaj mladje y liztje skuro ima.

5. *Cherni muskat* josche zevszema redko, y to zvekshinum szamo na vertih nahadyasze, y kajti ova fele tersza do szada josche ni dozta znana, za to obilneshe izpishanye ove fele za drugi put oztaje.

§. 23.

Cherleni terszi jeszu:

1. *Kralyevina* drugach *Imbrina* ima mladje fino y szvétlo y gladko, lizt po szrednyé vdublyen, neg' jako narezan, jagodje jushno, y tenko-kosno, pri kesznejem branyu rada zezuri. Iz nye szame vino je blede y nesmahno, duhtu ocztenu ima, velikomeshnyaka obernesze na jaki oczet.

2. *Shiprina cherlena* od kralyevine razluchujesze kajti mladje dugshe, jagodje tverdeshe y podugo ima; grozd je smahneshi, ali za vino dober biti nemore.

3. *Kozjak cherleni* po skurom mladju y liztu od beloga razluchujesze.

4. *Pelesz* ima jako y cherlenkazto mladje, lizt gluboko zdublyen, y jako narezan, grozd redek y chehulyazt, jagodje podugo, drobno y netechno ima; od nyega ztarno y jako vino dobivasze.

§. 24.

Zadnyich obchinzka prirechja od terszja, kajti dober navuk zadersavaju, na konczu ovoga dela zapemititisze moraju.

1. Smahno jagodje zlochezto vino.

2. Vunazto perje namostno jagodje.

3. Vnogo vode malo vina.
4. Prevech mladja malo grozdja.
5. Koszmat tersz betesen koren.
6. Poniseno terszje gozpodare izvishuje.
7. Mlado terszje bolye rodi; ztaro bolye vino daje.

D E L III.

Od mezta y zemlye prikkladne za vinograd.

§. 25.

*Vinograd, goricza, terszje zovesze mezto, gde vnosina terszov je zaszadyena, y na haszen chlo-vechanzku obdelavasze. Ni na vszakom meztu hasz-novito terszje szaditi y obdelavati. Na nisini zima y mraz guztokrat terszju skodi, y czeloga leta trud y delo pohabi. Zvun toga nisina pod bregom zvek-shinum mochvarna je, niti prav rodni, niti dugo terpeti moreju terszi. Ar terszni koren od mokrine gnyilochu dobi, grozdi takaj kiszeli y netechni je-szu; kajti mokra zemlya gruboga szoka terszu daje, koisze prav zkuhati nemore. Na veliki pak *vishini* tersz zadozta topline nema, keszneshe tirati pochme, niti grozdi prav dozreleti moreju. Ostrocha takaj zraka chinì, da terszje vu mladju pozebe. Ada *szrednye* mezto, niti previszoko, niti prenizko ze-bratisze mòra, ako terszje szaditi, ali gotovo ku-piti hochemo.*

§. 26.

Za tem potrebno je nagnenye mezta y-pamet yzèti. Prevech *ztermo y nagnenye* terszje ima szvo-

je neprilike: tesaki vu nyem chverzto ztati y prikladno delati nemoreju. Bujicza zvun toga y nagli desdyi obdelanu y pitovnu zemlyu mahom odnashaju, y terszno korenje ogolè. — Vu szoprotivnom pripetchènyu vinograd na ravniczi zagodasze oczediti nemore, zemlyasze pri obdelavanyu zgazi, niti-sze prikladno kopati more. Ar predi, negosze zemlya prav zcedi, protuletni jugi zgora koru nachinè, koja niti koleza, niti motiku v-zemlyu nepuzti; kaj pak zemlyè z-motikum van obernesze, ono od juga, berzo poszusheno, tvrdo kakti czigel pozthane, niti korena pokrivati nemore. Medtem toga ako gdo takovo terszje vre ima, koje vendar zbog dobroga naszada y dobrote zemlyè trud y ztroske platiti more, pomenyku prevech ali premalo zdignyenoga terszja pobolshati naj nezamudi. Vu prvom pripetchènyu, ako vinograd pod visheshem bregom lesi, nad glaviczum jarek zkopati more, da voda iz brega vu terszje nezlevasze, glaviczu vszako leto z-dobrum zemlyum namètche, odkud zemlya po bujiczi odneshena nadomezisze, naj takaj podvinje z-kamenom podzidyè, to izto na vech meztah naj vchini, ako terszje predugo je. — Vu drugom pripetchènyu terszje na vuzke pozitati razdelyiti, jarke zkopati, y ako terszje preduge pozitati ima, takaj prekope poprek napraviti, y glaviczu z-nametyem zemlye na tuliko zdignuti mora, da voda mahom po jarkih otèchi more.

§. 27.

Pokehdob vszakomu znano je, da szunchena toplina travicze y drevje pomase, y vszaki szad y szeme dozreleti chinì, zato prez dvojmbre rechi mremo, da ono terszje (ako vsza druga jednaka jeszu) naj bolshe je, koje naj vech szuncza ima, takova pak² jeszu, koja k-poldnevu gledaju; ar ovakova terszja czel dan szuncze imaju. Y zato koji terszje z-novìch szaditi, ali gotovo kupiti hoche, najszì takovo mezto izbere, y ztroske nemiluje, koje dobrota vina y rodnozt terszja obilno nadomezti. Za tem terszje proti szunchenom u izhodu obernyeno bolshe je, nego k-zahodu gledèche, naj gorshe pak je k-polnochi obernyeno; ar neszamo mladje y grozdje prav dozreleti nemore, nego takaj terszi y mladje od jakozti zime, y ostroche zraka vechkrat vnogo terpi. Zadnyìch zvun vszega toga paziti moramo, da terszje chizto blizu velike vode neszadimo. Ar na ovakovom meztu zimzka izmeglicza predisze zmerzne, y mladice z-ledom okuje, odkuda mladje vu oku pozebe; mraz takaj protuletni pri vodi jakshi zna biti. Koi dozpeti more y seli szvoje terszje od mraza obraniti, naj okolo terszja nekuliko kupczev szlame, trescha, liztja, ali kakovoga goder kitja pripravno dersì, za protuletнем mierzlem desdyom akosze pred zorjum zvedri, y veter puhati preztane, najsze mraza szegurno nadeja, y zato naj kupcze z-one ztrani, od koje zrak vleche, zapali, dasze kadè, y dim po terszju potegne, kam goder dim doszegne, tersz od

mraza nikaj terpel nebude. Kajti toplota díma vchínì, dasze juterna rosza na mraz neoberne. Mraz poztaje, gdasze noch od dnéva delyi.

Grebeniczam, koje mraz popari, lahko je pomochi, akosze zemlya odgerne, y jedno ali dva oka na zrak poztavé, ar ova veszelo tirala, y szád noszila budú.

§. 28.

Poklam kam zpoznali jeszmo, na kojoj brega ztrani y vishini terszje z-hasznum szaditi moresze, josche zverhu toga dobrotu zemlye zkushati moramo. Naj pervich paziti imamo, kakvá trava, germje ali drevje za vezda na nyoj razte. Ako trava velika, guzta, friske farbe, germje ali drevje jednako y veszelo razte, szvetlu koru y skuro-zelenu liztje ima, szegurni biti moremo, da y terszi veszelo raszli budú. Ako pako trava lepa je, nego germje y drevje vu shirinu, à malo vu vishinu razte, znamenye je, da pod gornyum dobrum zemlyum na blizu ali chizto zlochezta zemlya, ali tverdi lapor nahadyasze, koi korenye v-nuter nepuzti, zato ovo na plitvom po dobri zemlyi razshirisze, y tak vunzka ztran dreva vu shirinu razte. Ako zadnyich trava, germje y drevje zlochezto je, zemlya zgora grintava, z-mehnom oblechena je, y pleshe od jezichecza ima, na takvú zemlyu terszje szaditi, je szebe szamoga zakopati. Jezichecz, diachki pilosela szvoju haszen ima. Zkoszan purichem dobru y zdravu hranu dáje, lizt pako nyegov na hladu poszushen,

y na prah ztuchen szegurno je vrachtvo marshetu, y chloveku proti zteklini, ako nekuliko vszaki dan popijesz. Drugach szegurno znamenye je zlochezte zemlye, na kojoj jezichecz razte.

§. 29.

Naj bolysha za vinograd je cherna zemlya zpezkom pomeshana, koi penisze, gdasze z-vodum poleje. Ali — to josche ni dozta. Izti tek zemlye zkushati potrebno je; ar kakov tek y duhu zemlya vu szebi ima, takov y vino imalo bude. Tek zemlye vszakojachki je. Nekoje zemlye jeszu terpke, nekoje suhke, nekoje szlane, a nekoje kischele y tak nadalye: nekoje odurnu, a nekoje vugodnu duhu imaju. Ako falat zemlye vu zemlyu poztavimo, vechkrat dobro zmeshamo, prekuhamo, szapa kipuche vode duhu, voda pako izbiztrena tek zemlye pokazala bude. Ovak zemlyu ne szamo gornyu, nego takaj na pol drugi czepelish gliboko lesechu zezvedyati moramo, y to na vech meztah. Ar vechkratsze pripetcha, da na jedni rali zemlye razluchna zemlya nahadyasz.

§. 30.

Izebranu za terszje zemlyu, ako chizta je, na poldrugi czepelish gliboko pod jeszen zkopati y prevernuti moramo, dasze po zimi premerzne, plodne od sznega y desdya vode napije, y drobna poztane. Ovo izto na protuletje, kaksze zemlya preszehne, ponoviti je potrebno. Ako zemlya z-germjem ali

z-drevjem je zaraztchena, ovo iz zemlye z-korenem zkopatjsze mora. Zkopano korenje na glaviczu naj-sze odpremi y zegnyiti puzti, dasze odtud glavicza ponoviti more. Tak pripravlyena zemlya vréme szadyenya chakati mora.

D E L IV.

Od szadyenya vinograda, y od nachina kaksze zapuztchen vinograd popraviti more.

§. 31.

Poklam kam zemlyu za vinograd zebrali jeszmo, perva zkerb mora biti, da prikladne fele terszov izberemo, kojisze szadili budú. Ako zemlya k-szunchenom zahodu ali morebiti k-polnochi gleda, onda bi faleli, dabi onu felu zebrali, koja keszneje dozreli, zato raneshe fele zebrati moramo, kakti: raninu, lipovinu, belu shiprinu, y kralyevinu, ar tak obernyeno terszje malo szuneza ima. Za tem ako zemlya kagoder lesi, szamo za neku liko mochvarna je, tak one fele szaditi neszmemo, koje mesznato jagodje, y debele na jagodju kosicze imaju. Ar takove fele zbog tersznoga szoka pred vremenom gnyiti pochmu. Ako je zadnyich zemlya jako dobra, y prikladno k-szunczu obernyena, tak vszakoga pamet vuchi, da ovakvé fele izbere, iz kojeh ztalno, techno, y jako vino dobivasze. Koi z-protuletja, kadasze klyuchi resu, fele terszov razluchiti nezna, naj tersze onda zaznamenuje, gda grozdje na terszu viszi.

§. 32.

Zverhu toga ni zadozta znati, kakvé fele koi tersz je, neg' potrebno je josche pregledati, jeli one izte fele tersz je ploden y rodovit, jeli frisko y zdravo mladje ima. Takvé takaj zagoda zazname-
 nuvati je potrebno. Ar kak goder drugo szádno drevje nekoje plodno y zdravo, nekoje pak neplodno je, y ako od neplodnoga dreva czep vzémemo, neplodno drevo odkojili budemo, tak na izti náchin vpetimo, ako od neplodnoga tersza klyucha odresemo. Ako zeznamo marlyivoga gozpodara, koi vu szvojem vinogradu neplodnoga tersza neterpì, lahko kluchecze zebrati moremo. Zadnyich jako dobro je, da klyuchecze vu takvém terszju vze-
 memo, koje jednako z-nashum zemlyum obernyeno je.

§. 33.

Vinograd naszaditisze more z-grebeniczami, ali z-klyucheczi, ali z-rosgyinum, ali zadnyich iz poszejaneh pechkih odkojiti. Grebenicza zove sze mladicza, koja pri dolyni ztrani ztaroga tersza zraszla je, y na poloviczi vu zemlyu zakopana, pri spiczi pak van iz zemlye zpelyana, da szád nosziti more. Nekoji takaj povalynika zoveju grebeniczu, kajti med ovemi velika razlichnozt ni. Povalynik je ztari tersz vu zemlyu tak zakopan, da szamo verhunczi nyegovoga mladja vani oztavesze. Nachin grebenichati, y tersze povalyivati vre na szvojem meztu zpiszalsze bude. Koi grebenicz y po-

valynikov zadozti ima, z-ovemi naj hasznoviteshe vinograd zasaditi more, ar takovo mlado terszje taki rodi. Kajti vendar tuliko grebenicz nemoresze zmochi, zato klyuchecze pripraviti y nye szaditi potrebno je, akoprem vu chetertom ztoprav létu rodiju. *Klyuchecz* diachki *malleolis* je letoshnya mladicza tak pristuczana, da zdolyne ztrani nekuliko od reznika zadersi; y po tomsze od rosgyne razluhuje, kajti ova nikaj od reznika pri szebi nema.

§. 34.

Pri zehiranyu klyuchecza paziti moramo, da mladiceze dobro zrele zberemo, koje debela oka, guzta kolencza, y znamenya od vech grozdov imaju. Za tem mladicza na dva dobre pednye pri gornyi ztrani ober kolencza pristuczasz, zdolyne pak ztrani od reznika jeden palecz dusine odresesze. Vu szerdceze reznika dreveni chavlichek zabiti sze mora, ar drugach szerdceze mladoga tersza od vnoge vuhkoche gnyiti bi pochelo, kaj rodnozti tersza takaj skodlyivo je. Zesznaseni klyucheczi morajusze vu sznop tak zvezati, dasze mladiceze med szobum nezapleteju, ar potlam, gdasze jeden za drugim odjemal bude, resze vre gotove lehkosze potergaju. Ovak zvezane klyuchecze nekoji vu vodi zreszitisze puztachaju. Bolshi gozpodari zkopaju jamu tri dobre pednye gliboku, y vu nyu klyuchecze tak poztavé, da verhunczi mladicz dole, batezi pak zgora dojdú. Za tem nekuliko friskoga y vuhkoga mehna zgora poztavé, y z-drobuem gnyojom nasziplyú, zemlyu

nagerneju y zgaze, da odvechna voda z-vana vu jamu dojtí nemore. Od vuhkoche mehna y jakozti gnyoja klyucheczi resze puztiju, koji potlam koren terszja chinili budú.

§. 35.

Ovak zakopani klyucheczi chakati moraju prikladno *szadyenya* vreme, najmre kada hers pochimlye czvezti, do te dobe morasze zemlya prirediti y jame zkopati. Ovesze né prez reda szim pak tam po zemlyi, neg redom na snyoru zkopati moraju; ar neszamo vech terszov na jednakem falatu zemlye na ov nachin ztati more, da jeden tersz drugomu szenczu nedela, nego takaj terszje z tem leglye obdelavatisze more. Terszi ada redom jednakem szaditisze moraju. Ovde pak dva nachina jeszu: pervi y naj bolyshi je, tersze od podvinya do glavicze jednem redom szaditi, kajti neszamo jakozt zemlye od terszov pri glaviczi ztojéheh jednako na dolyne tersze vu kopanyu potezalasze bude, nego takaj menye kolja potroshisze, gda perveshega tersza luezén, k-kolczu dolynega tersza privezatisze more. Zverhu toga tesak med redmi leglye prehadya, y okol' tersza dela. Zadnyich ako tersz zagine, naj prikladneje od blisnyega tersza zraven na prazno mezto grebenicza zpelyatisze more. Drugi nachin je poprek poztate redom tersze szaditi. Vu obodveh nachinih jeden red od drugoga pol szesnya (Klaftra) dalko dojtí mora, y zato takaj jame ovak dalko zkopatisze moraju. Predi negosze klyucheczi pozla-

viju dervoczepovine, ali drobnoga gnyoja k-jamam donezitsze mora, dasze vu nyem resze zakriju, y ztem veszeleshe klyuchecz korenye puzti: y zato izto jame naj menye dva pednye shiroke y tak gliboke bili moraju.

§. 36.

Kak hers czvezti pochme, y droben desdy jamu namochi, klyuche iz reszila van vziti, sznopc razvezati y pokriti moramo, da szuncze y veter nye neposzushi. Za tem jeden od drugoga pazlyivo jematisze mora, dasze resze nepretergneju. Zadnyich vzemi vu levu ruku klyuchecza; y vu jami jednako ga dersi, z-desznum rukum popadi motiku y znyum naj predi drobnoga gnyoja, za tem zemlyu nagerni, pak dobro zgazi drugach chez publo lesechu zemlyu szuncze y veter resze zaszushi, y pohabi. Na jednom redu tersz od tersza dva czepelische dalko ztati mora, kajti pak vszaki klyuchecz neprimesze, zato klyuchecze guzteshe szaditi, y potlam na prazno mezto odvechne terszeke preszaditi moremo. Vszakomu klyucheczu naj vech tri, a naj menye dva oka zvan zemlye oztaviti je potrebno. Ar ako vech oztavisze, vech takaj mladichicz klyuchecz potira, koje vsze, zbog szlabozti resze hraniti nemoreju; ako sze pak jedno oko oztavi, ovo ali zmenykati, alisze odtepzti, y tak klyuchecz prez mladichicze oztati more. Zadnyich vszaki klyuchecz za pol drugi pedeny vu zemlyu gliboku poszaditisze mora. Na ov nachin koren tersza od molike sze-

guren oztane, desdy y szneg korena napoji, niti szusha potrebnuu vuhkochu zvlechi nemore. Vu tom dve pomenyke naperdohodyaju. Koi klyuchecza glibshe szadi, tersznoga korena od motike y szushe szegurnoga vchini, neg kajli koren vu divju y nedelanu zemlyu dojde, tersz szebi prikladnu hranu imal nebude. Akosze tak plitvo poszadi, da kopach do korena z-motikum doszechi more, vech skode tersz imal bude od szushe y motike, kak haszne zadobi, kaj koren vu pitovni y delani zemlyi nahadyasze.

§. 37.

Josche na troji nachin moresze terszje szaditi, *Pervich* klyuchecze onak, kak predi je recheno, pripravlyene na jeszen poszaditi, zatem vani ozta-vlyenu mladice ztran zemlyum na jednu rogushu vizoko zagernuti, pak na protuletje, kak jaki jugi zemlyu szushiti preztaneju, zemlyu od klyucheczov odgernuti. Ovak poszadyeni klyucheczi vu zemlyi szamisze zresze, y potlam vезelo tiraju. Drugoch jemlyesze letoshnya mladicza prez ztarine, z-kolczem nachinisze jamicza, pak v-nuter poztavisze rosgyina, y zemlya zagazi. Ovak poztavlyena mladicza vu chizto puhloj y lehki zemlyi korencze puztiti more, neg' vendar dobroga tersza nigdar dala nebude. Zadnyich pechke poszejatisze moreju. Ov nachin szamo onda dersatisze more, kad' iz daleshnyh orszagov fele terszja zadobiti hochemo. Ztemsze ovak baratati mora: ojmre: priredisze jedna

tabla ali grédicza; y na jeszen poszeju pechke. Za tem zemlya marlyivosze pleti mora, da trava terszne flancez nezadushi, kak terszek na jednu rogushu viszok zrazte, nyemusze verhuncz pretergnuti, y zaperki marlyivo odjemati moraju, da sze mladicza objachi y debsha poztane. To delo chetiri leta terpi, v-petom letu preszadisze, v sheztom ztoprav szad nosziti more; drugach iz pechke vinika zrazte.

§. 38.

Novo terszje morasze marlyivo pleti, y pazlyivo kopati. Kajti pako kluchecz ne szamo iz ztarine korenye, nego takaj iz vszakogo vu zemlyi ztojechega kolencza muztache, ali bradu puzti, ova sze pri kopi z-nosem gladko prirezati, a ne z-motikum odszechi, ali z rukum odtergati mora. Ar kadasze muztachi puztē, ovi kakti vu delani zemlyi ztojéchi, sznegu y desdyu blisheshi jakozt korenu pravomu preotmeju, y vehiné, da pogine. Szami pak oztavlyeni, od motike terpē, niti jaku zimu y szushu podnezti moreju.

§. 39.

Poklam kam navuk od szadyenya terszja je dokonchan, red potrebuje, dasze od popravka zapuztchencgo terszja zpomenek vchini. Ztaro terszje zlochezto delano tuliku zadnyich haszen nedonesze, da bisze trud y ztroski obdelavanya zplatili, zatosze zvekshinum zapuztcha. Izta zemlya, kojasze nigdar ali chizto redkrat ponovi, szvoju jakozt zgubi, niti terszu priztojnu hranu dati more. K-tomu pripo-

masu desdy y bujicze, koje gornyu bolyshu zemlyu dele odnashaju: dopache izta kop, drugach terszju jako hasznovita y potrebna, z-szvojem nachinom terszje chiní gorshe. Ar pri vszakom terszja kopanyu zemlya od glavicze k-podvinyu potegnesze, y zato naj pervich pri glaviczi, zadnyich tik do podvinya zlochezta poztane. K-tomu premiszliti moramo, da akoprem zemlya vu izti gliblyini jaka najdesze, kajti vendar zemlya po dugovechnem kopanyu od tersznoga korena odneshena je, tak ov plitvo leséchi, y guztokrat z-motikum ranyen na veliki szushi y zimi obztati nemore, zato terszi poszushésze, ali mladje tenko y kratko imaju, kotero niti prav perodni, niti prikladnu za grebenichanye mladiczu ima.

§. 40.

Zapuztcheno terszje szledéchem nachinom popravitisze more. 1) glavicza z-novum friskum zemlyum morasze tak nametati, da voda k-podvinyu mahom zczedyalasze bude: da pak dobre friske zemlye za taj poszel nezmenyka, veliko kladje y penovje na glaviczi redom poztavitisze more, pak za nyim friska zemlya dometati; gnyilocha kladja na potlam terszje gnyojila bude. 2) Terszje pod jeszen zkopatisze mora pazlyivo, da plitvo leséche terszno korenye neranisze. Delanu tak zemlyu szneg y desdy zaplodil, y drach zakopan nagyojil bude. 3) Najsze terszi na kratke reznike obresú, da bolyshje mladje porenuti more, drugach szlab koren vech

mladicz hraniti nebi mogel. 4) Za protuletnum kop-
 jum najsze hajda po terszju poszeje, pri prekapa-
 nyu pak vu zemlyu zakopa, po tom zagnyojisze
 zemlya, y poztane puhla. 5) Najsze do jeszeni do-
 zta dervoczepovine, cherne iz loze zemlye, ali dru-
 goga chizto drobnoga gnyoja na glaviczu zpelya.
 6) Najsze Vszeszvétchaka meszecza ztaro terszje po-
 vali, kaj ovak biti more: Ztaroga tersza tak do
 zadnyega korena odkopaj, za tem jamu do korena
 pochemshi dva pednya glibokuzkopaj, y ovu divju
 zemlyu na jednu ztran vszu odmetchi, potlam cze-
 loga tersza tak nuter zpravi, da szami mladja ver-
 hunczi za jednu rogushu viszoko zvuna oztanú: na
 leséchi tersz naj pervich gnyoj, za tem delanu
 zemlyu nagerni y dobro zgazi, mladice jednako
 gore zravnaj, y czelu jamu zemlyum zapuni. Kuli-
 ko mladicz vani oztane, tuliko noveh terszov pod-
 raszlo bude, koje ali dalye na red zpelyati, ali
 preszaditi moguche bude. 7) Ako terszi korenje
 zdravo, ztarinu pako na tuliko gingavu y grintavu
 imaju, da nikakvá zkoro mladicza zgora nenaha-
 dyasze, onda ztarina pri zemlyi prirubiti, korenu
 drobnoga gnyoja poztavitisze mora, da novo mlad-
 je potira, kojese pogrebenichati more.

Za buduče leto szlèdi:

DEL V. Od rezanya vinograda, y grebenichanya.

Navuk od purichev.

Kaksze purichi polegu, daj vszakomu jednu
 koczkiczu szlanine tuzte, nego gornyu kosiczu,

koja je od dima cherna, obresi, ter lepe bele szlaine tak veliku koczkiezu daj, kak pürche posreti bude moglo. Hranu pako pochmi mahom ovak delati: kopriye lepe naberi, koje neszü grintave ali vushive, ná perje ztrebi, prez ztebla, kak takaj terpucza okrugloga naberi prez stilkov, nego szamo perje, ter od vszakoga poloviczu zkupa zkoshi drobno: onda vzemi zobene melye na guzto shibnato szito preszejane, nyu vu dva ali tri loncze, koji dva poliche imaju, dobro nagnyeti, nego pazi vendar, da lonecz nebi pukel, nego lonczy chizto novi neszmeju biti, y kada drusinzki kruh zmetchesh vu pech, tu melyu z-onem od kruha teztom zamasi, od zgor na palecz debel kolachich napravi, ter gore poztavi, y okolo dobro zamasi, da melya nebi zgorela; kada kruh zvadish, zvadi y melyu, verzi nye vü jednu zdeliczu tuliko, kuliko dati purichem szamo za jeden obrok potrebno bude; popari nyu z-dobro kipuchem kropom, pari, da lonecz sznasca bude, ar dabi lonecz ali szlan bil, ali gerdu dahu imal, vsze pure bi poczerkale, za tem melyu z-sliczum dobro meshaj y na taranu zruli, puzi chladeti.

Sita predi toga zkuhaj, nego ne vnogo, ar vszaki dan frisko kuhatisze mora, zato za 50 purichev dozta je zpervine dok szü mali szaitlek; sito pako kuhasze ovak: vzemi sita, koje je zdravo ne zkurjeno, obchini ga, poztavi na lonchichek menyé od pol, z-merzlum chiztum vodum nalej, kuhaj, y pazi, dasze napriszmudi, kak sze sito dobro

zpuca, da je prek lepo kuhano videti, y vre chizto nakuha, verzi nye na kraj, ali sita neszmesh z-nichem meshati, nego tak prez meshanya morasze kuhati, kada gâ na kraj versesh, obgerni gâ serjavekum, dasze lepo poszushi, kada szudish, da je szucho, v-szredinu vtekni stilek od kuhache, ako je stilek moker, morasze sito josche duse szushiti, ako je stilek priszuh, sito odneszi z-lonczem na hladno mezto, nego vruchega naj nikam zeszipati, nego naj ztojì vu lonczu, ter na to pazi, da kaj jeden popoldan zkuhash, z-tem vu jutro ztoprav hrâni, onda vzemi tarane za jednu holbu, sita zkuhanoga jeden szaitlek, ako tarane szaitlek, tak sita polszaitleka, y kuliko je tarane y sita, tuliko kopriv y terputeza, y szlobodno jedno malo vishe dracha primeshaj; vsze to zkupa dobro zmeshaj, y z-tem za szlaninum mahom hrâni, nego purichem naj hranu mahom na tla metati, nego iz pervine iz ruk nye hrâni, y hranu zkup ztishi, dasze purichi nenavchê tarane ali sita zbirati, â dracha oztavlyati, ar od ovoga bi mogli vszi poczerkati. —

Puriche iz pervine, doksze jèzti vuché, guzto ponudyaj z-hranum; kak znali budú jèzti, pet puti na dan dozti je, ar dabisze prevech guzto hranili, nebi szladko zobali, dabi pako preredko, bisze prenajèli y poczerkali, proti vecheru purichi vszigdar rajshi jèdu, ali vecher nedaj ìmsze jako najèzti, ar nyim seludecz nebi zkuhal, ter vu jutro putache tverde bi bile, y krelyuti taki bi obeszili, y hureli ter poczerkali: zato na to dobro pazi, y kak vu

jutro szuncze izide mahom nye hrani vu hisi: ako je lépo toplo, puzti jê vre okolo szedme vure van, ali ne na roszu, nego na szuncze gdê rosze ni, kak rosza prejde, onda moresh nye vu vekshu travu puztiti, ali kam hochesh; pazi, da vode nebudù pili, ar to nyim skodi; na to vendar pazi, da nebi paztir na protuletje puriche vu szenczu zatiral, ali kam drugam, gde je vetru na vudaru, ter purichi bi prehladeli y poczerkali, na merzlo neszmejusze purichi van puztchati, dapache, kad' je hladno vrême, mora imsze pech prikuriti, ar drugachsze pod ztaru puru ztischeju, ter ovaksze chudaj pognyete. Kak desdy ide, purichem pech kuri, purichi vre okolo pol pête vure zpat iti moraju, vu jutro pak, kak je moguche van puztiti, dok szù purichi mali naj nye vu bednyichek metati, nego na zemlyu nyim verzi szlame, pech zakuri, ter ztare poztaivi ondê gde je szlama, puriche pako k-nyim vre sze one poredê, ar kada hisa bude topla, nebudusze ztare pure tizkale.

Ako purichi zbetesaju, tak piplyi nyim putache, ako szù im putache tvrêde, daj vszakomu purchetu koczkiczu szlanine, koje huri, ako pako ni mù vu putachi tvrêdo, nego je drugach betesno, vzêmi beloga kruha za oreh, ali-ako je vishe purichev betesneh, tak vzêmi vishe, ter ztuchenoga perpra, z-ztarem vinom kruh pomochi, y purchetu daj vu klyun metchi, jeden chasz bude purchè pijano, potlam ozdrave. Kada pako purichem prichmejusze glave briti, to je: kak sze prichmu nyim kozicze

po vrátn lechi, ter onda prichele bi betegnváti, negda y negda popari nyim hranu z-vinom, y operpri nyim hranu, nego koprive ni treba pariti, nego szamo taranu, na mezto da bi jú z-vodum poparil, popariju z-vinom: z-toplum taranum y sitom nigdar naj hraniti, y na hranu pazi, da neizkishe, drugach purichi v-jednem danu vszi poczerkaju; sito kuhano na hladnem meztu dersi, kak takaj y koprive koszane.

Vszako jutro pazi na ono mezto, gdè purichi szedè, ako vidish, da szù lanyi tverdi kakti golubechi, znaj, da szù purichi zdravi: ako szù lanyi mehki, znaj, da je paztir purichem vodu piti dal, y vu roszu puztil, zato onda mù mahom povedy, da na pure naj bolye pazi, hranu pako mahom malo poperpri, ar perper je zdrav. Kak vidish po letu, dasze prichme oblachiti, veter primerzel puhati, pure mahom zpravi vu hisu, ar da bi prehladeli, bi poczerkali, tak znaju nekoje majericze puriche vani oztaviti na hladnem meztu, ali na vetru, ter kad vre desdy padati pochme, onda ztoprav po nye idù, y onda je vu kakov merzel kotecz zapreju, ter od prehladyenya purichi mahom huriju, y onda szù vuroki krivi; hisa, gdè purichi szedè, morasze v-sznagi dersati, y vszaki dan zmetati.

Od Marhe.

Doma odhranyeni vol je bolyshi od ztranyzkeh, ar je privchen k-jedni kermi, pashi y pilu.

Dobro je vole vu farbi, jakozti y dobi zpariti, dragach szlabeshi pogine: szlosni voli jednachyje terh vlecheju.

Pilish gdagda z-malo melye y shakum szoli zachinyen biti mora, ar onda na vszaku kermu imaju tek.

V-nyihovu stalu niti szvinyche niti sivadche szme iti; ar ova nyihovu kermu zagnyusziju, y nezdravu chinê.

Vnogi szudiju, da je vekshe gozpodarstvo vole, kak konye dersati, kajti menyje troshê, gnyoj je maztneshi: y ako pofali, moresze na meszniczu dati, a kony szamo tri ima noge, ar ako mû jedna pofali, vsze szû zahman.

Bob jako povnoša mleko kravam.

Krava deszeti meszecz lese, ako predi polese, ni poleg narave, y nesive dugo, kajsze zlese.

Voli neterpê tuliku bol nog, ako imsze rogi z-vojkom, szmolum y olyem omaseju.

Ako z-mlachnem vojkom telichem rosichke namasesh, giblyejusze, kam hochesh.

Iz krave naj veksha haszen pri gozpodarstvu dobivasze, dâje mleko verhnye, szir, maszlo, maszlo szirovo y prekuhano, teliche, szirotku, ztepke, gnyoj, meszo y oztala: gdê je dobra pasha y pri-gledba, jedna chez leto pol czenta maszla prekuhanoga, czent szira pervoga, a drugoga iz szirotkie nachinyenoga pol czenta: alisze onda mora hraniti z-povertelyum, detelyum szenom y otavum.

Kravam v-zimi toplo, prilichno ztanuvanye,
y zadovolyna kerma biti mora.

Dugshe czeczanye teleta je bolyshe, kak pre-
kratko.

Juncheczi josche szesznuchi, y to zadnyega
szedmaka meszcza podsznasitise moraju: z-tem jak-
shi bivaju.

Vol do petnajzt, naj dalye dvajszet let siye.

Nachin konye hraniti.

Vu Anglii nekoji ztuchenu zob konyem davaju,
y veliju, da pet polichev ovakove hrane tuliko
znesze, kuliko oszem polichev czele: medtem toga
med takovu ztuchenu zob malo ztuchenoga boba y
szechke meshasze.

Da konyu rep bude chern.

Kopriv zpod ztrehe, gdesze najdu, zkopaj,
korenye kuhaj, y z-ovum vodum rep peri.

Od neduhe konyzke.

Za guzkinu lupinku jajcza, perpra y oczta, y
pol tuliko olya vzemi, pak jednoga leta szvibovu
shibu drobno zkoshi, vsze zkupa malo pritopi; ko-
nyu glavu gore viskom privesi, y toga vu vszaku
noszniczu pol vlej: naj tak ztojì, doklam posere
vrachtvo: za tem masi mù gerlo z-toplem olyem
dober chasz, onde mù glavu zpuzti dole: hoche ne-
duhe zmetati.

Ali: Hruskovu melu, ako najdeshe, poszushi,

zkoszauu davaj vu obroku nedushlivomu konyu, ho-
chesze zyrachiti.

Ali: Trave *szvoche* (oman) koren oznasi, po-
szushi, y zresi; razvruchi jeden kamen, posziplyi
gorè konopely y z-onem korenem meshaj vu obroku
dvaput chez dan: za tem: z-cheshnyakovem vencem
guzto kadi pod nosz, kade zoblye; dober je y lizt
od ove trave.

Ali: *Proti kehu y neduhi.* Jeden fertaly olya
ztopi, deni nater jeden fertaly sivoga szrebra, ko-
nya na herbet povali, y vu nosznicze vlevaj.

Ali: Guzku v-kobachi z-friskum szamo repum
hrani, y z-vinom napajaj czeli meszcz: onda jój
glavu odszechi, y kerv v-bzikalku prejmlyi, y v-nosz
vlevaj, y onda z-drugem nebantuj.

Ali: Kurjeche lajno na prah poszusheno zme-
shaj z-vodum ali z-vinom, y vu nosz zasprihavaj.

Ali: Mravlyinyak zkupa z-mravlyi vu jeden
sakely deni: pak vsze zkupa vu jedni poszudi peri
vu trojoj ali chetveri vodi: onda zteri vu vrech
vsze zkupa tak, da nijedna mravlya siva neoztane;
y ovu vrechu konyu na glavu navleczi, na vratu
zvesi, y naj ztoji, doksze zpoti, onda zvadi dolye
vrech, y pot zbrishi: potlam najsze ona voda ztruje,
kad je chizta voda, povali konya, y pomervo vlej
mú vu gerlo.

Ali: Zkuhaj sitne melye dobro v-jednem lon-
czu, deni onda v-novi sakely, pak onda vu poszudu
zkupa z-saklyem, iz koje kony bude zobal, da mú
v-nosz szumpor pojde.

Ali: Jedno czucze szlepo musko zesgi v-novem lonczu, y ztuczi na prah, to med obrok konyu meshaj, y toga praha vu nosznicze zapuhni.

Ali: Jezichecz travu poszushi, ztuczi, y med obrok meshaj.

Ali: Chiztoga maszla ztuchenem cheshnyakom vlej konyu v-gerlo: Hebdovo korenye ztuczi, z-ocz-tom, osmekni, z-szopunom ztepi, vlej v-gerlo: puzti gá szlobodno shirom hoditi, neka zmèche, ako nežmèche na dvojmbi je nyegovo sivlènye.

Ali: Konoplye med zobjum zmeshane konyu davaj.

Ali: Naberi vu Ivanyschaku Czentaunie, v-szen-czi poszushi, ztuczina prah, y davaj v-zobi, hoche-sze zchiztiti, y ozdraveti.

Ali: Jalshevu koru tenko obèli, zdolnyu takaj zresi zoszeb, zkuhaj, pridaj szala za jedno guzkino jajcze: y pak dober chasz kuhaj: kad'sze pokuha, pridaj y pak tuliko szala, kak predi; kuhaj y pak, da malo na dnu oztane. onda ohladi, y mlachno v-kojnya vlej: bù vsze zmetal.

Ali: Iz jajcza znemi sutanyek, oztavi belanyek, y pol prilej olya, pol oczta, y to konyu v-nosznicze vlej: pak gá vodi dober chasz: hochesze genuti keh ali neduha, ako ni szekendia.

Ali: 20 jajcheveh belanykov, maka y meda, lajna sivadzkoga, y malo szopuna aa zmeshaj zkupa y konyu v-gerlo vlej.

Ali: Pelina v-jakom ocztu zkuhaj, y kak toplo more terpeti kony, vlej mù v-gerlo.

Ali: Sganoga vina, z-jajchevern belanykom y cheslinaryakom zmeshaj, y v-gerlo vlej konyu.

Ali: Bosjega drevca zkoszanoga med obrokom davati konyu haszni.

Ali: Konopely, kurječehga lajna na serjavki kadi pod nosz konya pokritoga guzto.

Buduche leto na dalye.

Vszakoverztna.

Med iz buch.

Iz buch, ili: tikvany, ali barilov mochi je oszebujni med pripraviti. Najmre: obelijusze, y ochiztiju od nuternyeh mezdriz y koztchicz, ondasze ono ovakvém nachinom ochiztcheno buchno meszo na koczke zrese y denesze neoprano y prez vodè vu velike loncze, kojisze neszmeju izpuniti, za tem priztavijusze k-ognyu, y meszo ovo kuhasze tak dugo; dok'sze na juhu zkuha. Potlamsze juha ova chez czanyu preczedi vu kotel, ono pako buchno meszo, koje vu lonczu preoztane, ztizkasze chez kakvù kerpu, doklam vesz szok iz nyega izide; onda ov szok y pak mora tak dugo kipeti, doklamsze zguzti kakti med, medtem toga morati je vszevdily peniti. Kaksze je pako szok ov vre zadovolyno zguztil, ondasze v-kamene loncze za potrebuwanye zpravi. Ova zkuha je tak szladka kak y med, y moresze za vszakojachke jèztvine na mezto meda potrebuвати.

*Kak je mochi vchiniti, da kokoshi y po zimi
jajcza neszeju.*

Nekoi Szelyan dolyne nemske zemlye, da mû kokoshi nyegove y po zimi kak'vu letu jajcza neszû, hrani nye szledêchem nachinom: Poklam kak je luzke lenenoga szemena vre dobro poszushil, da nye chizto drobno zemlyeti, za tem na vodi jako kipei. Onda nye z-pshenichnemi poszejami y z-melyum od sira zmesha. Iz ove zmeszi napravi kakti kakovo sivo zgnyeteno tezto, od kojega tezta onda on vu velikochi jednoga grahovoga zerna kokasham daje zobati. Od vszake pako fele zmeszi ove vzeme sze jednaki del.

V i n o.

Vino chez platno preczedyeno oztaje szladkeshy y chizteshe, nego szlabeshe, ar ztranke drosdyene oztajû na platnu.

Jug zdise y vino kali, kajti je topel, y z-vruchinum zdigne drosdye, koje ztische szever: zato pevnicze tople, najmre vu protuletju, vino pohabê. Kad'sze pretache, na veter pazitisze mora, ar zvrelicza biva, ako, kada zakipi, nepretochisze. Zvrelicza ni nikaj drugo, nego kada drosdyenesze ztranke zdignyene zmeshaju z-vinom, ygnyiti pochmeju: zato ku vrucheh pevniczah naj lekeshesze naredi: ter vu vinu vodenaztem predi kak szamochnem: kajti vruchina ovakove ztrane berse razmetche: dapache ovo zdiganye drosdyich z-velikem rusenyem y treszenyem vchinisze lehko. Zato ni naj zpamet-

neshe jedine pod vishe vosami gvantore imati. Mo-
resze takaj vino pohabiti, ako dugo nezapilcheno
oztaje; kajti jakozt van zleti, ili: zhlape: kak ta-
kaj ako vose vnogo menyka dugshe vremena, kajti
yu oni praznochi zhlape.

Za szlaskemi jeztvinama nechutisze pravi tek
vina, kajti zapiraju ono technozi chutenye.

Za orehi y pomorandyum je naj vugodneshe,
kajti szok on osznasi jezik y technozi chutenye.

Falat szlanine vu czanyku vu vosi obeshen,
tak dasze vina dotikava, akosze prav dobro zapre,
vino obchuva od pohablenya, ar k-szebi vsze zlo
povleche.

Ovak obeshena pomerandya z-klincheczzi na-
perjena daje veliku vugodnozt vinu.

Ako hruska divja vu mostusze nevtopi, tak ni
nutre vode: ako pero z-olyem jako namazano y
obrizzano vu vino vtekneshe, tak ako je voda vu
nyem, na peru oztane.

Ako zakipish olya olike, y v-kipuche vlejesh
vina, ter praschi, voda je vu nyem.

Szmerdlyivo vino popravisze, ako shniticze od
povertnicze vu nyega obeszish navodyene chez ko-
necz, y to vech puti, ar na sze vleche.

Razluchena vina kushajuchi morash lezkovo
drevo grizti, ali szira na pol gnyiloga.

Dasze vino komu oduri, naj musze da takvo
vino piti, v-kojemsze angvila zadushi, ali jajeza
szove kuhana szu bila: ali vino z-meshano z-vodum,

koja od tersza czuri na protuletje, ali v-kojem namochen je bil cvet herseni.

O c z e t.

1. Biva iz pive: koi chvasze, ako vosiczasze zapilchi z-pilkum szirove verbe, tak dugum, da zkoro do dna doszese.

2. Iz hrushek divjeh nezreleh; ako tri dni na kupu ztoje, potlam poztavijusze vu poszudu, nalejusze z-denchum vodum, y ostrosze pokrijü.

3. Naj bolshi je iz vina: po vruchini: zato poszuda takova na szunczu ali pri ognju na toplom ztati mora: y z-chem je bolyshe vino, y ztareshe (iz novoga tesko bude oczet) ztem je oczet bolshi: biva pako oczet, ako na mater nalejesze vino; ali vu vino poztavish korena (pertram) ali kiszelicze, za lepu duhu deni cvet bezgov, ali rose, za farbu y tek dober himpera: ali jagode.

Velisze, da bisze oczet na vino obernul, ki bi nuternarezal zelenoge koczenya: kak y vino na oczet bisze obernulo, ki bi ztucheno korenye brezovo nuter del; y jakshi bi bil, akosze kuliko pertrama nuter dene.

P a s u l y.

Za pasuly (na vishe meztah grah, a grah ime-nujesze grashek) neszmesze zemlya z-friskem gnyo-jom pognyojiti, ar vu szushi zgori, y chervisze zakote: v-mochji drach prevudri, y teskosze kuha:

niti ob mladu neszadise, ar berzo czvete, y malo haszne.

Szeme neszme biti zjedyeno, ar takovo je neplodno; niti chernkazto, ili: tuhteno, ar y ovo zlocheztoga szada donesze.

Nachin kermu, to je: szeno szoliti y zpravlyati.

Na jeden mali vozichek po 1 1/2 polich ali 2 rachunajuch morasze jeden red szena nametati, pak-sze z-szoljum poszoli, kak dabi hotel szejati, onda drugi red pak szena, y pak szol, y tak do gore, na kraju obilneshe poszoli sze; kada pochme szeno zdihavatisze (potititze), szolsze v-szeno vsza pobe-re, y neztane je. Haszen od toga je, 1-vich ovakvo szlano szeno marha techneshe je, y ako 2-och more-biti ni dobro zpravlyeno, po tom obchvasze od pohablenya; 3-ich ovakva kerma je zdrava ne szamo ovczam, nego y vszakomu marshetu; 4-ich ova szol nepogubisze, ar marshe, koje ovakvu kermu je, nepotrebuje vech druge navadno szoli. 5-ich. Koi drugach vszaki 14 dan szvoju marhu mora szoliti, nemora vech v-shezteh tjednih toga vchiniti; dapache, ako zmirom ovakovu kermu je, nimu nikakve druge szoli potrebno, kak je recheno. V-mochvarneh letah, kada szeno ni mochi dobro poszushiti, ovakovo szolenye oszebujno haszni proti vusganyu, y plesznivenyu. Ovo vu czelom Shvajczu y Shvedzkom je navadno, gdè naj bolshe je blago.

Pri zpravlyanyu szena paziti je 1-vich da morasze kosziti ob dobi, kad najmre naj vech trav

czvete: 2óch da ni potrebno nejednako szushiti, ali od prevelike sarine szuncza naj bolshu krepozt szena van zczeczati puztiti. 3ích da na nyega nebi po nochi rosza padala, jako bi dobro bilo, ar po tom velika moch szena zgubivasze. 4ích dasze na jeden put naglo neprevusge, y nezkishe, ar po tom dobiva gnyilochu, po chem farbu y duhu zgubiva, kyszelo poztaje, y marhi netechno.

Z-szenom najbolye baratchesze ovak: on dan, kadasze pokoszi, ni treba vu nyega gibati; drugi dan prevernesze, y pretreszasze zmirom, podvecher predi kak rosza na nyega padne, y doklam je trava toplá zmetchesze na kupcze male ne nagnyete-ne, nego rohlo szamo, da zrak chez nyega prehad-yati more, y szushiti, kajsze zove vetrati: drugi dan, kada rosza prejde y szuhi jeszu kupczy, raz-kupchajusze na tenko, prevrachasze szeno, doklam je dozta szuho: akosze neodpelya, tak onda nave-like kupe zpraviszze, y drugi dan, gda je rosza preshla, ak' je chizto szuho, odvasasze, ako ne, taksze y pak preszusha, kak predi, akosze poti; vu preveliki vruchini ni dobro dati szenu prevech preszushitisze, arsze potlam predrobi, y vnososze gá raztruszi. — Pripetisze pri koshnyi desdy, tak-sze oztavi vu szloschih pokoscheneh; akosze desdy pripeti v-kupiczah, taksze neszmeju gibati, doklam szuhe nepoztaneju, kak takaj ako na raztepeno szeno opade desdy, ni gá szmeti gibati, doklam ba-rem od zgorasze neposzushi.

in. Vn Anglii y Vestfalii razluchavaju szeno zeleno y ridye. *Zeleno ovak delaju:* kaksze trava pokoszi, y poztoji malo, preverneju, ter oszebujno kada szuncze ostro treschi: za tem razteplyesze zmirom czel dan, dasze berse poszushi, y vruchini yugne, kak je szuho, takisze domom vozi.

Ridye pako delaju: Kad' je trava pokoshena, prevrachasze po navadi gdagda, doklam je zvekshega szuha; y pazisze, da ztanovita vuhkocha josche v-szenu oztane, k-chemu potrebujesze znanozt, y prikladnozt: ondasze zpravlya. Oztala josche v-laga tira pot, koi neskodi szenu, nego mu josche vugodnu dubu zavdaje. Vsze je vu tom pozstavlyeno, da ztanoviti ztupaj vlage pogodisze; ar koi to nezna vpetiti, lahko mu zplesznive szeno: kaj koi prav nezna, dobro je z-szoljum kushati, kak je gore recheno.

Pazke pri predyenyu.

Imaju nekoje prelye navadu szliniti niti, koje vlecheju, medtem toga to je jako zlochezto; ar 1vich ova szlina, akosze na zkorom nezpere, jako zgrize preju, y perhku vchini; 2och skodi jako tkalczu, y more on od takove preje betegasze dohaviti, 3ich takaj izta prelya persza sziszushi, y habi po tom, zato naj bolye je imati v-kupichiczi vodu pri kolovratu.

Da psheniczi niti megla niti pikecz nenaskodi.

Na jeden vagan rachunajùch, predi kaksze szeje pshenicza raztali 1 1/2 Uncziu szoli, pridaj cherlenoga svepla ztuchenoga 1/2 unezie, y modroga vitriola 5 uncziih ztuchenoga, tosze vsze tak zmesha, da pshenicza vu sze popije: naj ztoji chez noch; ali akosze vu jutro naredi, tak do poldana: ondasze szeje: y pshenicza nenagine od nichesza.

Pazke za ogeny gasziti.

Lug je vnogo jakshi za ogeny gasziti, kak druga voda: to je vech puti zpoznano: onda dobro je mezto druge vodé, koja pri hisah, y pod krovmi za ogeny pripravna ztoji, luga dersati, navlaztito one vusgane ztvari z-nyim haszni polevati, kakti: olye, terpetin, szmola y. t. d.

Krumpera iz szemana zadobiti y pobolshati.

One szemenzke jabuchicze, gda szù dobro zrele, zdreczkajusze na diflovak ali stamparzki papir, poszushiju, y vu Rosnyaku vu dobru, perhku zemlyu redko poszejù; chez cheternajzt danov znikneju, y gde szù guzte preszadijusze redom kakti krumper, pervo leto iz dvéh jabuchicz dojde za polich drobnoga krumpera, koi drugo leto zdá korpu, y tretje leto tri korpe finoga krumpera, z-med kojega nekoji vagueju po 29 lotov. Ov nachin je za pobolshati krumper, koi chez 60, 70 let, od kada je iz Amerike doneshen zna vech pohabitsze v-dobroti.

Kusnyaka dracha skodlyivozt.

Kusnyak ili: praszicze drach je jako chemerna za sivinu y lyudi trava, z-velikum zkerbjum bisze morala vszigdi zpukati, y zatirati, predi kak dozreli, ar od szemena nyeinega vnoqi jeszu pomerli. To izto y od trubelike bi dobro bilo v-pamet vzeti.

Pazke pri kokoshah.

Vechput gdé kojé leto menyé jajecz dobivasse, akoprem vsze jednaki broj je kokoshih: zrok toga je, da vechput mlade pod ztare pokolyejusze, y ovak menyé jajecz dojde. Zato ne naj bolye vszako leto szamo jedne farbe kokoshi za plod oztavlyati: ovak jedno szame bele, druge szame cherne, tretje piszane: y ovak cheterto leto y pak szame bele poklati, ter mezto nyih mlade szame bele y pak oztaviti y. t. d.

Proti muham y obadom pri konyih y marhi.

Z-liztjem orehovem nateri, ako ne czélo telo, barem bolye chutlive ztrani n. p. okolo ochih, vuh, glave y. t. d. doklam goder y kulika duha je na nyih od ovoga liztja, nikakva muha, niti obod tam nebude szedal.

Drevu tverdochu y jukozt vekshu zavdati.

Doklam drévo josche va mezgi je, ogulyimú z-nyega koru od natel do verhuncza, ovaksze naj czelo leto szushi, dojdúchu zimu ztoprav gá podpili.

Hraztovo drevo za ogeny dobro vchiniti.

Hrazti poszecheni na protuletje, dojduchi Proszinecz zczeplejusze na falate, y v-klastre szlosiju sze, da je desdy dobro zeprati more, onda v-Miholschaku v-szushu zvozijusze, y ondasze budesh chudil, kak hraztovo drevo za ogeny dobro je.

Sohare zatreti.

Napuni skatulu jednu do polovicze z-koztchiczami bariilovemi: y na pokrovczu ove skatule naredi tak veliku luknyu, kaksze more v-nuter sohar zavlechi: to deni pri komenu, ali gdesze dersiju radi; pokehdob nezmerno radi imaju ove koztchicze, tak vu ovu jednu ali vishe skatul puno ihsze zavleche, y potlam je, zkanchaj, doklam ih bude.

Divji koztany mezto szopuna.

Poszushi divjega koztanya, cherlenu koru iz nyega zvadi, ztuczi, ali zmelyi na prah; ovoga praha nekuliko (kak je treba) vu vruchu vodu namochi, y z-nyim szopunaj po navadi: tak lépo belu pratesh vchini, kak szopun.

Zatreti szmrada v-shekretih.

Namechi v-zimi sznega vu onu jamu, kamsze zczeja, kuliko gá naj vech more ztati, y vsze nekam prejde zkupa z-sznegom pod zemlyu.

V.

Mudrochinztva.

Kak moresh z-med dobréh slochezte izebrati?

Pripetilosze je negda, da, kadabisze po morju vozilo bilo petnajzt Kerztchenikov y petnajzt Turchinov, zdignuli szûsze vetri y szlapi tak veliki, da szû vszi na zkradnyi pogibeli bili. Mornar vendar ufalsze je iz pogibeli iziti, ako bisze vszaki deveti chlovek vu morje hitil. Vszi k-tomu jednako privolyili jeszu, govoréchi: da je bolye nekojem, nego vszem poginuti. Mornar pako buduchi muder, tak je lyudztvo poredil, da je vszaki deveti Turchin izhitchen, a nijeden Kerztchenik. Najmre ovak:

OOOOoooooOOoOOOoOooOOoooOooOOo.

Vu kojem redu, veliki O znamenuje Kerztchenike, a mali o znajmenuje Turcze. Ako onda (pochemshi z-leva) vsakoga devetoga Turchina hitish, oztanu szami Kerztcheniki.

Ovem nachinom, ako bi koi poglavar z-med dvadeszet krivczev hotel vszakoga szedmoga, a vszeh zkupa poloviczu pogubiti, tak bi moral vekshe med menyshe krivcze porediti ovak:

oOOooOoooOOOOooooOOO.

Kak moresh, prez vszakoga pitanya pogoditi; kuliko je gdo zrachunal?

Reczi, da szî on, komu je drago rachunati, naj zapîshe broj kakvoga goder hoche. A ti takaj pri szebi zapîshi kuliko tî je drago.

Zatem reczi, da szî on szvoj broj naj poveksha z-2, ali z-3, ali z-4, y to, ako mû je drago po vech puti. Ti takaj tvoj broj tak, y kuliko puti povekshaj, kak, y kuliko puti je on szvojega povekshal.

Zadnyich reczi, da on szvoj broj zadnyi put povekshan, naj razdelyi z-onem brojem, kojega szî je prvi put zapiszal bil. Ti takaj tvoj broj zadnyi put povekshan, ako razdelyish z-pervem, obodva jednako narachunate. Ter tak iz tvojega rachuna pogodish, kuliko je on zrachunal n. p.

Bogdan zapiszal je pri szebi, poztavemo: 7. Ti pak pri szebi zapishi ako ti je drago 4. Ako on 7. poveksha z-3. (morash pako znati z-kakvem brojem poveksha) tak y ti 4 povekshaj z-3., da tak pri Bogdanu dojde 21. a pri tebe 12. Ako Bogdan drugoch 21. poveksha z-2. tak y ti 12. povekshaj z-2, da tak pri Bogdanu dojde 42. a pri tebi 24. Y tak dalye. Ako Bogdan zadnyich povekshan broj, to je: 42. razdelyi z-pervem szvojem brojem, ili: z-7. izide mû 6. Ti takaj ako 24 razdelyish z-tvojem pervem brojem izide ti 6. Pregovori anda, da je Bogdan zadnyich zrachunal 6.

Ako bi pak rekel Bogdanu, da zadnyi szvoj broj, to je 42. naj razdelyi z-6. povedy, da mû je izishel prvi, to je 7. akoprem neznash kakov je. Ako bi vendar y pervoga znati hotel, tak reczi, da naj k-rechenem 6. prida pervoga, to je 7, y pové, kuliko vsze zkupa chini? On ti odgovori, da chini 13. Ti anda prez pitanya znajuchi, da je prvo na-

rachunal bil 6. lahko anda pogodish, da prvi broj mora biti 7. Ar ako 6. odnemesish od 13. oztane 7. Onse pak bude chudil, kak to ti pogadyash?

Nistarmanye, ako ti pri tebi prvi put zapishesh 1. vnogo ti leglye rachunati bude. Y morebiti na pamet povesh, kuliko je drugi tesko zrachunal na pero.

Kak moresh pogoditi, kuliko je na kojem liztu liniih, akoprem neszi nigdar knyige videl?

Reczi onomu, koi toga neveruje, da naj linie prebroji, vsze tri po tri, najmre ovak: jeden, dva, tri; jeden, dva, tri; y tak na dalye, doklam vsze prebroji; y onda opitaj ga kuliko je zadnyi put nabrojil? Ako reche, da je nabrojil 1., tak ti zapishi jeden put 70. Ako reche, da je nabrojil 2. tak ti zapishi dva puti 70., to je: 140. Ako je nabrojil 3. tak nikaj nezapishi.

Zatem reczi, da naj broji pet y pet liniih, ovak: jeden, dva, tri, chetiri, pet; jeden, dva, tri, chetiri, pet. Kuliko pako zadnyi put nabroji, tuliko puti ti zapishi 21. y ako bi na punom 5 nabrojil, nikaj nezapishi.

Ravno tak reczi, da tretjih naj broji szedem y szedem liniih. Kuliko pak zadnyi put nabroji, tuliko puti ti zapishi 15, y ako bi na punom 7. nabrojil, nikaj nezapishi.

Naj potlam pak popiszane broje pridaj, y od pridaneh kuliko goder puti moresh odnemi 105. Kuliko ti pak oztane, tuliko mora biti liniih. A

kaksze goder pogadyaju linie, taksze rachunajuch, takaj pogoditi moreju karte, groshi, ali kakvo goder brojno dugovanye. Znati vendar morash, da vu ovakvoj zganyki, nemore biti vech od 105 liniih, ali groshev. n. p.

Jeden vzel je iz ztola, y vu rukah ima, hochemo rechi: 29 groshih. Koje ako razdelyi z-3. to je: ako je brojil bude po tri, oztaneju mu 2. y zato zapishi dva puti 70, to je: 140. Ako je brojil bude po pet, oztanu 4. y zato drugoch zapishi chetiri puti 21, to je: 84. Ako je brojil bude po sedem, oztane 1, y zato tretjih zapishi jeden put 15. Zapishesh pako vszega zkupa 239. Od kojeh odneti moresh dva puti 105. to je: 210. Ako anda od 239 odnemesi 210. oztane 29. Ter tak pogoditi moresh, da je tuliko groshih.

VI.

Naravzke laztovozti nekojeh sivin.

Pesz Kamchatzki.

Kamchatka Azie szeverne ztran obztirasze od treh ztran z-morjem, y szamo od szeverne ztrani dotikavasze Sziberie. Y akoprem velikocha orszaga ovoga znasha 4014 □ mil, ztanovnikov vendar ima szamo 4500. Zrak je ovde jako nepovolyen, szneg pada od liztopada tja do Rosnyaka, a vu letu, koje zevszema je kratko, lada zmir megleno vreme. Y kajti konjev nemaju, vozijusze z-pszi, koji vu ovem

orszagu oszebujne fele y laztovitostih jeszů. Pesz Kamchatkalzki ima podugovat gubecz, spichazta y oszovlyena vuha, dug, jako koszmat y kundrazt rep, y gleděch na nyegov ztruk, velikochu, pogled, y navadni sivlěny nāchin, ima vnogo laztovitoga z-vukmi. — Jedni imaju gladke y kratke, ā drugi kundrazte y duge dlake, ā pri kosì imaju dugu, tenku, y mehku vunu, koja bisze mogla kakti ovchja vuna prezti. Oni pszi, koji takove vunazte, duge y kundrazte dlake imaju, zovejusze *koszmatachi*. Nyihova kosa potrehujesze za mentene, y oprav peremanye. Za vosnyu jeszu neprikladni, kajti vu glibokom y mehkiem sznegu nemozeju dobro besati, pokohdob imsze mehki szneg med dlake zaplete, od chěsza ih zebe, ter vu hěsanyu prechi. Oni pako, koji duge noge, ter gladke y kratke dlake imaju jeszu za beg naj bolshi. Pszi Kamchatkalzki zvekshinim szamo tuliju, y zevszema redko chujusze lajati. Farbe jeszu vszakojachke, najmre sherdjavi, szivi, bėli, chěrni, y piszani. Pod krovom něszů nigdar niti vu letu, niti vu zimi. Po létu zdubeju szl duplya vu zemlyi, da vu hladu lesati moreju, ā po zimi zkrivajusze pod szneg, tersze tak proti zimi braniju; vu obchinzkom zima im je napredlyivesha kak vruchina.

Mladi pszi czezczaju szamo nekuliko tjednov, y ondasze od gozpodarov odhranyevaju szledechem nachinom; na korlat poztavisze nyim palicza, ali pak privesejusze z-lanczom k-ztupu, tersze tak privuchaju na mirno lesanye. Dok' szů mladi hraniju-

sze z-dobro kuanum ribjum juhumi, od koje tuliko
 sereju, da mar nepopuczaju. Juha ova davasze nyim
 mlachna, y je za nye oszebujno zdrava, y zkem
 vishe sere pesz, ztem povolyneshe je Kamchatkal-
 czu, kajti ravno od takovoga naj vekshi nadejasze
 napredek. Kada zvershiju pet meszczov, londasze
 oni, kojisze oztavlyaju za vosnyu, zkopiju, y to vu
 topleh danih. Kusze y nezkoplyeni pszi redkosze
 zapresujú. Zkoplyeni pszi neterpé nikak nezkoplye-
 ne, y zato gdésze z-nyimi zkupizidú, merzkosze
 medszobum grizeju. Poklam takaj odszechesze zkop-
 lyenem pszom rep, ar jako koszmat rep je im v-
 sznegu jako neprilichen. Rep músze pako ztoperv-
 onda odszeche, kad' je vre chizto odraszel, navadno
 vu drugem, ali pak v-tretjem letu. Chudnovito je,
 dasze izta narava vu tom szama od szebe podlase
 szili, koja sze nyoj chini, ar nikaj ni nenayodnoga,
 dasze takaj kurtazti czuczki leseju (vu Anglianzki
 zemlyi zlesejusze takaj vishe puti kurtazti konyi).
 Y doklam pesz chizto neodrazte, nigdar gá Kam-
 chatkalecz nezapresuje, zvunda bi gá chizto velika
 potrebocha prisziluvala, kajti, akosze prezatan za-
 presuje, zahiri. Pervesha vremena jesusze pszi ova-
 kovi z-vnogo vekshum zkerbjum odhranyevali, nego
 szada. Predisze pod zemlyu v-jame zapirali jeszu,
 gdé nye zmír jednoizti chlovek je hranil. Ovak od-
 hranyeni bili szú jako plashlyivi, y pri naj meny-
 shem stropotu besali szú iz vszeh mochi, kaj szú
 y gda mogli. Z-ovakvemi tremi bilosze je mochi
 dalye odpelyati, kak szada z-sheztimi.

Pet ali shezt letni pszi za dalek put jeszu naj bolyshi, kajti ovakvi jeszu y gyegyerni y dugoterpni; mlajshi jeszu prenagli, zarad chesza berzo ope-shaju; ztareshi pako jeszu leni. Vszaki pesz dobì szvoje ime primerom szvojem naravzkem zname-nyam, kakti n. p. sharko, lizka, pepeluh y. t. d. kaj je oszebujno potrebno y hasznovito, dasze vu vosnyi vszaki szlednyi opomenuti more, y kajti nészù zavuzdani, dabisze z-vuzdum ravnati mogli, nego szamo z-rechmi vrachajusze szim pak tam.

Pszi ovi hranijusze naj vech z-ribami, y to z-friskemi, zmersnyenemi, obkuhanemi, szuhemi, vnogo puti takaj z-gnyilemi; medtem toga od rednoga hranyena vnogo viszi, y zato vszaki Kamchatkalez ztanovite hranyenya pazke obdersava. Po letu izcheju szì pszi szvù hranu szami na obresju jezerih, potokov y morja, najmre: zajdù do terbuha vu vodu, y loviju z-velikum prikladnoztjum ribe, koje k-nyim blizu dohadyaju. Kada je vnosina rib, kakti ob vremenu kada pazterve na jate navadne szù dohadyati, onda im szamo glaye odgrizavaju, à vsze drugo oztaviju. V-jeszen od glada priszilyeni povrachajusze k-hisam, y ondasze od gozpodarov poloviju, ter priveseju, da je pri nadojduchem szaninezu taki pri rukah imaju. V-jeszen povrachaju-chisze iz vod jeszu jako tuzti, y onda dobivaju vszaki dan mali falatehez ribe, visheputi takaj y nikaj, da zmershaveju, ar tuzti nevalyaju za vosnyu. Privezani nekaj od glada, a nekaj pak y zato, da nészù prozti, merzko zavijaju. Y pokedoh vszaki

Kamchatkalecz naj menye shezt czuczkov ima, tak vu szelu, gde dvadeszet lyudih zlanuje, tuli naj menye zto dvadeszet czuczkov, more szî anda vszaki miszliti, kak to tulenye jednomu Europeanczu vugodno y povolyno biti more. Ribe za ztroshek, z-kojemisze pszi hraniju, zpravlyajusze vu jame, vu kojese po letu metcheju taki, kaksze vlovè, onda, kad'sze jama z-ribami napuni, pokrijesze od zgor z-dezkami y zemlyum. Naravzko je onda, da ovede ribe zegnyijû, y v-zimi, kadasze takvâ jama odpre, knuto velikî szmrâd vsze shirom zrokujû. Kamchatkalecz zadnyich nechuti ov szmrâd, a za psze jeszu ove gnyile ribe pravi obuzajezi. Kad'sze Kamchatkalecz na dalek put odpravlyâ, onda vzème z-szobum za hranjenje pszov zmershyene ali szuhe ribe, y ove zadnye imenujû *jukula*. Chudnovito je, da pszi od szuheh rib glavu nechèju jèzti, à pri friskeh rayno szamo glavu od-grizneju, y vsze drugo oztaviju. Pszi szuhe ribe jeduchi, zaradi tvrdeh koztchicz, jakosze okolo gubeza okervariju. V-zimi vgashujû szî sedyu z-szegnóm ali ledóm.

Da pesz bude dobro besal, morasze tesch zaprechi, y zatosze pszi na putu szamo vecher hraniju. Vu jutro imsze szamo pol szuhe ribe dâje. Lachni pszi moreju v-jednem danu petnajzt do dvadeszet mil deleko dojti. Vecher, doklamsze goder chizto neohladiju, neszmejusze predi hraniti, kchemusze za dugum vosnyum vishè puti y dve vure potrebujû. Na dalekeh putih pochivajusze pszi

gde koju vuru, negda y ezeli dan. Pszi, koji ne-
 szu vuchni, ali koji szù jako zagladeli, zgrizeju
 visheputi remenye, kojese vu Kamchatki iz mor-
 zkeh pszov dela, ter tak putnika vu velike nepri-
 like poztavlyaju. Kamchatkalzkem pszom je kra-
 denye jako navadno, ar do chesza dojdeju, posereju.
 Vu hrani nészù proksheni, niti nikaj nezebìraju, y
 zato zaradi chesza goder natesejusze med szobum.
 Na protuletje, akosze potoki keszno otaplyaju, tak
 ìmsze dále morzkoga psza szlanina, ribja mazt, y
 oztala ovem zpodobna. Od glada traplyeni navadni
 szù sze zkupiti, y navalyuju na marshe, nye raz-
 tergaju y posereju, dapache vishe puti poztavlya-
 jusze jeden na drugoga, y szlabeshi jakshem za hra-
 nu szlusiju. Iz ovoga zroka jeszu pszi ovi szviny y
 avecz veliki nepriatelj. Na protuletje, kadasze led
 raztal), dobri gozpodari nepuztchaju psze szvoje ta-
 ki vu vodu, kajti szì pa prekorèdnem rib serenyu
 seludcza pokvariju, nego im naj pervich frisku rib-
 ju juhu kuhaju, ter tak nye na szirove friske ribe
 priuchaju.

Kamchatkalzki pszi nevalyaju za zkoznuva-
 nye, koje nashem pszom je lazto vito; medtem toga
 vendar y onisze na ztanoviti nachin zahvalne izka-
 sujù proti onem, koji nye hraniju, ar nye hitreshè
 voziju, kak one, koji nye po drugeh lyudih hraniju.

Vu Kamchatki jeszu za zimu naredne czuchje
 poste vrede nye. Poztojalischa (Saltstellen, Stationes)
 jeszu po shezt y vishe nemskeh mil jedno od drugo-
 ga na dalkom. Putujuchi anda dobi za szè y za szvù

robu jedne szane, a za oztalu drushu y pratesh y pak takove szane. Putnike vszigdar jeden zprevadya, koi potlam szane z-czuczki nazad pelya. Zprevadyavecz je navadno takaj ladavecz pszov, on ide napervo, szledéchi pako czuczki idú za nyim prez velikoga opominanya. Ovi postarзки pszi jászu vszakojachkem lyudem privcheni. Na shezt pszov morese vzeti terh od 640 funtov. Ako je dober put, y pszi jaki, mechisze je takaj zchetiremi pelyati. Postarčki pszi moreju v jedni yuri pol drugu milu nemska daleko dojti, dspache chizto dobri pszi preko dve mile. Vu treh dnéyih akosze 45 mil naprávi, taksze cheterti dan moraju pochivati. Pszi ovi idú zmir pleszom, y imaju chizto jednaki derk. Putuje gdó z postarčkemi pszi dan y noch, tak je mochi naberzom daleko dojti. Ak' sze pszi pútem vleniju, taksze z-ahibum peganyaju. Pri vosnyi od pervého pszov vnogo viszi, ar oni szú vodye szledéchéh.

Vu Kamchatki jészu pszi jako zkupi; mladi pesz ztoji do 10 Rubelnov (rubel je féla ruzkéli penéz, y jeden rubel chíni vu nasheh penézih 3 fl. 12 xr. szrebra) prozti za vosnyu pesz 30 do 40 rubelnov, a derkavecz, ili: vodya pesz 400 do 150 rubelnov. Na vszaki náchin jészu vu Kamchatki y merzleshéh Sziberje ztranáh pszi vnogo vredneshinego konyi; kajti kony vu zpomenuteh orszagih nemore to zvershavati, kaj zvershavaju czuczki, y za tem tesko sze zdarsavaju konyi.

Pszi pri vosnyi jészu vnogem neprilikam podverseni. Vishe puti zmekneju szi kozt, koja ímsze

mora naravnati. Ako po zimi chez zviranyke pre-
hadyaju, lahko im noge zmerzavaju. Vu protuletju
vrasuju szi noge na predi otoplenem a potlam y
pak zmersnyenem sznegu. Na prepRechénye ove ne-
prilike oblachijusze nyim kosnate hlachicze, koje-
sze ober kolena zveseju; ali — kajti vnogi pszi
ovakvé hlachicze neterpíju, tak je raztergaju. Idú
ovakovi pszi po tvrдем szanibczu v-breg gore, tak
vishe puti parklye szvoje tak gliboko zabadaju, da
ínsze vtergneju. Kamchatkalczí stimaju, da chlo-
vek onem iztem betegom je podversen, kojem y
czuczki. Onda czuczki neztokujú.

Szane Kamchatkalzke jeszu na kruto prozti,
ali yendar vmetelen nachin iz brezovoga dreva y
za tem remenya osznovane, y zkupszlosene prez
vszakoga chavla; primerom potreboche jeszu jakshe
ali szlabeshe. Dobre ter lehke szane vaseju 20 do
30 funtov, y takszú jake, dasze nepotereju, ako-
prem sze vu naj hitreshi vosnyi v-drevo zadeneju.
Putne szane jeszu navadno za jednoga szamo chlo-
veka vredeyne, v-szili bash y dva moreju proztorá
najti. Dober szan ravnitel mora sze vszigdar na-
ztran szezti, da more vu potrebochi iz nyih da-
knuti; y vu obetvuzkom mora po szvojoj vechnozti
szane zmir vu jednakovasnozti y redu obdersati
nepazech na breg ali dol. Orudulye pri szanih po-
trebno je ostol zvano, ili: gerbavo y jako drevo,
koje od zdol z-seleznum spiczum a od zgor z-lepo-
zpletenem remenom y zvonheczi ali skrebetehuju-
chemi karikami je napereno. Ovo drevo szlusi po-

gonichu y za *ravnanye* y za *gonenye*. Ako jê hoche potirati, tak zaskrebetche, ako pako hoche szane vztaviti, tak to drevo pred szane v-szeg ali led sivo zapichi, ter tak czuczke vztavi. Idû szane na dol, tak y pak z-ovem iztem drevom zdersava; hoche na levo vernuti, tak vudri z-oztolom po sznegu ali po izteh szanih na desznu ztran, ako hoche na deszno iti, tak to izto chinî na levoj ztrani. Ovakovo szan *ravnanye* je oszebujno potrebno, kad'sze v-lov ide, ar po krichanyu *kachkach*. ili: na deszno; ali *huchahucha*, ili: na levo, bisze zver zplashila.

Kamchatkalecz nejde na put prez sznesnyeh czipelov, z-kojemi po naj glibshem sznegu po shumah y gorah izchuchi trag nyuztov (Sobel) hodi; z-ovemi czipeli dela po mehkem sznegu puta pszom, ar pred nyimi hodech pritizka sznega, da czuczki po nyem prejti moreju. Ovakovi sznesnyi czipeli jeszu josche y zato potrebni, da iz szan iziduchi, nevgrezne do kofena, ali chizto do vrata v-szeg, vu kojem onda po ztezi bisze po tom gliboke jame napravile. Szrednya velikocha ovakvêh czipelov za szneg chinî 4 1/2 czepelishev v-dusinu, à 7 palczev v-shirinu. Za hod jeszu kruto prikladni.

Vu Japonii imaju machke kratke repe, y nelovê mishe. Od japonzkeh sen prokshijusze jako machke, kak goder pri nasz pszi, kojemsze od nashêh gozpah dâje meszo, à drusini plesznyivi kruh, dabi y nyega vszigdar zadovolyno!

Vu Australii, ili: vu petoj szvéta ztrañi nahadyasze chudnovita fela pticz prez perja y krelyutih, sivinche prez czeczkov, z-rechjum: sivinche kojeseze predi nego bi bila Australia znajdyena, ni poznalo, je 17'' dugo, ima klyun y parklye kakti racza, noge kakti Marshe, širok rep, dlaku szvetlu, na herbtu chernoherdyavu, po terbuhu sutozshivu, na glavi sterchiju mù neprimerno male ochi y vuha. Sive ob ribjeh ikrah y ehervov, y zadersawasze vu ribnyakih y potokih. Po vodi pandurisuze kadasze hocheju odihavati, ali pak kad' izcheju hranu. Czeczkov josche nigdo na czelem telu ni zpazil, dapache noveshi narave zvedyavczi znashli jeszu, da jajeza nesze.

Materinzka lyubav.

Nekol zemelyzki Gozpon ne daleko od *Ljublyane* naszadil je pod laboda zvun labodoveh takaj shezt kokoshjeh jajecz, hotèchi zkushati, jelisze y ova zadnyesha pod labodom zvaliti bi mogla. Zvalyeni pischenczi jeszusze mahom zjednili z-mlademimi labodi, y kada z-materjum po vodi okolo plavali jeszu, pischenczi, nemirni po obresju ribnyaka zderkavalisze jeszu, to je nekuliko dnevozpored terpelo, zadnyich sze jedno zmed pischencz je obsegurelo, y zkochilo je Materi na herbet ravno kadasze je zpuztchala vu vodu, y dalosze je od nye, po vodi plavajuchoj, okolo nosziti, to vidèchi oztali pischenczi, josche nemirneshi

jeszu poztali, da anda y oni drugi put na obresju neoztaneju, podukali szû vszi Materi na herbet, ter sze tak z-szvojum bratchum po vodi naszladuvali jeszu. Kuliko pako goder puti Mati nye na herbtu je chutila, nigdarsze ni pandurila, ili: pod vodu zkrivala, dapache razprezterla je vszigdar krelyuti, ter z-nyimi chizto mirno plavala je okolo po ribnyaku, kad' jojsze pako plavanye je vre privedyalo, izneszla je pischencze y pak na zemlyu, y to chizto suhe.

VII.

Izbor pametnih rêchih y chînov.

Chlovek, koi ni hotel mite vzimati.

Thomas Morus glaszovit vu návuku y pohosnozi, naj vekshi pisznik (Cancellarius) anglianzki pod ladanyem Henrika VIII. bil je oszebujne krêpozti, y chiztoga dushnoga zpoznanya (vezti) chlovek, kojega nikakva mîta néje mogla od puta praviczze odvernuti, y koi ne szamo ni prijemal mite, nego y znal je zachuvati postênnye onéh, kojf bi mù takvé poszlali. Nut lepe pelde nyegvôga jednoga china! Nekoi velik gozpon zapleten vu pravdi z-drugem, chujuchi, da *Thomas Morus* je szudecz nyegove pravde, poszlal mù je po szvojem szlugi dve velike szreberne kante velike czene, da bude na nyegovu ztran. Pisznik szedel je onda za ztolom, chaztechî gozte szvoje, kada szluga z-dve

mi kantami vu hisu dojde: on pozna taki szlugu, y znajuchi kaj kante znamenujú, zato prishepche szvojemu dvorniku, da naj vzéme one kante, y napuni z-naj bolyshem vinom, y dà onomu szlugi; koj kad' zvershi zapoved, reche pisznik onomu szlugi: *pozdravi tvojega Gozpona, to je moje naj bolye vino, ako mù sze dopade, naj poshlye, kad' god hoche, moja pevnicza ztoji na nyegvú szlusbu.*

Filip Maczedonzki kràly daruje szvojego ogoritela.

Dvorjaniki Filipa Kràlya Maczedonzkoga doshli szù mù povedat, da jeden drugi dvorjanik od nyega zlo govori, y za krivichno dersì nyihovo Velichantzvo, y bi gà morati zbog toga pokarati. *Potrebno je predi videti, vèli kràly, jeli nészém ja szam dal priliku od mene zlo govoriti?* On dà izpítati, jeli on chlovek od nyega kad' kakov dar prijel, y chujuchi; da ni nigdar, akoprem bi bìl zaslusil. Poshlye anda nyemu lepe dare, pak chez nekuliko vremena povedali szù mù dvorjaniki, da on hvali y blagoszlavlya kràlya. *Vidite li vi, reche Filip, da ja znam bolyshi nàchin nego vi, za prepRechiti zlo govorènye: y zato szù kràlyi szami krivi, dasze nadàju od puka lyubiti, imajuchi szeguren nachin vu rukah.*

Potrebno je premiszliti, kaj ché chlovek rechi.

Pameten predi miszli, kaj ché rechi, pak onda reche: bedak predi reche, pak onda miszli, kaj

je rekel: rech je kakti ztrelo, kad' iz vuzt izide...
ni nye doztichi mochi; vech ni nasha.

Bolye je muchati, neg' govoritii.

Kszenokratesz med lyudmi bedazto govoreche-
mi szedechi muchal je, opitan, zakaj y on nego-
vori? odgovoril je; *za govorenye vechput szem-
sze saluvdl, za muchanye nigdar.*

Tergovecz tajf szvoj kvar.

Nekoi tergovecz, koi je vnogo kvaroval, pre-
poruchil je szvojemu szinu, da kada dojde do-
mom, naj nikomu nikaj nepoveda, da szu kvaru-
vali: szin obechal je muchati: *ali-kaj nam haszni
tajiti, dragi japicza! veli szin, kaj je bilo, bilo
je: mi onoga vech nepovernemo. Haszni nam to,
veli Otecz, ar predi zaczeleli rana na nashem
szerdczu. kada muchimo, nego kada vidimo, da
sze zverhu nashega kvara veszeliju nepriateli
nashi, a priateli nasz miluju, y vszevdily nam
rane ponavlyaju.*

VIII.

Shegave pripovezti.

Nekoi vrachitel rekel je szvojemu vnuku shezt
let ztaromu, koi je szamo semlye hotel jezti, da
naj kruha je, da od nyega leps cherlena licza do-
bi, odgovori dete: *Dedek! oni szu zaizto vnogo
kruha jeli, ar imaju prav cherlenoga nosza.*

Nekoi tergovecz, kojemu nikaj po vólyi tergovina ni ishla, rekel vezv zdyvojzti: *da bi ja bil klobuchar postal, zaizto bisze detcza prez glave rodila.*

Nekoj Sidov zpod jednoga ostroga poglavara, nego koi Sidove hotel jako razbiztriti, doshel je vu *Leipczig* na szenyem: pri ztolu z-jednem staczunarom iz Szakszonie doshel je na zpomenek od Mesziasha: *no! Mojsesh!* reche staczunar, *vezda je doshel vash Mesziash. Kak koi bi to bil?* pita Mojsesh; *nu vash poglavar, koisze za vasz tak zkerbi: nu y prav je: nego znate kaj? mi smó vashega Mesziasha razpeli, budite y vi tak do-bri, pak vi razpnete nashega.*

Kada bi Fridrik II. krály Prajzki jednoch ishel na mustru szvojeh vojniov, doklam na jednom meztu menyal je konye, dojde jedna musacha jako ztara, y zrelo vu nyega gledi: *Kaj bi, majka! radi?* pita nyu krály: *obraz leztor vashega Velichanstva videti., y drugo nikaj:* odgovori ztari-cza: *Fridrik poszese v-sep, y zvadi nekuliko cze-kinov, ter jój podá, govoréchi: nate, majka! ovdé na oveh ztvarih vnogo bolye ja zgledam, y ovdé ml morete gledeti, dok hochete, y morete: szada nemam chassa, dugshesze gledeti pustchati.*

Kaj dela hudich?

Chez nekoje szelo prehadyali szú vojniky. — Za nye videti izishli szú vszi, mladi y ztari, szelyanczi; med oztalemi trapila je zvedlyivozt takaj jednu vre chizto ztaru babu, koja za plota na nye prehadyajuče je lukala; y zapazi nyu jeden z-med vojnikov, koi drugach velik shalchina je bil, y pita nyu: *oj ti ztara czopernicza, kaj dela hudich? Pripravlya tachke, odgovori nyemu baba, na kojeh tebe, zkupa z-tvojum bratchum szebi za pechenku bude vu pekel pelyal.*

Popisz ztroskov nekojega Perusha (Fiscala.)

1. Gozponu Negovich napravil szém proshnye piszmo - 4 fl. — **xr. EM.**
2. Ovoizto proshnye piszmo pri prechtejenyu moral szem poravlyati - - - - - 2
3. Pri prechtejenyu doshla szú mi josche nekoja na pamet, y pridal - - - - - 1 30
4. Na ovo proshnye piszmo miszlèchi, nészém mogel taki zazpati - - - - - 1 40
5. Kaj nész' mogel taki zazpati, zbog togasze razszerdil je szem - - - - - 2

6. Za potrebna k-piszanyu, kak-

ti: tinta, paper i. t. d. - 1 40

7. Za vreme, ztroske ove popi-

szavajnych, zgublyeno - 2 30

iznasha 15 fl. 20 xr. CM.

NB. Za josche nekoje malcze,

koje morebiti pozabil szëm

narachunati - - - - 2 40

czeli izneszek 18 fl. — xr. CM.

Otecz y Szin.

Szin. (*Hodi po hisi szim pak tam, y tuche muhe.*)

Otecz. (*Zpi vu naszlanyachu, y na tosze zbudì*) kaj delash?

Szin. Nikaj, dragi Japicza! — iz dugoga chaza tuchem muhe.

Otecz. Szinko! Szinko! vre szëm ti tuliko puti povedal: delo je sivilènya szlazi, à hmanguvanye vszega zla pochetek! — nut! premiszli mene! — jaszëm sze vre od mladozti od hmanguvanya tak odevchil, da mi je szada vszako delo, tak rekùch, vu naravu preshilo, y na mezto, da bi hmanguval, rajshi — pokrijesze po glavi z-rubczom) jedno malo zpim.

Mus y szabolzki detchko.

Mus. Oj detcho! — proszim tè, daj dar mi

povedy, zakalsze na zvoniku szvetoga Marka od vszeh chetireh ztran vidiju vure?

Szab. det. Oj ti shumak! — pak kaj toga josche neznash? — to je zato, — ako najmre chetirem na jeden put na pamet dojde na vuru pogledati, da jeden na drugoga chakati nemora.

Mus. Vej! vej! paksze na to nészém mogel zmiszliti!

Majztoricza y detchko.

Maj. Chekaj! chekaj! naj szamo gazda domom dojde, vre té navchi, kaksze na tvoju Majztoriczu budesh oczerjaval.

Det. Kaj je prevech, niti z-kruhom ni dobro, vem vre czelu vuru za jedno krichite y halabuchite, da bi chlovek ob pamet doйти moral — a vezda berbrajte, doklam goder hochete, ja nechú vishe niti chmergnuti, nego szí szamo budem miszlit.

Majz. (*podbochasze.*) Ti malovrednyak! kaj stimash, da neznam, kaj szí ti miszlish? — znam ja, znam, da szí ti miszlish, szamo klopotchí, ztara skrebetalka, kad'sze zklopotchesh, vre búsh muchala; jeli — nészém zgodila?

Det. (*zklopi ruke kakti oszupnyen*) a to je y tak prevech — to ni, Bog budi z-nami (*krisasze*) prez hudicha, kajti — kak hi vi mogli y ono znati, kaj szí ja otajnoga miszlim.

Koi izche, on dobi.

Dva detčki iz *dolyne Ilicze* prozili szù szvù Mater, da bi im dopuztila vu blianyu faru na prozchénye iti. Mati je nye dugo odgovarjala napervotavlyajucha nyim, da, pokedob tam nikoga poznanoga nebi imeli, nikaj za jéztí nedobé; ali-kaj-tisze pod nikakov nachin od szvojega napervovzetja odvernuti nészù dali, dopuztila im je Mati, da naj idù. Večer, kada szù domom doshli, pita nye Mati: *no! jezte kaj dobili?* Mlajshi odgovori chizto saloztno: „*Josek ni nikaj dobil, ali ja-da nés z pete moje dobro podbruszil, vragometno bi bil dobil.*“

To nemorem preszechi.

Gojko. Zahman szì glavu terem, y vre vishe let premishlyavam, ali bash zahman, ar josche niti szada nemorem preszechi!

Selyko. Kai, kume! nemoreti preszechi?

Gojko (szerdito). Premiszlite! ja vre vishe kak deszet let pijem zmir szamo belo vino, pak vëndarszé nosz moj od dana do dana vszevdily bolye cherlemi.

Zkrounozt.

Peter Omutich iz Zagorja bil je na Malti pítan, kaj ima na kolih? — *Zob, Gozpone!* odgovoril je Omutich chizto tiho. *No! pak kakovu*

zkrounozt delash iz tvoje zobi? pita gâ Maltar.
 — Pset! Gozpone! naj negovorê tak glasno,
 prisheptnul je Maltaru vu vuho, kajti, ako moji
 konyi zeznaju, da zob vozim, pobeszneju.

Szilenye k-pitu.

Nekoi zalokanecz povrachajuchisze iz ostarie
 domom vre keszno v-nochi tak sze jako je zopil,
 dasze komaj na nogah dersati mogel; dojduchi do
 vugla perve hise, popiknulsze je na kamen, y opal
 naherbet kak je dug y širok bil, y ondê je takaj
 chverzto zazpal. — Vu tom chaszu zoblachilosze
 je, y desdy seto pochel padati tak, dasze voda iz
 krovov pochela zcezejati, on pako ravno dozpel je
 pod sleb, iz kojega nyemu zpechemu voda vu vuzta
 je zaczurjevala. On pochme szim tam prevrachati
 glavu, y nyu ztepati, zadnyichsze je razszerdil, y
 puna vuzta vode imajuchi, pochel je govoriti: da
 — da — da! té mira — odhadyajte! — ne — ne
 — nebudete mi neprilichni — ja ne — ne — ne
 morem vech piti, vre szém da guta pun.

Kony prez glave.

Nekoi szelyanecz jahal je pijan na szvojem
 mirnem klyuszetu povrachajuchisze iz ostarie do-
 mom. Nekuliko proksheneh detchakov, ravno iz
 nyegovoga szela, opazivshi gâ iz daleka, kaksze na
 konyu szim pak tam ziblye, dogovoriliszu sze, da

szí hecheju z-nyim noriju nachiniti, y nahrupili szú na nyega, kakti da bi gá hoteli opleniti, ov szíromaski musek, taksze jako je preztrashil, da je chizto zanemel, y zadnyich med velikem krichem y halabukum poszadili szú gá naopak na konya, koi takaj zplashen zkokom gá do hise szrečno je zaneszel. „Sena! Oj sena! daj dar izidi, krichal je zmir josche od ztraha derhtajuchi, vidy, nakaj szú mě ovi krivodushnyaki deli — vej, vej, y mojemu konyu szú glavu odszekli! to szem ztoperv szada zpazil.

Mudra zmiszel.

Dva vinzki bratzi oztajali szú vu ostarii navadno do tverdne nochi, y jednoch predi nego bise bili razishli, reche jeden proti drugomu: *batchek moj! povedy dar mi, kak to ti barachesh, da iz ostarie domom iduchi vszaki put na szuh šaracz opadnesh? — à ja nikak nemorem vpetiti, naj josh tak pazlivo y mudro hodim, ja vendar vszigdar v-grabu opadnem. — Hi! hi! hi! dragi batchek! szledi moj tolnach, y nigdarsze, konchemar jako, nezkaljash! — vidy — ja szém szí za ztalnu naredbu odluchil: kak pervich izidem iz ostarie, taki sze ogledam, gdé je graba, y onda vu nyu zajdem, y idem po nyž vsze polehko, y ako mi sze pripeti opazti, hi! hi! hi! taksze moram na szuho prevaliti.*

Zaobštunyo zvedyanye.

Pripetilosze je jednòch, da nekoj hajosh bil je potvorjen, y pred szúdom obtusen, da szedem sen ima. On ni tajil pregresku szvoju, nego-hotèchisze zprichati — rekel je: ja szèm to vchinil, da zezvedem, jeli sze bi mogel na dobru nameriti, — ali — z-saloztjum valuyati moram, da misze trud ni zplatil.

Poszedje ztraha.

Vu ztanovitem drustvu bilo je govorenjo od opravkov ztraha, da sze najpre nahadyaju peldè, da vnogem lyudem od ztraha *nyihovi cherni laszi chisto poszedeli jeszu.*

Nekoji zmed nazochneh stimali szú, da to ni moguche, na jeden put zdignesze Gozpen Szlavchich, y reche: ma draga Gozpoda! ja ih mòrem szegurne vchiniti, da ztrah ovakova poszedja more zrokuvati, ar ja imal szèm brata, kojemu od ztraha *barovka* je poszedela.

Na szvétu ni vsze premembam podverseno.

Nekoi szlaboglavec odpravilsze je po szvétu, y za dvadeszetemi letmi povernuvshisze nazad vu domovinu szvoju, chudilsze je nad vnogemi, od onda vchinyenemi premembani, y miszlil szì je: *od onoga vremena, kaj mé ni bilo doma vsza szú sze premenila, szamo skolna detca jeszu*

zmír josche tak drobna, kak szú bila onda, kad szém ja v-skolu hodil.

Nedusna priproztocha.

Nekoi najemnik (Arendator) drugach shegav, akoprem priprozt chlovek, doneszel je jednòch szvojoi zemelyzki Gozpi najemnischinu (arendu) y ztupivshi vu hisu, preszenetilszze je, vidèchi szvoju vre ztaru gozpu z-lepem cherlenem liczem, kajti do vezda navadno dohadyal je k-nyoj predi, nego-sze bi bila opravila y zlisjala, ni jù anda do szada josche nigdar z-cherlenilom namazanu zpazil; y ravno zato videlasze je nyemu ta nenavadna cherleno-cha nekak chudnovita. — *No!* zderlasza je na nyega nyu premishlyavajuchega — *kaj zijash vu mé, kaj szém ti tak chizto nova poztala? Nyih milozti, draga Gozpa!* odgovori najemnik vu szvojoi nedusni priproztochi — *novi zadnyich nészú, ali — na mé postenye — chizto — he! he! he! chizto dobro jeszu popravlyeni — zgliedaju, kak da bi bili chizto novi.*

S z e n y a.

Kaj im sze vidz od moje szenye? rekla je jedna Gozpa k-navuchitelu szina szvojega, — *menisze je presheztnu noch od szameh vushih szenyalo!* — *A kaj bi misze videlo,* odgovori navuchitel z-rameni zkrenujuch; — *navadnosze chloveku*

po nochi szenya od onoga, kaj mû ob dan po glavi hodi!

Noviza.

„Neznash nikaj novoga?“ pitala je Majstoricza pod obedom szlugu szvojega pri ztolu dvo-rehega.

Detchko. Nashega szuszeda praszicza polegla je trinajztero prashichev, a szamo dvana-jzterem more dati czeczati.

Majzt. Kaj onda dela trinajzto?

Det. Kaj bi delalo! — godi mûsze kak y ment — gledi kak drugi czeczaju.

Neprilika z-neprilikum zplatchena.

Nekojeqa Pravdoznancza pîszarniczî na proti ztanival je jeden szabol, lkoî je bil velik lyubitel pticz, y nye zmir na obloku dersal; med oztalemi imel je takaj nekuliko plepelicz, koje szû czel dragi dan nepreztancze popevale. — Pravdoznancz terpel je to dober chasz, medtem toga pod zadnye vre mû je dodihal taj vekivechni ptichji krich; poshlye anda k-szabolu nyega proszèchi, da bi konchemar plepelicze nekam drugam preneszel. — *A tosze razme,* odgovori szabol, *ja budem taki za nyegovu volyu pticze moje iz obloka vugnul, menisze nyihovo popevanye dopada, y jasze vu nyem naszladujem, a kaj to na mé zpada, dasze*

Gozponu Pravdoznanczu pticz mojeh popevanye nedopada? — Pravdoznanecz chujuchi ov převzetni szabola odgovor, miszlil je, kaksze bi mogel nad nyim fantiti; y nut! za chasz mù dojde na pamet, y dá szi veliku kerletku kakti kobachu napraviti, ter poztavi vu nyu *staroga jarcza*, kojemu niti kaj jéztí, niti piti ni dal, y poztavil gá je na oblok. — Ovo sziromasko sivinche od glada y sedye, ter k-tomu od vruchine nemiloztivno mucheno, prihelo je *milo bekatati*. — Na to dojde szabol k-Pravdoznanczu chizto ponizno, ochitujuchi nyemu, da je pripraven taki ov chasz szvoje plepelicze iz obloka proch vzéti, szamo ako y on tak dobrotiven bi hotel biti, ter ovo neprilichno sivinche iz obloka vugnuti.

Gaspar Kuchish y Misko Inosh.

Gasp. (*Kupichku, rakije ponudyajuchi*) na brate! zpij, ostariashiczu vre nam y pak natochi.

Misk. Hvala, dragi brate! bash mi nejde vtek; ar, ako szamo nekuliko szaitlekov popijem, tak mi je vre dozta!

Gasp. Ja szém pako na veke sedyen, vre niti penéz nemorem zmágti, da bi szi vszigdar sedyu vgasziti mogel! — ali, Misko! ti sze denesz nekák jako kyszelo dersish, kak dabi ti bila pura kruh odneszla? kaj szi morebiti betesen?

Misk. A — hvala Bogu — zdrav jeszem kakti kony, ali — pri mojoj gozpodi vech mi ni za ob-

ztati, ar moja Gozpa — zadnyich niti moi Gozponi ni vnogo vreden — ali — moja gozpa, ali je izti shitan, ali pak' je nyemu iz pekla vushla.

Gasp. A zakaj?

Misk. Na veke bi mé trapila, y nigdar jój nikaj po volji vchiniti nemorem, — akoprom navadno nikaj nechinim; ali — zato vendar nebisze bila morala tak chizto na mé zavzėti — nut premiszli, kaj mi je zadnyi krat vchinila — predevcherom ishla je na shetanye proti Maximiru, y mene z-szobum pozvala. Vre kada bi bili blizu Makszimira doshli, zpuztisze na jeden put desdy, onda obhernuvshasze proti meni veli: Misko! imash li ambrelu? nemam odgovorim ja nyoj, kaj ché mi ambrela? vendar nepada tak jako desdy, na malosze pak' negleda! — vezda bi jû bil moral chuti, kak mé je zepszuvala! — niti czuczek nebi mé bil povuhnul! pak-kaj ja zato morem, da je desdy padati pochel?

Gasp. Tosze razmesh, da ti zato nikaj nemoresh. —

Misk. To izto y ja miszlim! — ali — vsze to josche nikaj ni — premiszli, kaj mi je vchera vchinila? — ja pozpravlyam po hisi, y hotèchi zbriszati ztolcza, na kojem je lesal y herkal gozpinì czuczinecz. Ja szém gá szamo jedno malo med rebra szunul; na to mé je ova odurna ztvar za perzt vheknula tak jako, da szém zaviknul, kaj szém y gda mogel. — Kaj delash, Misko? pita mé gozpa iz szvoje tretje hise. — Hotel szém, Nyih mi-

lozti! ozuczineza zbuditi, y odgriznul mi tje pol perzta, rechem ja nyoj. A ona — komaj da szém ja to zrekel, pochela je krîchati y plakatisze — to videchi, y mene szù szuze polejale, pak jôj rechem: najsze, miloztiyna gozpa! neplacheju, vem ni tak pogibelna má rana; gdosze od tebe, odgovori gozpa, zpomina; shupelyak! jasze plachem, kajti morebiti czuczinezu mojemu bi to moglo naskodeti, ak' sze je jako preplashil! — nut, dragi brate! kaj ti na to velish?

Gasp. A-to ja nébi bíl nigdar od nye miszli!

Misk. Ja josche menye. — ali — poszluhni josche, kaj mi je denesz vchinila! — ja dvorim pri ztolu, y dojde nyein ptich Kanarecz, y szedesze na nyein tanyer, y povenogavisze vu nyega. — Ja to zpazivshi, hotel szém nyoj tanyer premeniti, ali ona — premiszli — veli, oztavi, Misko! zakaj bi premenyal, to nikaj nevchini! — „vezda — rekel szém nyoj — vezda ztoperv zpoznajem, na kuliko, nyih milozti! na mé merziju — kajtisze nyihov Kanarecz je ponesznasil, na to nikaj nevelê, a — da szémsze ja vu nyihov tanyer po --- -l, iz kosebi mé zpravili.“

Gasp. No y ja miszlim, da tî nebi bílo na tesche!

Misk. Anda ti szam ochivezto vidish, da mi vech nì obztanka pri mojoj gozpodi.

Jeden szudbenik na imanyichu gozpodzkiem pri szudu proti jednomu musu jakosze je razlyutil, y

mus prefriganecz takaj sae bil vusgal, y reche szudeczu odperto, *da gá naj* ---- zkochisze szudecz iz ztolcza y za musem; mus pak chez ztupalniczu berse je pretekel; nad to nadojduchi izti gozpon imanya, chlovek drugach chizto tihoga szerdzeza, y krotek, pítaszudbenika: *kam tak naglo? gozpon szudecz!* — *naj premiszle, nyih gozpodztvo, ov malovredni mus je meni rekel: da gá naj* ---- odgovori szerdit szudecz: *no! pak, reche zevszema mirno gozpon, jeli to tak berzo biti mora?*

D u h a.

Nekoja musacha szernu je prodavala; y dojde do jedneh vrat, kade gozpa hise szama je nadoshla; ova pregleda szernu z-naperv y odzad, y vnoga za kuditi vu szerni najde: naj bolyeje krichala, kada bi bila szerni nogo razkrenula: *fui! vendar sze je vre zeszmerdela; odgovori musacha; á, má gozpa! gdo ovde dobro dishi.*

IX.

Zpomenka vredna.

Leto 1749. je mraz goricze po czéloj Horvatzki zemlyi tak jako poparil, dasze pint vina po 36 xr. je tersil.

Leto 1756. prichelsze je podigavati varash *Be-*

lovar, y kojem gozpoda Chaztniki obodveh Regimentov, najmre: Krisèvechkoga y Gyurgyevechkoga ztanujú.

Leto 1770. padal je desdy, czeleh devet meszczov, y onda je tulika povodnaya naztala, da lyudi vsza szvoja oztavivshi, na bregè jeszu pobegnuli, dasze ovoj ztrahoviti vodè szili vugneju.

X.

Prirechija Horvatzka.

Zvun onèh, koje blasenopokojni, y vekivechnoga zpomenka vredni domorodni piszcz **TOMASH MIKLÓUSICH**, negda ztenyevèchki, potlam Jaztrebarzki Plebanush y szvojem „Izboru dugovany vszukoverztnèh“ leto 1821. van danem, popiszana je oztavil.

Ako gá chlovek dalye porine, dalye odide.

Ako hochesh imati norcza, kupi szì gá.

Ako neczuri, bar kaplye.

Ako mù gdo reche: *chern* ali *bel*, nyemu je vsze jedno.

Ali je gladek, kaj y hrasztova kora.

Ali oztal, ali propal.

Ali z-oka, ali z-boka.

Bash szì mù je tu rech iz zubih ztergnul: *to je*; *to szèm* ravno y ja hotel rechi.

Beteg na czente goré ide, à zdravjesze na lote nazad povracha.

- Bi gâ vu sliczi vodé vtopil, da more.
 Bi gâ rad z-kose zegnati.
 Bi Kristushu pete odgrizel.
 Bi mochi lahko na nyem v-Zagreb odjahâti: *velisze*
od tupoga nosa.
 Bi rad y z-chismami v-nebo.
 Bi szmert vu tom pojel: *velisze, kad' gdo kakoûu*
jéztvinu jako rad jé.
 Bi szuh chez lagev preshel: *velisze od velikoga pi-*
jancza.
 Biti v-neznanozti, je sivet v-radozti.
 Bi y *czigana* vkanil, kam nebi mene.
 Blizu je doshlo, kaj je dalko bilo.
 Blise je rubacha tela, neg' halyina.
 Bob v-ztenu hitati.
 Bog delyi szrechu, â szokach júhu.
 Bogečka torba néma dna.
 Bog je predi szebi bradu ztvoril.
 Bolye da oztane, kak da neztane.
 Bolye da terbuh pukne, neg' da to oztane.
 Bolye je y kaj, kak nikaj.
 Bû izkal zajecz ovu noch szvoju Mater.
 Bû pitala zîma, gdé je bílo leto.
 Bû sze na zadnye videlo, kakove je vére.
 Bû sze pitalo, gdo je koga szlusil.
 Cherlenisze, kaj y bogečka tikvicza: *ali:* kak
szvétek zapovedani v-muskem kalendaru.
 Chesza oko nevidi, szerdcze neseli!
 Cheshe tudyi szrab.
 Chiji kony bû berseji, te divojki dopadneji.

- Chiztomu obrazu ni treba puno vodè.
- Chlovek od kolca y konopca: *to je: malovreden.*
- Chul je glasz zvona, ali nezna kojega szela.
- Czeli je sidov: *velisze onomu, koi vechkrat z-
ogerdyenyem ztalisha szvojega zvezsem, kaj
y sidov, premetche y terguje.*
- Da bi denesz na herbet opal, bi szl nosza poterl.
- Daj mù, da nebi kozla zvergel.
- Dal bi rubachu iz szebe.
- Dal je konya za sveglyu: *velisze, kad'sze gdo zlo
menya; ali: kakovu zkupu y prestimanu
stvar, za kakvù goder nistariju dà!*
- Dal mù je merzkoga obriszacha.
- Dal mù je po noszu; *ali: dal mù je po repu.*
- Daszè proziti, kakti malo dète.
- Detcza y bedaki iztinu govoriju.
- Deni jezik vre znash kam —
- Derhche kaj y shiba na vodi.
- Dersisze gâ, kaj toricza rubache.
- Dersisze, kaj y vlaska mlada.
- Dersisze, kaj y kuja v-chunu.
- Dersisze, kaj y mila Gera.
- Dober je, kad' zpi, onda niti kruha neproszi: *ali:
nèché iti v-pech, kad' vu nyi gori.*
- Dober je ztrah, komu gâ je Bog dal.
- Dobra roba szamasze hvali.
- Dobro gâ je vszeknul; *ali: dobro gâ je obriszal.*
- Dobro mù je naravnal kozti.
- Dobro mù je zakuril, — zafrigal — *ali: oszolil.*
- Dobrosze je Bogu moliti, ali josh bolye primìru biti.

Dojde vrag vre po szvoje.
 Dojde y na moj melin voda.
 Dok' ima licze farbu, rit pravdu, vsze je dobro.
 Dok' imash vode, melyi.
 Doklam je goruche, najsze selezo tuche.
 Doklam teche boj, nepazisze tudyi, niti szvoj.
 Dokle jezik, dotle um, y zaimno.
 Doshlo mû je do sivoga.
 Dozta berzo, ako dozta dobro.
 Dugi beteg, szegurna szmert.
 Dve tvrde glave nikaj dobro neobave.
 Fleten je, kaj y brunchen vrabecz; *ali*: kaj y mu-
 ha v-muchnyaku.
 Gdé chlovek nemore, ondé Bog pomore.
 Gdé bolye, tam duse.
 Gdé dobro, ondé domovina.
 Gdé je vnogo szokachev, y juha je preszlana.
 Gdé koga bolì, radsze ondé piplye.
 Gdé koga nepeche, tam nit' rûke nemetche.
 Gdé ni mochi prebirati, ondé je vsze dobro.
 Gdé sze za tri kuha, ondé sze y cheterti lahko najé.
 Gdé tè neszerbi, necheshisze.
 Gdo gá nebi poznal, bi gá drago prodal.
 Gdo sze z-nyim more?
 Glad ochi néma.
 Glad y vu kusnu hisu ide.
 Gladen seludecz, dober szokach.
 Gladen vuk, y kladesze najé.
 Gozpodar, ak' nema negdinyar, ali je gozpodar.
 Gozpon od pluga, ostra je kuga: *to je*: nikaj ni

hujšhega na szvétu, neg' kad' z-musa gozpon
poztane.

Grosnya stropotlyiva, oszlicza poperdlyiva.

Hisa na glaszu, à machke gladne: *velisze od onéh,*
kojisze bogate kaseju, a vendar szú bogczi.

Hodi, kaj y muha prez glave.

Hvala v-sep nemore.

Ja nisz' kriv, da szêm siv.

Ja moje ruke od toga van zmivam.

Jajcze hoche vech znati, neg' kokosh.

Ja gá pitam od *cheshnya*, on mi od *cherlencza* od-
govarja.

Ide, kak da bi gá gdo z-prutom gonil.

Ide, kak y megla prez vetra.

Ide za nyim (ali: za nyum) kak tele za *kravum*.

Jé, kak da nebi bil vech tri dni kruha videl.

Jé, kak ruka na debelom.

Je toga vlahu za opanyke.

Jedna laztovicza nechini protuletje.

Jednaki jednakomu rad.

Jedno szmó miszli.

Jednoga zkri, à drugoga pokasi.

Jednomu kosu vkrazti, drugomu czepelishé vu ime

Bosje dati.

Jednu vu szerdczu, à drugo na jeziku.

Jen chlovek, nijen chlovek.

Jen sidov nechini szenyma.

Igra veli: *pazi!*

Ima dozt y beléh cziganov na szvétu.

Ima dug jezik, kaj y krava rep.

Ima gâ rad, kak koza nosa; ali: rad gâ ima kak
terna v-peti.

Ima gâ v-seludczu.

Ima jako debel obraz.

Ima jako fin nosz.

Ima peněz; kaj y saba dlak.

Ima vishe szreche neg' pameti.

Ima toga, kaj y saba perja.

Josh bû gacheina schapu noszil.

Josh bû szlépcze okolu pelyal.

Josh neznam; gdo koga je rodil.

Josh neznam, jeli je chern ali bel.

Josh ni z-szvojem i zubmi kruha jél.

Josh sze ni napravoga nameril.

Josh, taj zna, kud' kokosh pishal.

Josh ztari Bog sive.

Ishla bi haba v-Rim, dabi imala z-chim.

Iz brodarâ Biskupom poztati.

Izche ranu v-czelem meszu.

Iz dima v-ogony; ali: iz desdya pod kap; ali: iz

jame v-préptzt.

Iz koprive neizhaja rosa.

Iz te melye, ne bude kruha.

Iztina neizche z-govorai.

Iztina raja nazlob.

Kab, je dny z-vinnu glava,
K-letu szledi dabye.
V-azskom mexti dohto xbya.

Kab, sze v-kerno vsh zakupa,
Z-mlademi gâ v-rod zakupa.

Prirechja Horvatzka

na redcze pobrana.

Ako tebi more biti,

Bolye doma ti moliti,

Kak vu boj — y pravde iti.

Chlovek kase vu mladosti,

Kakov bude vu ztarosti.

Dobréh lyudih, dobrog' vina,

Nepitasze domovina.

Dobro gache koi nevese,

Goré gazto nye potese.

Gdésze jednoch gdo opeche,

Tam poszechi drugoch nêché.

Gdésze vîno v-terbuh riva,

Onde zkrovnoztsze odkriva.

Kada szerdcze ni vészelo,

Biztro nemre biti chelo.

Kad' je puna z-vinom gláva,

V-vsakom meztu dobro zpava.

Kad' sze v-kerzno vush zakerpa,

Z-mlademi gá v-red naterpa.

Kaj gozpoda chiné krivo,
To kmet mora platit sivo.

Kakvô gdo sivlenye tira,
Onak ravno y vumira.

Kém *postènye* néje drago,
Josh neznaju: *kaj je blago.*

Ki je delnik vu dobichku,
Pravo da je y v-zgubichku.

Ki god' blago prevech lyubi,
Z-blagom lahko glavu zgubi.

Ki obeche zlate gore,
Malo koga on pomore.

Ki sze trudi, on dobíva,
Y koi ima, on vusiva.

Ki vu peszek szejat lyubi,
Trud y szeme zahman gubi.

Koj chësh v-szerdezu miren biti,
Dòma chuvaj, naj van iti.

Koji lovê v-mutnoj vode,
Vszakojachkeh rib nahodé.

Koj pod drugem jamu kopal,
Szam je potlam vu nyu opal.

Koj szam ruku v-ogeny metche,
Prav mû budi, ak' sze zpeeche.

Koj szam za szê nish nemara,
Y za drugesze neztara.

Koj vu kleti vino tochi,
Z-vodum jezik taj nemochi.

Koj za tudyem prevech hlepi,
On sze z-szvojem malo krépi.

Komu Bog je vu pomochi,
Zneszrehit' gá néje mochi.

Komu Bog vu pomoch ztoji,
Nicheszar sze on neboji.

Krivo blago, kriv imetek,
Nebu vsival trejt' odvetek.

Kû je vpil gdo josh za mlada,
V-ztarozt prejde ta navada.

K-véri lehko kî priztaje,
Guzto vkanyen on poztaje.

Lepo perje ima shojka,
Cheprem merzko ona pojka.

Malo szala je y-komaru,
Malo hvale y-malom daru.

Né chloveka, komu blago
Nebi bilo — lepo — drago.

Néga bata zverhu zlata,
Ov selezna tere vrata.

Névrednosze mus poveda,
Z-kojem sena zapoveda,

Nitsze rodi, nitsze rodil,
Koibi vszemu szvétu ygodil.

Od szvojega szád nikada,
Dalko ztéhla neopáda.

On vu jélu neprebira,
Koga k-ztolu glád dotíra.

Onda jádri brodar Peter,
Kad' ti v-kermu pushe vétér.

Pamet miszli, razum szudi,
Ali szrecha naj vech prudí.

Pochetkusze proti ztavi,
Ztaro zlosze tesko bavi.

Pune chashe, pune zdele,
Vnoge chiné priatele.

Razti trava, al' nerazti,
Kad'sze nebûm mogel paxti,
Oszel rekel je bedazti.

Rod vizoki, lepa halya,
Prez pameti malo valya.

Tat tak dobro pozna tata,
Kak brat vszaki szvogá brata.

Tati vezda prozti hodé,
Tatichisze na szmert vodé.

Tesko hisi, igdé ni sene,
Nego dobre, y postene.

Torbá y bogechko vrecehe,
Nigdar puno biti nêché.

Velike je krépozt czéne,
Pak sze ztokrat za pech dene.

Vesz szvét szrechno on zprehodi,
Koga ravna Bog, y vodi.

Vodu tuče vu musaru,
Ki ni veren gozpodaru.

Volek vuchisze od vola,
Vlechi pluga, vozit kola.

Vszaki chlovek, vszaka hisa,
Kakvog' takvog' ima — *krisa*.

Vsze z-vremenom szvojem hodi,
Vumret' mora, kajsze rodi.

Vu nevolje nikaj bolye,
Nego dobre biti volje.

Vu zlu, vszakom, y nevolji,
Priatel je szmert naj bolyi.

Zagod sgarinu dobiva,
Kaj god' oztat' che kopriva.

Zlosze lahko da vchiniti,
Al' sze nedà lahko zkriti.

Zvuna sivot dragokazen,
Znutra terbuh jako prazen.

K-letu dalye.

XII.

Z g a n y k e .

Zgodi! kajše kuha, y takajše peche,

Pak kad' na ztol dojde, nigdo jéztí neche?

Koja mati, daj pogodi,

Szvù po szmerti detezu rodi?

Gladno muchi, szito plache,

Ter od jada szim tam zkache:

Tesku bi on terpel muku,

Koi mù v-lampe bi del ruku.

V-zimi vszaki rad mè ima,

K-menisze pritische;

Licze gladi, vrat obima,

Podvoriti izche —

Ali — komaj leto dojde,

Vszaki mè sze onda projde,

Proszim, povedy: kajše tusi,

Da mù zdravje prav neszlusi;

Y che prem mù nikaj néje,

Vrachtvo vendar navek pije?

Koj mē vidi, da mī vechkrat mira,
Ki nevidi, onaj mē pobira.

Pishu oreh, lesnjak.

Kaj szém bila, jesz' oztala;

Kaj nisz' bila, szém poztala:

Obodvoje jeszem szada,

Akoprem je vu tom szvada.

Maria, mati zupa y Devicza.

Kaj preleva, ak'sze tuche,

Szuze szvetle y goruche?

Kremen.

Naj mē z-kolczy mlate, il' z-szablyami széchû,

Na plach mene vendar natirati nêchû:

Ali — malo dete naj mē prime v-ruke,

Tak od velike popishamsze muke.

Led.

Za koga, dok mlad je, malo gdo kaj mara,

A vsze pak oblyubi, kaksze bers poztara?

Gdo mī vezda, da nezlase,

Zmed vasz, molim, prav pokase;

Pun kuliko meszec vase?

Jeden Pj. ar 4 fertalje ima.

Kaj na pashu szito ide,

A iz pashe gladno pride?

Pastirzka torba.

Povedy meni, dragi muse!

Koja szvétcha |gori duse:

Jeli ona z-vojzka koja,

Ili ká sze dela z-loja?

Nijedna negori duse, neg' uszaka knajshe.

Kaj mus vidi prozti

Vszaki dan dozti;

A czar, kak vre znamo,

Gda gda szamo:

Bog pak nigdar? — Bodi (Boltek)

Daj pogodi.

Cieszar cieszara
mus musa
Bog Boga
uzgdar
malo kad.
uszaki dan.

Hej! ti Miko Pogodnovich gde szí?

Da mi povesh: za kajsze tat veszi?

Za vrat.

Kad' bi Jesush zpunil dvanajzt let prezlati,

Kam je onda ishel? — Gdo ché zmed vasz
 znati?

Vu trinajzto.

XIII.

P É S Z M E.

1.

Prigodni návuki.

Dobro delaj malo polye,
 Vszega imal búsh do vòlye.
 Vekshe trebuje vech muke,
 Dok' ti kruha dà vu ruke.
 Ak' sze dobro neobdela,
 Malo bù tva ruka sela.

Ako hochesh vszem drag biti,
 Szamo nikaj naj prosziti,
 Ar prez toga koj kaj proszi,
 Lehko, kaj god' dobi, noszi.

Hochesh techno jézi? — Pervlye dàj oglàdi,
 Kak bi pak ogladel? — delaj ztar y mladi,
 Arsze tek iz glada, glad iz dela vabi.

Koga szmert vu grob prehiti,
 Nyega niti Vrach,
 Niti vez, ki zemlyu kiti,
 Vech nezdigne drach:
 Pokaj anda tochish szuze?
 Josh od szmertne nikog' vuze,
 Ni odkupil plach.

Kojsze krépoztih zmed nasz
 Szrechno na verh zperti,
 Lép y dober bú mù glasz
 V-sitku y po szmertí:
 Zato chlovek ti muneni
 Krépozt od szád' bołye czéni! —

Vsze on zmosni, koj prebiva
 V-nebu, ztanuje,
 Bog, kaj god' na szvétu biva,
 Vidi, zna, y chuje.

Kaj je na tem szvétu zkrovno tak, y zkrito,
 Kaj hi *vishnyem'* bilo *Bogu* neochito?
 Ah! kaj goder miszlé, chiné, al' govore
 Lyudi, to pred Bogom zkrito bit' nemore.
 Ar On vszeznajuchi je, y vszavidèchi,
 Zato nyegvom' oku nish nemore vtechi.

Kojsze vpira, y zpùztcha na Boga,
 Nikaj músze nedogodi zloga:
 Koj za nyega nikaj pak nemara,
 Gdé nemiszli, ondé dobi kvara.

Jednog' tesko tri *tolvaja*
 Vlome, *blago* kê *zprevaja*;
 Jen sze lahko brani *trema*,
 Koj vu *sepu* nikaj nema.

Daj tvé, dok' je tvoje, blago,
 Komu ti vre goder drago!

Kad' tĕ z-zemlyum szmert pokrije,
Znaj! da ono vech tvĕ nije.

Kak god kesznosze na gerdi
Chin chloveka Bog razszerdi;
Taksze hitro vdobrovolyi,
Ako mŭsze grĕshnik moli.

Miszlish, dasze Bog, kak lyudi,
Kad' delaju kaj, zatrŭdi?
Ali — On koj iz nichesza
Zemlyu zpelyal y nebesza
Z-szamum rĕchjum, je prez ruke,
Za nikakvĕ nezna muke.

Vnogi nekaj v-szvoju glavu szĭ pobere,
Y hoche, da z-chelom jaki zid predere —
Ali — negda rachun mŭ nezide pravi —
Zato — ako imash kaj mosgyanov v-glavi,
Nereczi: „*Ja bŭm to! — Ja bŭm tak!*“ ar predi
Onak, kak ja miszlim, bŭ, kak Bog naredi:

Koj za mlada radsze gozti,
Nerad pako dela,
Zlo mŭ pojde vu ztarozti,
Nebŭ imal — jĕla.
Koj pak sive mertuchlyivo,
Y za delom zkache,
Tom' pod ztarozt nebŭ krivo,
Ar bŭ, jĕl — kolache.

Hisa, gdésze dragi vechkrat dersé ztoli,
 Gdésze vnogo peche — kuha;
 Vérujte mi josche bude selyna szoli,
 Derv, zamaztche, ah! y — kruha.

K-krépozti, nut!

Vszaki je put

Oster y lyut:

Zato, aj joj!

Malo y koj

Dojdoshe k-nyoj.

Al' ni nit' jen

Koj (da ni len)

Nebi vszaki den

K-nyoj da bi htél,

Praviczu 'mel

Dojti na del.

Zakaj bisze chlovek na chloveka szerdil?
 K-chemu dobro ime jen drugoga gerdil?
 Ki faleti more pred drugem nazochi,
 Taj falinge mora oproztiti mochi.

Moj zemlyache! ti zvan Boga

Y chloveka odvish zloga,

Nikogasze vech neboj.

Zlog' chloveka bojsze zato

Ar ti more vzéti zlato,

Y zkup dragi sitek tvoj.

Boga pak', ar On tvû more
 Poztaviti prez pokore

Med prokleteh dushu broj,

Nezadovolynost svéta.

Chudnovito szada naztalo je vreme,

Komishni szû jako lyudi.

Vszakomu sze szvoje tesko vidi breme,

Vszaki red y rod szvoj kudi.

Ha! ha! vre kony izti raj bi vlechi pluga,

Szedlo len vol nosziti:

Y kaj vishe? — Gozpon zaseli szi szluga,

Szluga pak gozpon biti.

Czinczarova Marta,

Vesz za czinczarovu szvét poveda Martu,

Dok' bi dekla bila,

Y josh polcg shege domovinzke partu

Okol glave vila,

Da *vuliczum z-ochmi ishla hitchenemi*

Na zemlyu od szrama;

Y to zkoro vszigdar z-jednum, ali z-dvemi,

Malo gda szama.

Berseli pak szvoju *albu y kobasza*

Dela bi na glayu,

Taki je onoga pamet szuû od chasza

Pogubila zdravu.

Kaj je anda chudo, *che ob dan na polye,*

A na večer skomcze

V-kerchmu izkat prejde, ne z-kemi ni holye—

Neg' od oka momcze.—

Vera y nevera.

Kojšez Bogu szvomù vezš *vu ruke predà,*
 Kojšez navek szvóga lepo *dersi reda,*
 Y ne menye *szvétzke* kak *duhovne vlazti*
 Verlo *prestimàva,* vredno vszigdar *chazti,*
 Ter szvù zakonito *veru obdersàva,*
 Norèzem y *bedakom* szadsze on *naziva.*
 Koj pak *veru z-perom,* il' jezikom *blati,*
 Koj od Boga *poprek nikaj* neche *znatiz,*
 Komu *pekeli,* nebo, *blago dobre* vezti
 Bludne *Redovníkov* jezsu pripovézti.
 Koj pshanlyivé proti ovem *rechi blyuje,*
 Nyega *szvét nebosni* do *zvézd* podiguje.

Koi mase, bolye ide.

Drugach *néje!* — Szudczé *miti;*

Ako *néchêsh v-kladu iti* —

Da té *reshê* hot, y *resta,*

Podruknut im bude *nesta.* —

Ar je *vezda* takvò *vreme,*

Da *rad vszaki* dano *vzeme.*

Navlaztito pak *tš,* koje

Bog *odredil,* da *szud krojê,*

Zato *kola* daj *namasi,*

Ako *néchêsh* oztat *v-lasi* —

Ar ni za *nye,* ki *zagreshê,*

Dobro *iti k-szudczem* *peshe.* —

Bojusze pak *lahko vmekne,*

Koj im *vu sep* *nekaj vtekne.*

Pravi szudczi.

Koji szud pravichen krojé,
 Y vszakomu daju szvoje;
 Ki na mite nish negledé,
 Neg' vsza poleg pravicz rede,
 Nepazech na chazt, rod, keszu:
 Oni pravi szudczi jeszu.

Senzka chalaria.

Ako zarad drage noshnye dum y lachna,
 Zato y tak lepo hochu bit' oflachna;
 Ar na telu sznasnog' vszaki vidi ruha,
 Al' nevidi, kajsze vu seludczu kuha.
 Tak veliju neké gozpe — tak musache,
 Koje szvém, o salozt! musem vesú gache.
 Y to ne iz drugog', verujte mi! zroka,
 Neg' da boly' povlechú muska na szé oka.

To izto:

Lepo raj opravlyen bit',
 Kak od dobréh jéztvin szit:
 Mutno ovo vreme szad
 Tak govori, star y mlad:
 Navlaztito senzki zpol,
 Che y mertev vre na pol —
 Neg' y vnogi takaj ded
 Mershav, zlochezt, szuh y bled.

Ogavorlyivecz.

Chine krivo szudi, rechi zlo tolnachi,
 Ar gá vsze, kaj veli, al' szvét dela, pachi —

Lépe szvéta ztvari, dobri zemlye lyudi
 Pred nyim jeszu: *one gerde — ovi hudi —*
 Czélem ni pod nebom *ztvora*, niti glasza,
 Kom' on gdé kojega nebi *zmeknul lasza —*
 Nad nyim szveg' *ostrinu jezika da zkuszi*,
 Da, ak' *oster néje*, bolyega *nabruszi —*
 Jedíno od *oszla* nikaj *zla nereche*,
 Kajti *szebe szamog' on kuditi néché.*

Ztalnozt krépozt.

Akosze y prigne,

Y pak goré zdigne
 glavu.

Ak'sze y kad plyuszne,

Zato bash neluszne
 taki.

Akosze y múchi,

Vendarsze zatuchi
 nemré;

Pache primlyuch rane,

Lépscha joshi poztane

Krépozt.

Szneha zalokanka.

Dok' je pila vodu *sznéha*,

Ni chinila *z-nikem gréha —*

Kak pochela *vino piti*,

Zproti vu *greh-sze prehiti.*

Pamet vino jôj je uzelo,
Zato ide ob noh v-szelo,
Ob dan v-germje izkat puse —
Ne, ne, puse; nego — muse.

Babja mita,

Dobru koj ché ztari najti volyu babè,
Kad' jû za rit vchekne, y za ruku stizne,
Nikak „da je mlada“ rechi naj nekabi!
To bú nyoj povolino, cheprem y zavrishne.

Hman chlovek.

Vnogo hujshi je od dzuczka,
Ki god z-szilum grabi ludzka,
Pszu sze bar obranit' mochi,
Che bash y na plecha zkochi;
Chlovek najmre vzeme pluta,
Pak mù z-nyim pokase putu,
Al'sze reshit nemresh tata,
Izvan chemu vtergnesh vrata —
Y ak' predi sham tolvaja
Nezatuchesh ti do kraja,
Onsze zdigne — pak té vdere —
Y kada ti vsze pobere,
Onda sze on v-kroj odnesze,
Ti oztanesh pak prez kesze —
Ter szi szrechen, ako glavu
Szamo kak obchuvash zdravu. —

Oszel oztane oszel.

Zahman tupog' pelyash oszla v-Pariz varash,
 Na nyegvásze duga zahman vuha karash.
 Ar ako gâ budesh vodil chak do Rima,
 Zpazish da oszelzka y tak vuha ima.
 Kaj? miszlish da krajsha poztann mû v-Bechu?
 Da hû tam poztati on mel konyem szrechu?
 Al' zahman tulike z-nyim szi delash trude,
 Zahman! ar iz oszla nigdar kony nebude.

Redovnichka drusina.

Ki sze god pokvâri na delu pri popa,
 On ni vrâden, dasze vu czintor zakôpa:
 Tak szvét ov zlochezti szad-navadno veli,
 Koj tem sztiromakom dobra nish neseli.
 Zato néje chudo, da imetek giné
 Nyihov, vidno lené, zaradi drusine!
 Nad kojumsze verlo prirêchje Horvatzko
 Zpunuje, kô szlošil Iztinovich, Lactko:

— Pôtišze pri jêlu!

Derluche pak pri delu Y

Popovzka; drusina:

— Oj tusna iztina!

Y

Tat y vuk.

Dugu imshi ruku

V-zpolu je kaj vuku.

Gnyavi vuk, y kole

Szvinye, ovcze, vole,

Y vsze, kaj ztignuti
 More, dotmar guti,
 Z-kerznom dok koszmati
 Stibra tat neplati.
 Ovak y ne menye,
 Kaj niszejal, senye
 Y tat, szad kozturu,
 Zutra vzmshi puru,
 Malo potlam chmelcze,
 Zatem pak y telcze,
 Doklam vputchen bolye
 Ide krazt y vole.
 Ovaksze tat brani
 Proti zlu, y hrani —
 Dok naj potlam v-jake
 Dojduchemu v-shake,
 Veshar zbog tatbine
 Z-vratom mû zavine.

Szloga y neszloga.

Gde czur nenia, tam y baka

Dobre jeszu za detchake.

Kad' ni mochi dobit bolye —

Tad y one szû po volve —

'Ali — kak to ide zkupa?

Na to moja pamet tupa. —

Sen mudrouchina.

Nu! kak nészù, bratecz! sene
 Jako mudre y vuchene?
 Kad prez vszake zkoro brige,
 Kak da chtele bi iz knyige,
 Za rech jednu mam zto vrate —
 Kak szù ni vuchene, brate?!—

Tuzti chetertek.

Glej! glej! kaj je ono za jenog' chloveka,
 Koj mî vpal vu ochi vre je iz daleka?
 Velika mù, ravno kakti bubeny, glava;
 Od debline pucza na nyem vsza oprava.
 Men'sze, ak' mé ochi nevkanyuju, stima,
 Da ne szamo jednu, neg' tri brade ima; —
 Ar mù tuzt pod vratom tri bresanyke dela,
 Koji szù mù rado nabukli od jéla. —
 Od tuztoche komaj na nogahsze dersì,
 Y kak mî sze chini, nosz mù z-kufrom tersi.
 Nut kak smehko hodi, kak on tesko szopi!
 Bojat'sze je jako na tla da neshlopi —
 Y mene bi chudno bolelo pri dushi,
 Dasze on na tverdu bogecz zemlyu zráshi.
 Znam, da dobil ztuchke bi kak vuglen cherne
 Dasze on nemilo furek na tla zverne.
 Szamo ako josche pri tom bi oztalo;
 Ak'sze z-nyega nebi vech kaj van zegnalo —
 Ar mù, kogà bogheczech zbog tesine szala
 Velike, tak muchno on pred szobum valya,

Terbuh kakti dvanajzt veder je preszeka —
 Aj! aj! kaj je ono za jenog' chloveka?
 Ah! gdo? nego szuseny gerla y terbuha —
 Koj josh vendar nezna, kak mus vdablya kruha.

P i j a k o v i c h

ili:

Vinu poudan chlovek, vani y doma

Hisu globi, sep podbriva —
 Szerdcza zkrovnozt vszu odkriva —
 Tudy sene v-kut zavracha;
 Gerdu lyubav — z-novczi platcha.
 Vu zli volyi, kad' zlo dela —
 Vnoga leti z-zub mû ztrela. —
 Zato, da té kâ nevdrapi,
 Tisze nigdar z-nyim neklapi. —

* * *

Pamet szlabi, razum tupi —
 Zdravje kvari, beteg kûpi —
 Krati leta, gubi sitek —
 To chloveka vesz *dobitek*,
 Kogâ vleche iz szrablyivcza,
 Vnoge szmertî rane — krivcza.
 Zato malo pî, moj muse!
 Koj sze chuva, hû gâ duse. —

— *Koľ edno b...
i i:*

— *Novoletné proshnjicze.*

Od zle, y převeh czifrazte sene,
K-tomu od detze jako prokshene:

Od vnogo veksheg' ztoput terbuha,
Neg' vu hambaru za nyeg' je kruha:

Od dekle, koja cheprem musicza,
Vendar szvá mase z-cziklum szî licza:

Od szluge, teri zazpi rad zorju,
Y koj od tata ima vezt gorju:

Od bogcza, teri kruha rad proszi,
Szvétle na chismah oztruge noszi:

Od vszakog', teri len je, konyicha,
Pojt' ki prez oztrug nèché y bícha:

Neg' y od takvog', kojsze rad plashi,
Po nyem da nebi oztali v-kashi:

Od griza zteklog' czuczka, y kache,
Y od zle k-tomu punte domache:

Od hude peszjeg' machuhe jala,
Szerdze ki tusnem paktorkom kala:

Od zlog' szuszeda, pred kem né mira,
Na nasz koj herchi y kad vumira:

Od jako hmanye y zle gozpode,
Z-vérum y z-Bogom pravdu ká vodè:

Od markaj vure, britve y puske,
Kak y od divje besznoztí muske:

Takaj od vszake szerdeza boleztí,
Najmre pak' óstrog' szvedra zle vezti:

Zadnyích: od prevech dugog' betega,
Kad níti zdavja, nit' szmerti néga:

Oszlobodi nasz, Gozpone!

Da ti skodlyive zatresh Œcu-Mode,
Koje vidlyivo na zlo szvét vodè:

Da ti gdé kojem prevech velike,
Y berbotlyive zkrajshash jezike:

Da ti vsze duge podresesh ruke,
Za tvóga bridke Szineka muke:

Da ti nasz, punech z-vincheckom kleti,
Chuyash zle volye, y zle pameti:

Da ti vszem pravu, jako szí hudem,
Podelyish vernozt zakonzkem lyudem:

Da ti deklichom obalyish szrama,
Koj je kinch nyihov, doli iz trama:

Da ti vsze poprek szuknene muse —
Ztirash na polye — tamo da pluse:

Da ti preklopleš krivichne szudcze,
Y kê za detchki bzičeju, pucze:

Da ti vsze ostro zepszujesh mestre,
Ki nam moshnyichke nemilo klestre.

Da ti pokarash vsze te kerchmare,
Dobru ki z-vodum ztariku kvarè:

Da ti zespotash sivo tergovcze,
Koji szvù dushu terse na novcze,

Y tem zpodobne kaj kakve druge,
Sepne ki mogu rechisze kuge:

Da vszi od vezda, ki schem god tersè;
Bolyshi ref, vagu y meru dersè:

Ah! ti v-zatrenyu krivicz y lasi,
Tvoju, o Bose! moguchnozt zkasi:

Proszimo té, poszluhni nasz!

Vreme, ob kojem nikakove pravde netecheju.

Léto 1723. po 29-em Kotrigu odlučeno.

Od Tominya pochemshi tja do perve Nedelye po szvétéh treh krályih.

Fashinzki tjeden.

Dva tjedna pred, y tuliko tjednov po Vuzmu.

Tri dni obchinzkéh molitvih vu krisném tjednu.

Czeli Trojachki tjeden, najmre tja do Nedelye preszvétoga Trojztva.

Pochemshi od dněva sz. Ladislava tja do dněva sz. Stefana Kralya Vugerzkoga.

Od Miholya tja do Martinya.

Trideszet dněvov pred Zborom (Diatum) y pod iztem Zborom tja do povrachka Poszlenikov, y primerom 49-a Kotriga leta 1655, doklam goder opravek Poszlenichtva neochitujú; iznimlyejesze vendar primerom 16-a Kotriga leta 1792. §. 3. vsze pravde ochiveztéh dugov, poszilovenye, nazadypelanya, Fiscusha Vechnichkoga, y vsze prez vszake razluke pravde, kojeseze pri vechnuichtvu varashkem tiraju.

Vu vremenu obchinzke Insurrectie, vsze dneve Nedelyne y Szvetechné, kak takaj vszaka Fara szvojega Patrona y poszvétilo Czirkve, primerom odre dyenya sz. Ladislava v-delu 38. Knyigi I., obsluzavati mora.

Dněvi odlùcheni,

vu kojéhsze ob vrěmenu, kada pravde techeju, primerom visheshegá prepisza szudbena zpravischa dersati neszmeju.

Vu Prezimczu. 25. Na den obernjenja sz. Pavla.

Vu Szvechnu. 2. Na den ochiztchavanya B. D. M. y 24. na Matievo.

Vu Szushczu. 12. Na Gregurovo, y 25. na dan Nazvėztchěnya B. D. M.

Vu Travnu. 24. Na Jurjevo. 39. na den predvecherni Szvétěh Apostolov Filipa y Jakopa.

Vu Rosnyaku. 1. Na den szvétěh Apostolov Filipa y Jakopa. 3. na den nasheztja szvétoga Krisa; y na Telovo.

Vu Klasznu. Na den sz. Ivana Kerztitela.

Vu Velikomesznyaku. 20. Na den sz. Stefana Kralya Vugerzkoga. 24. Na Bartolovo. 29. Na den sz. Ivana glavoszeka.

Vu Malomesznyaku. 8. Na den narodyenya B. D. M. 14. Na den izvishenya szvétoga Krisa. 21. Na den sz. Mateja Apost. 24. na den sz. Gerarda Biskupa.

Vu Vszeszvétchaku, 19. Na Jalsabetinye. 25. Na Katarenyinye, y 29. na predvecherni dan szv. Andrasha Apostola.

Vu Grudnu. Na den sz. Mikule. 8. Na den prechiztoga prijetja B. D. M.

Primerom Kotrìga 70. léta 1618, niti pri duhovneh ztolih, zvun zakonztveneh, v-zpomenuteh dněvih nikakove pravde netecheju.

*Techaj Poste Varasdinzke.**D o h a d y a.*

Vszaki Pondelek y Chetertek v-nochi iz Zare, Reke, Karlovcza, Zagreba, y Lyublane, iz Terzta y Benetke, iz czele Dalmaczie, primorja Vugerzkoga, y Banzke Krajnye.

V-Chetertek y Szobotu v-jutro iz Karlovcza y Zagreba.

Vszaku Nedelyu y Chetertek na vecher, iz Becha, Posuma, Shoprona, Ginza, Szambotela, iz czele Austrianzke, Moravzke, Peczke, Szilezke, Nemske, Franczuzke, Prajzke, Polyzke, y Ruzke zemlye.

Vszaki pondelek y szredu vecher iz Becha, Shoprona, Ginza, Szambotela, y Körmenda.

Vszaku Nedelyu y Szredu vu jutro chez Majburg iz nemskega Gradcza, iz czele Stajerzke, Koruske, Krajnzke y Tirolzke zemlye, iz Talianzke, iz Terzta, Benetke, y Goriczie.

One izte dneve takaj vu jutro chez Koprivniczu iz Budima, Pesta, Temeshvara, Zemuna, Oszecka, Pechuha, Kanise, Belovara y Krisevczih, iz Tranzilvanie, Banata, Slavonie y Vugerzke.

O d h a d y a.

Vszaku Nedelyu y Chetertek po poldan, v-Zaru, Lyublanu, Reku, Karlovecz, Zagreb, Terzt, Benetku, v-Dalmacziu, primorje Vugerzko, y Kraj-

nyu Banzku. Liziti, kojisze v-zpomenuta mezta poshilyaju, one dneve naj dalye do tretje vure po poldan predatisze moraju.

Po Pondelkih y Szredah na vecher odhadya Posta naredna v-Karlovecz, y z-nyum vszi lizti, kojisze na vuzputna mezta poshilyaju.

Po Pondelkih y Chetertkih na vecher, zatem po Chetertkih y Szobotah vu jutro v-Szombotel, Ginz, Shopron, Posun, Bech, vu vszu Austrianzku, Moravzku, Pemzku, Szilezitzku, Nemsku, Franczuzku, Prajzku, Polyzku y Ruszku. Liziti, kojisze szim poshilyaju, morajusze vu Pondelek y Chetertek do poldan, zatem vu Chetertek y Szobotu naj dalye do oszme v-jutro predati.

Po Pondelkih y Chetertkih ob peti vuri po poldan chez Majburg, v-Gradez y vszu Stajerzku, Korusku, Krajnzku, Talianzku y Tirolzku; v-Terzt, Benetku, Goricziu y Reku. Liziti, kojisze vu zpomenuta mezta poshilyaju, morajusze tja do pete vure po poldan predati.

Po Szredah y Szobotah v-jutro rano chez Koprivniczu vu Budim, Pest, Temesvar, Zemun, Oszek, Pechuh, Kanisu, Belovar y Krisevcze, zatem vu vszu Tranzilvaniu, Banat, Slavonia y Vugerzku. Liziti, kojisze vu zpomenuta mezta poshilyaju, morajusze tja do shezte vure na vecher y to perveshi den, to je. v-Torek y Petek predati.

*Techaj Poste Zagrebeckke.**Poste odhadyajuče.*

Vszaku Nedelyu y Szredu na vecher, v-Bech y po vszoy Austrianzki, Pemzki, Moravzki, Szilezitzki, Praizki, y Ruszki; vu gornyu y dolynu Stajerzku, y czelu Nemsku ter Francuzzku; kak takaj chez Shopron vu gornyu Vugerzku Zemlyu.

Vszaki Pondelek y Petek v-jutro vu Karlovecz, vu Reku, kak takaj vu Dalmacziu, vu Karlovechku, Banzku Krajnyu, po Torkih pako y Chetertkih y-jutro leztor do Karloveza.

Vszeku Szredu y Szobotu ob deveti vuri v-jutro vu Budim, kak takaj chez Koprivniczu vu Slavoniu, Szrim, Banat y Tranzilvaniju; onda chez Krisevcze vu Krajnyu Belovarzku.

Po Pondelkih y Petkih chez Szamobor vu Lyublantu, Terzt y vu czelu Talianzku ob peti vuri na vecher. Lizti morejusze szamo do cheterte vure predati.

NB. Lizti preporucheni za Bechku y Karlovechku postu morajusze jeden den predi ob shezti vuri po poldan predati, za Budimzku pako preporucheni po Reczepiszu, takaj jeden den predi ob shezti vuri na vecher predatisze moraju; oztali pako lizti one izte dneve do 8 morajusze predati, kajti drugach buduče poste bi morali chekati.

Poste dohadyajuche.

Vszaki Pondelek, Torek, Chetertek y Petek pred poldnevom iz Becha y iz vszéh orszagov zpo menuteh pri odhadyanyu poste.

Vszaki Pondelek y Chetertek pred poldnevom iz Karlovcza, Reke, Dalmacie, y iz Karlovechke y Banzke Krajnye. Po Szredah pako y Petkih na vecher leztor iz Karlovcza, y iz meztih na ovu ztran Karlovcza.

Po Nedelyah y Chetertkih pred poldnevom iz Budima, Slayonie, Szrima, Banata, Tranzilvanie, y iz Belovarzke Krajnye.

Po Szredah okolo poldneva, y po Szobotah pod vecher iz Lyublanc, Terzta, y iz oztale Talianzke.

*Techaj Poste Karlovechke.**Poste odhadyajuche.*

Po Nedelyah y Szredah okolo poldneva vu Petrinju, Novogradisku, vu Slavoniu, Szrim, Banat; na vecher pako vu Zagreb, Varasdin, Bech, y czelu Austrianzku, Pemzku, Moravzku, Galicziu, Polyzku y Vugerzku.

Po Pondelkih y Petkih na vecher vu Karlovechku Krajnyu, vu Szeny, Zaru, y czelu Dalmacziu, vu Lyublanu, Reku, Terzt, y Talianzku, ter vu ztranzke orszage.

Poste dohadyajuche.

Vszaki Pondelek y Petek na vecher iz Zagreba, Becha, Varasdina, Petrinje, Nove Gradiske,

Slavonie, Szrima, y Turzke, y iz vszeh gore zpomenutéh meztih.

Po Szredah vu jutro, y Szobotah na vecher iz Lyublanc, Terzta, y Reke; iz Talianzke, y ztranyzkéh orszagov.

Po Nedelyah y Szredah na vecher iz Zare, Szenya, y iz Karlovechke Krajnye.

NB. Vszech oveh dobadyajucheh Postih lizti zvun oneh, koje Liztonoszci taki pri dosheztku do-
biju, szledechi den ob oszmi vuri ztopervsze de-
lyiju.

Zvun nazveztchenoga techaja postarzkoga od-
hadya posta vu Zagreb, Varasdin, Bech, vu czelu
Austrianzku, Pemzku, Moravzku, Szilezitzku y. t.
d. vszaku Szredu y Petek vu jutro ob 8. vuri, y
dohadya po Chetertkih na vecher.

Obznanenye Szejmov.

Belec. 1) Na Jurjevo. 2) Trojachki Tork. 3) Na dan sz. Ladiszlava, 4) Na dan Pohadyanya B. D. M. 5) Na Miholye. 6) na Katarenje. 7) prvi dan po Sznesné B. D. M.

Berdovec. 1) Vuzmeni Tork. 2) Trojachki Tork. 3) prvi dan po Szvétku sz. Vida. 4) prvi pondelek po szvétku sz. Apost. Petra y Pavla. 5) v-pondelyek po Angelzki Nedelyi. 6) na Barbarinye.

Biskupecz. 1) prvi dan za velikum Mashum. 2) prvi dan za malum Mashum.

Bosjakovina pri sz. Berczku. 1) na Telovo. 2) na Marinye dan 2. Szerpna. 3) na Miholye. 4) na dan sz. Berczka.

Dubranci. 1) na 5. Velikomeshyaka. 2) na 25. Vszeszvetchaka.

Dubrava. 1) na dan sz. Anne, 2) prvi dan za velikum Mashum. 3) prvi dan za malum Mashum. 4) na Miholye. 5) na Mikulinye.

Glina. 1) na dan 16. Rosnyaka. 2) na dan 20. Malomeshnyaka.

Goricza. 1) v-pondelyek po Szvechnicze. 2) na Filipovo. 3) v-pondelyek po Telovom. 4) na Lovrenchevo. 5) pondelyek pred malum Mashum. 6) na Mateovo. 7) na 15. Liztop. 8) na 14. Grudna.

Illok. 1) na Mikulinye. 2) na Antonovo.

Sz. Ivan. 1) prvi dan po Zastuplenyu Kristush. 2) prvi dan po Telovom. 3) prvi dan za Ivanyem.

Ivanich. 1) 12. Szusheza. 2) 4. Rosnyaka. 3) 29. Klaszna. 4) 4. Liztopada. 5) 26. Grudna.

Sz. Jalsabetha. 1) v-pondelyek pred Trojaki. 2) prvi dan za velikum Mashum. 3) prvi dan za szvètkom sz. Jalsabethe.

Jamnicza. 1) na Antonovo 17. Prezimeza. 2) v-torek po Vuzmu. 3) v-torek po Nedelyi sz. Trojztva. 4) na Rokovo 16 dan Velikomeshyaka.

Na kizeli vodi v-Jamniczi: na dan sz. Ignaczia 31. Szerpna.

Jaztrebarzko. Na Trojachki Tork.

Kaptol. Prvi dan za Petrovom.

Karlovecz. 1) na dan Izkazanya sz. Mihalya Arkang. ili: 8. dan velikoga Travna. 2) na Vidovo. 3) na Jakopovo. 4) na Miholye. 5) na Tominye.

Klanyecz. 1) v-Pondelek po sz. 3 Kralyih. 2) v-Pondelek pred Fashinzkim Torkom. 3) v-Pondelek po Czvetni Nedelyi. 4) v-Pondelek po 4ti Nedelyi po Vuzmu. 5) v-Pondelek po Petrovom. 6) v-Pondelek po Lovrenchevom. 7) na Leonardovo. 8) 9) 10) 11) vszaki pondelek za kvatr. Nedel.

Klenovnik. 1) v-pondelyek po Nedelye sz. Troj-tva. 2) Na Antonovo.

Koprivnicza. 1) prvi dan za Nazveztchényem B. D. M. 2) na dan Pohadyanya B. D. M. 3) prvi dan za Mikulinyem.

Kosztajnicza. 1) dan 12. Szushoza. 2) dan 29. Szerpna. 3) dan 14. Vszeszvétchaka.

Pri tréh Kralyih. 1) prvi dan po tréh Kralyih. 2) prvi pondelyek za szvétkom sz. Stefana Kralya. 3) na dan sz. Jalsabethe.

Krapina. 1) na dan sz. Josefa. 2) na dan sz. Floriana. 3) 16a Rosnyaka. 4) na dan sz. Ladislava. 5) vu Nedelyu po szvétku M. B. Skapularzke. 6) v-Pondelek po szvetku Ime Marie. 7) na Miholye. 9) na Martinye. 10) na Mikulinye.

Krisevczi. 1) na dan sz. Fab. y Seb. 2) Czvetn. Nedel. 3) 3. Rosn. 4) na Troj. torek. 5) 27. Klastzna. 6) 2. Velikomesh. 7) 4. Malomesh. 8) na Lukovo. 9) na Martinye. 10) Nedelyu pred Bosichem.

Kutjevo. 1) prvi dan za velikum Mashum. (2 prvi dan za malum Mashum.

Lobor pri Kapeli B. D. M. 1) v-pondelyek po prvi Nedelyi po Vuzmu. 2) prvi dan po szvétku sz. Petra y Pavla. 3) prvi dan za malum Mashum.

Ludbreg. 1) na Tominye. 2) v-pond. po Czvetn. 3) dan 16. Szerpna. 4) v-pond. pred mal. Mashum.

Lyubeschicza. 1) Vuzmeni Tork. 2) peti dan po Trojak. 3) na dan Pohadyanya B. D. M. 4) na dan Razdel. Apost. ili : 15. Szerpna. 5) na dan Sznesne B. D. M. ili : 5. Velikomeshny. 6) na Mateovo. 7) na Shimunye.

Pakracz. Na dan za velikum Mashum.

Petrianczi. 1) na dan sz. Rosalie. 2) prvi dan po szvétku sz. Petra y Pavla.

Petrinya. 1) na veliki Petek. 2) prvi dan po Telovom. 3) na Lovrenchevo. 4) na Tominye.

Ravna Gor. 1) prvi dan po treh Kraljih. 2) na dan sz. Terezie.

Shid, vu Szremzkoj Varmedyii, 1) na Josefovo. 2) na Lovrenchevo. 3) na Vszeszvetu. Y vszidgar poleg Tergovina za Marhu.

Szamobor. 1) na Tominye. 2) na veliki petek: 3) v-Szobotu po Lovrenchevom.

Szela. 1) prvi dan za sz. Kathar. 2) pondelyek za pervum Nedelyum po Vuzmu.

Szeverin. 1) na dan sz. Ivan Kerzt. ili: 24. Klastzna. 2) na dan sz. Roka 16. Velikomeshnyaka.

Tabor Gor. 1) na Ivanye, 2) on dan za szvetkom sz. Petra y Pavla.

Toplicze. 1) pond. po Filip. 2) pond. po Telov. 3) pond. po Martinyu. 4) pond. po Izvish. sz. Krisa.

Varasdin. 1) na Jurjevo. 2) na Ivanye. 3) na dan sz. Jakopa. 4) na dan sz. Imbr.

Verhovecz. 1) na dan Nasheztja sz. krisa. 2) na Vidovo.

Vinicza. 1) prvi dan po Markovom. 2) na veliki chetertek. 3) v-Szredu pred Telovom. 4) na Mikulinye. 5) vszaki pondelyek po Kvaterni Nedelyi.

Vocha. Vszaki pond. po Kvat. Nedelyi.

V-Vszehszvetah. 1) prvi dan po Vszech Szvetéh. 2) na Magdal. 22. Szerpna.

Vukovar. 1) Na Filipovo.

Zachretje pri Krapini. 1) na den Nasheztja sz. Krisa. 2) on dan pred velikum Mashum. 3) na Bartolovo. 4) na Izvishenye sz. Krisa.

Zagreb. 1) v-chetertek pred Czvetnum Nedelyum. 2) prvi dan za Markovom. 3) na dan szv. Stefana Kralya. 5) na Shimonye. 6) prvi dan za szvetkom prechiztoga Prijetja B. D. M.

Ztupnik. Dan 17. velikoga Travna.

Izplàtchanye Chinsov 6 na 100.

Glavnica	C h i n s z a										
	1 Leto		1 Mé- szecz		pol Mé- szecz		1 Tjeden		1 Dàn.		
Rain	R.	kr.	F.	R.	kr.	F.	R.	kr.	F.	kr.	F.
1	—	3	$2\frac{2}{5}$	—	—	$1\frac{1}{5}$	—	—	$\frac{3}{10}$	—	$1\frac{2}{5}$
2	—	7	$4\frac{4}{5}$	—	—	$2\frac{2}{5}$	—	—	$\frac{2}{5}$	—	$2\frac{2}{5}$
3	—	10	$3\frac{1}{5}$	—	—	$3\frac{3}{5}$	—	—	$\frac{1}{10}$	—	$3\frac{3}{5}$
4	—	14	$1\frac{3}{5}$	—	1	$2\frac{3}{5}$	—	—	$1\frac{1}{2}$	—	$4\frac{4}{5}$
5	—	18	—	—	1	2	—	—	$1\frac{1}{2}$	—	$5\frac{5}{5}$
6	—	21	$2\frac{2}{5}$	—	1	$3\frac{1}{5}$	—	—	$1\frac{4}{5}$	—	$6\frac{6}{5}$
7	—	25	$1\frac{4}{5}$	—	2	$2\frac{3}{5}$	—	1	$2\frac{1}{10}$	—	$7\frac{7}{5}$
8	—	28	$3\frac{1}{5}$	—	2	$1\frac{3}{5}$	—	1	$2\frac{4}{5}$	—	$8\frac{8}{5}$
9	—	32	$1\frac{3}{5}$	—	2	$2\frac{4}{5}$	—	1	$2\frac{5}{5}$	—	$9\frac{9}{5}$
10	—	36	—	—	3	—	—	1	2	—	$10\frac{10}{5}$
20	1	12	—	—	6	—	—	3	—	1	2
30	1	48	—	—	9	—	—	4	2	—	1
40	2	24	—	—	12	—	—	6	—	3	—
50	3	—	—	—	15	—	—	7	—	3	—
60	3	36	—	—	18	—	—	9	2	—	2
70	4	12	—	—	21	—	—	10	2	—	2
80	4	48	—	—	24	—	—	12	—	6	—
90	5	24	—	—	27	—	—	13	2	—	3
100	6	—	—	—	30	—	—	15	—	7	—
200	12	—	—	—	1	—	—	30	—	15	—
300	18	—	—	—	1	30	—	—	45	—	22
400	24	—	—	—	2	—	—	—	—	30	—
500	30	—	—	—	2	30	—	—	—	45	—
600	36	—	—	—	3	—	—	—	—	60	—
700	42	—	—	—	3	30	—	—	—	75	—
800	48	—	—	—	4	—	—	—	—	90	—
900	54	—	—	—	4	30	—	—	—	105	—
1000	60	—	—	—	5	—	—	—	—	120	—

Izplatchanya Szlusbe.

Izneszek je- dnoga Léta	Za tri ztra- ne Léta		Za pol Léta.		Za chetertu ztran Léta		Za dva Mészeza		Za 1Mészec- ili: 30 dáni		Za jeden dán	
	Rajn	R. kr.	R. kr.	R. kr.	R. kr.	R. kr.	R. kr.	R. kr.	R. kr.	R. Fen.		
1	—	45	—	30	—	15	—	10	—	5	—	2/3
2	1	30	1	—	—	30	—	20	—	10	—	1 1/3
3	2	15	1	30	—	35	—	30	—	15	—	2 —
4	3	—	2	—	1	—	—	40	—	20	—	2 2/3
5	3	45	2	30	1	15	—	50	—	25	—	3 1/3
6	4	30	3	—	1	30	1	—	—	30	1	—
7	5	15	3	30	1	45	1	10	—	35	1	2/3
8	6	—	4	—	2	—	1	20	—	40	1	1 1/3
9	6	45	4	30	2	15	1	30	—	45	1	2 —
10	7	30	5	—	2	30	1	40	—	50	1	2 2/3
11	8	15	5	30	2	45	1	50	—	55	1	3 1/3
12	9	—	6	—	3	—	2	—	1	—	2	—
13	9	45	5	30	3	15	2	10	1	5	2	2/3
14	10	30	7	—	3	30	2	20	1	10	2	1 1/3
15	11	15	7	30	3	45	2	30	1	15	2	2 —
16	12	—	8	—	4	—	2	40	1	20	2	2 2/3
17	12	45	8	30	4	15	2	50	1	25	2	3 1/3
18	13	30	9	—	4	20	3	—	1	30	3	—
19	14	15	9	30	4	45	3	10	1	35	3	2/3
20	15	—	10	—	5	—	3	20	1	40	3	1 1/3
21	15	45	10	30	3	15	3	30	1	45	3	2 —
22	16	30	11	—	5	30	3	40	1	50	3	2 2/3
30	22	30	45	—	7	30	5	—	2	30	5	—
40	30	—	20	—	10	—	6	40	3	20	6	2 2/3
50	37	30	25	—	12	30	8	20	4	10	8	1 1/3
60	45	—	30	—	15	—	10	—	5	—	10	—
70	52	30	35	—	17	30	11	40	5	50	11	2 2/3
80	60	—	40	—	20	—	13	20	6	40	13	1 1/3
90	67	30	45	—	22	30	15	—	7	30	15	—
100	75	—	50	—	25	—	16	40	8	20	16	2 2/3
200	150	—	100	—	50	—	33	20	16	10	33	1 1/3
300	225	—	150	—	75	—	50	—	25	—	50	—

Vina ali napitka.

Jeden polich po Krajzerov	Vchini védro	
	Rany.	Krajcz.
4	2	8
5	2	40
6	3	12
7	3	44
8	4	16
9	4	48
10	5	20
11	5	52
12	6	24
13	6	56
14	7	28
15	8	—
16	8	32
17	9	4
18	9	36
19	10	8
20	10	40
21	11	12
22	11	44
24	12	48
26	13	52
28	14	56
30	16	—
32	17	4
34	18	8
36	19	12
40	21	20
42	22	24
48	25	36

K a z i t e l.

I.

stran.

§. 1. Naredbe od zpoznanya dojdúchega vré- mena - - - - -	1
§. 2. Zpoznati on chasz, kada biva noch z- dnévom jednaka - - - - -	2
§. 3. Od Trezka, ili: Ztrele - - - - -	—
§. 4. Ztreli Neba, kák je mochi po Bogu szu- protztavitisze poleg návuka mudréh nara- voszlovczev - - - - -	4

II.

§. 8. Od sil púztchanya návuk - - - - -	6
Ztanovita protimba za vodeni beteg - - - - -	7
Proti szlabochi - - - - -	8
Za mrenu od ochih pretirati - - - - -	—
Za objachenye kotrigov, najmre v-ztarozti za- dersati, ali zadobiti - - - - -	9
Rane y ztuchke zvrachiti - - - - -	—
Proti szlezeni - - - - -	—

III.

DEL II.

§. 18. Od raszluchnéh fel terszja - - - - -	11
---	----

DEL III.

§. 25. Od mezta y zemlye prikladne za vino- grad - - - - -	18
---	----

DEL IV.

§. 31. Od szadyenya vinograda, y od nachina kaksze zapuztchen vinograd popraviti more	23
--	----

DEL V.

Od rezanya vinograda, y grebenichanya. Navuk od purichev - - - - -	31
---	----

Od Marhe	35
Nachin Konye hraniti	37
Da Konyu rep bude chern	—
Od neduhe Konyzke	—

Vszakoverztna.

Med iz buch	40
Kak je mochi vchiniti, da kokoshi y po zimi jajcza neszeju	41
Vino	—
Oczet	43
Basuly	—
Nachin Kermu, to je: szeno szoliti y zprav- lyati	44
Pazke pri predyenyu	46
Da psheniczi niti megla niti pikecz nenaskodi	47
Pazke za ogeny gasziti	—
Krumpera iz szemena zadobiti y pobolshati	—
Kusnyaka dracha skodlivozt	48
Pazke pri Kokoshah	—
Proti muham y obadam pri konyih y marhi	—
Drevu Tvertochu y jakozt vekshu zavdati	—
Hraztovo drevo za ogeny dobro vchiniti	49
Sohare zatreti	—
Divji Koztany mezto szopuna	—
Zatreti szmrada v-shekretih	—

Mudrochinztva.

Kak moresh z-med dobréh zlochezte izebrati?	50
Kak moresh, prez vszakoga pitanya pogoditi; kuliko je gdo zrachunal?	—
Kak moresh pogoditi, kuliko je na kojem liz- tu liniih, akoprem nészí nigdar knyige videl?	52

Naravzke lastovitozti nekojéh sivin.

Pesz Kamchatzki	53
Materinzka lyubav	62

Izbor pametnih réchih y chinov.

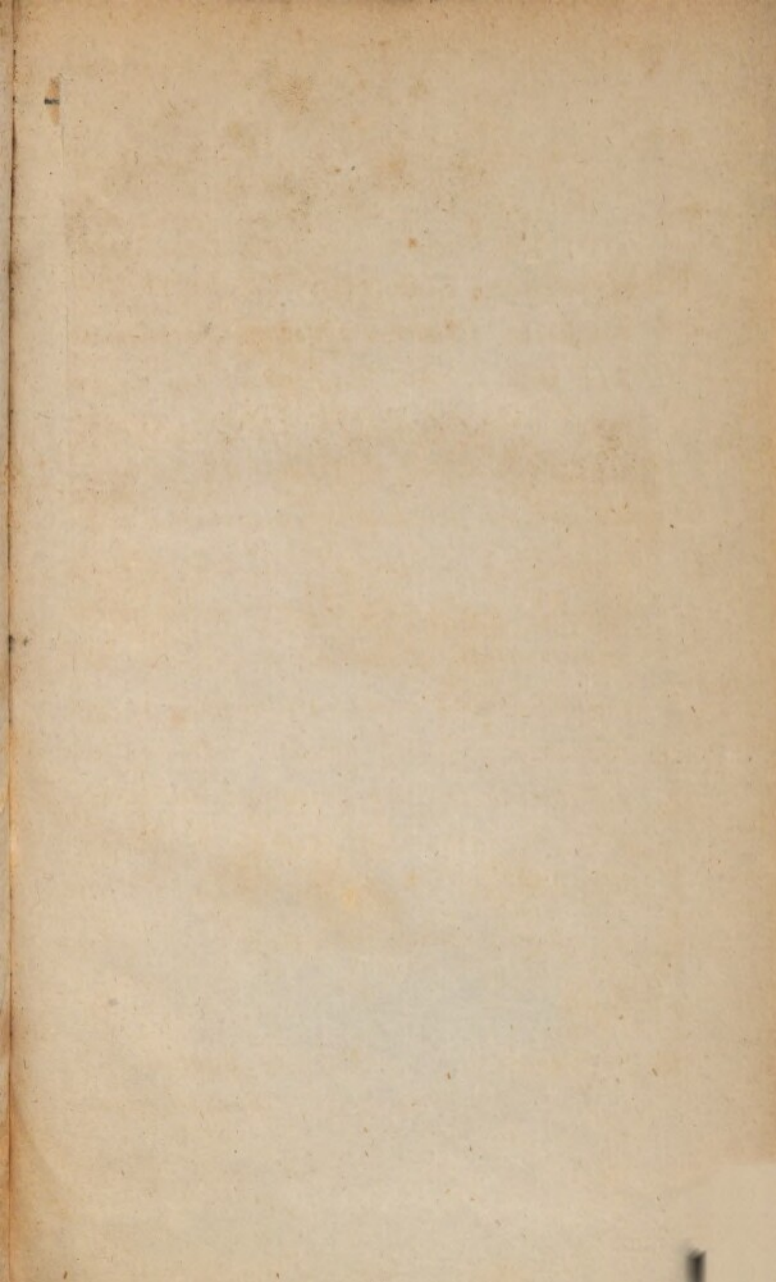
Chlovek, koji ni hotel mite vzimati	63
-------------------------------------	----

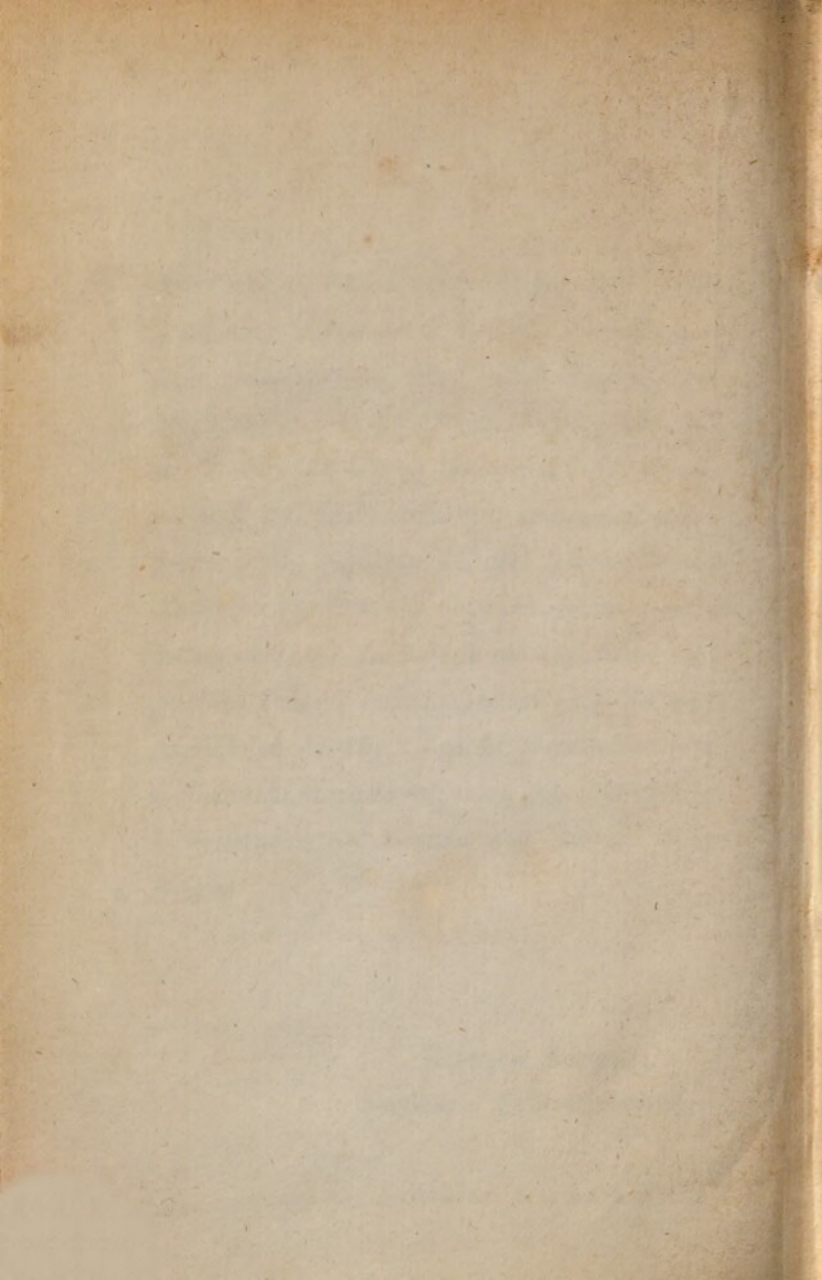
Filip Maczedonzi Kralj daruje szvojega ogovoritela	64
Potrebno je premisliti, kaj ché chlovek rechi	—
Bolye je muchati, neg' govoriti	65
Tergoveez taji szvoj kvar	—
Shegave pripovezti	—
Kaj dela hudich?	67
Popisz ztroskov nekojega Perusha (Fiscala)	—
Otecz y Szidi	68
Mus y szabolzki detchko	—
Majztoricza y detchko	69
Koi izche, on dobi	70
To nemorem preszechi	—
Zkrovnozt	—
Sziljenje k-pilu	71
Kony prez glave	—
Mudra zmiszel	72
Zaobztuny zvedyanye	73
Posledje ztraha	—
Na szvélu ni vsze premembam podverseno	—
Nedusna priproztocha	74
Szenya	—
Novina	75
Neprilika z-neprilikum zplatchena	—
Gaspar Kuchish y Misko Inosh	76
Duha	79
Zpomenka vredna	—
Prيرهچيا Horvatzka	80
Prيرهچيا Horvatzka na redcze pobrana	82
Novi Diachko-Horvatzki Rechnik	96
Zganyke	94
<i>P é s z m e.</i>	
Prigodni návuki	97
Nezadovolynozt szvéla	101
Czinczarova Marta	—
Vera y nevera	102
Koi mase, bolye ide	—
Pravi szudczii	103

Senzka chalaria	- - - - -	—
Ogovorlyivec	- - - - -	—
Ztalnozt krépozt	- - - - -	104
Szneha zalokanka	- - - - -	—
Babja mita	- - - - -	105
Hman chlovek	- - - - -	—
Oszel oztane oszel	- - - - -	105
Redovnichka drusina	- - - - -	—
Tat y vuk	- - - - -	—
Szloga y neszloga	- - - - -	107
Sen mudrovchina	- - - - -	108
Tuzti chetertek	- - - - -	—
Pijakovich, ili: vinu chlovek povdan, vani y doma	- - - - -	109
Koledo, ili: novoletne proshnyicze	- - -	110
Vreme, ob kojem nikakove pravde netecheju	- - -	113
Dnevi odlucheni, vu kojehsze ob vremenu, kada pravde techeju, primerom visheshega prepisza szudbena zpravischa dersati nészmeju	- - - - -	114
Techaj Poste Varasdimzke	- - - - -	115
— — Zagrebechke	- - - - -	117
— — Karlovechke	- - - - -	118
Obznanenye Szejmov	- - - - -	119
Izplatchanye Chinov 6 na 100	- - - - -	123
— Szlusbe.	- - - - -	
— Vina ali drugoga napitka.	- - - - -	

NB. *Prestimani Ladavczi y Chtejevci Tol-
nachnika Hisnoga z-vszum doztojnozt-
jum pozivajusze, da, akobi koj z-med
Njih prikladna, zpadajucha na Gozpo-
darstvo, oszebito na terszje ali Pchelcze,
ali pak za prikratchènye vremena szlu-
secha imel, nebisze zkratil takova meni
zdola podpiszanomu z-prikladnum prili-
kum poszlati, dasze tak ov szrechno za-
pocheti Izbor, kojega jedini czily je na-
predek obchinzki, vszako buduचे léto
z-obilneshum zadovolynoztjum kupczev y
Chtejevczev na szvétlo van davati bude
mogel.*

Ferencz Suppan,
Knyigar y Szlovotizkavec.





Österreichische Nationalbibliothek



+Z183088507

Fr. Thal
k. k. Hof-
Alser vors

